

全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

季度通讯

Quarterly Newsletter



2020年第一期总第九十一期
March 2020 Vol. 1 No. 91

目录

协会简讯

- 5 邢彬会长应邀参加2020年“四海同春”春晚
- 5 见证百年华校！
- 6 邢彬会长与中国驻旧金山总领馆总领事会晤
- 6 邢彬会长走访美中合作协会中文学校
- 7 全美中文学校协会网课培训深受会员学校欢迎
- 8 第八届美国少年儿童中文大赛协会赛区完美收官！



援手抗疫

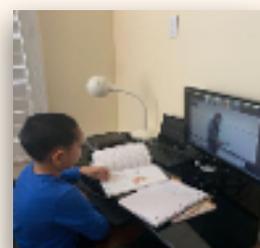
- 9 关于捐赠中国抗击新型冠状病毒感染肺炎的倡议
- 10 关于组织各地捐助抗击新冠病毒的倡议
- 15 樱桃山的春节
- 17 身居海外，心系中国，一方有难，八方支援
- 20 同呼吸，共时艰 --武汉市中心医院呼吸机捐赠小记
- 22 美中实验学校首批捐赠逾万只N95口罩已抵达国内指定医院
- 23 大爱无别，疫情之下的亚特兰大现代中文学校
- 25 点点萤火汇星河 — 美中实验学校师生家长为中国抗击疫情加油
- 27 点点萤火汇星河
- 29 疫情中的瑞华系列报道



目录

学校活动

- 37 百年校庆在旧金山南侨学校隆重举行
- 39 趣味游园师生同乐 — 美中实验学校洛城校区举办2019期末游园活动
- 41 科州侨报小记者笔下的2020中国年
- 45 新冠病毒疫情中的祖笥中文学校 — 祖笥中文学校2020年朗诵比赛侧记
- 47 年度普通班朗诵比赛圆满落幕，华夏学子深情演绎“中国故事”
- 48 疫情之下开启教学新模式 记马里兰州哈维中文学校成功开启网上教学的前前后后
- 49 走在最前列的亚省现代中文学校网络教学
- 50 走进美中实验学校洛城校区京剧班
- 51 纤纤冰刃，舞动银色世界；拳拳赤子，逐梦金色未来
- 53 飞行机长做客美中实验学校洛城校区



教学交流

- 54 抢在病毒之前，生命安全为先：CSAUS全美范围推动网课实录
- 57 关爱社区家人，情系故国同胞
- 58 岁寒知松柏 — 记新冠疫情下的华夏大纽约中文学校
- 61 探造字古法，觅汉字原意，承中华文化
- 62 冠状病毒疫情爆发停课中文字学校第一次网课反思
- 65 明朗中文学校网络教学正式推出
- 67 华夏小伙伴，今天你ZOOM了么？
- 69 充满特色的科州中文口语比赛
- 71 中国结的起源、演进与未来



目录 CONTENTS

学生习作

- 73 在美国过中国春节
- 74 美中实验学校洛城校区马立平中文七年级学生作文选
- 77 我的爱好
- 77 我的爱好
- 78 十二生肖
- 78 我的爱好
- 79 我的爱好
- 79 我爱旅游
- 80 樱桃山华夏中文学校学生作文
- 84 我的爱好
- 85 我和我的狗狗们
- 86 美中实验学校马立平中文七年级学生作文选
- 87 我的好朋友
- 87 妇女的地位
- 88 王老师学生作品 — 中国结
- 89 美中实验学校洛城校区重彩油画棒班级学员作品选



91 老许谈参：北美之最威州花旗参

93 2019-2020全美中文学校地区联络中心主任名单

94 全美中文学校协会第十三届理事会成员



季度通讯

发 行	全美中文学校协会
出 版 人	邢 彬
总 编	帅致若
副 总 编	郑良根
出 品 人	朱 苓
主 编	许兰薇
副 主 编	郝雪飞 江 燕
编 辑	李晓燕 姚矢音 张凯歌 仲 玲
网版编辑	李华志
电 话	609-941-4097
投 稿	csaus.newsletters@gmail.com
脸 书	www.facebook/csaus.connect
协会网站	www.csaus.org
协会电邮	info@csaus.org

协会简讯

邢彬会长应邀参加2020年“四海同春”春晚

2019年1月9日至11日，应国侨办邀请，邢彬会长前往长沙参加湖南卫视举办的“四海同春”全球华侨华人春节大联欢活动。此活动由国侨办委托湖南省统战部和湖南卫视举办，来自世界各地不同行业的45位嘉宾和国侨办主任许又声、湖南省统战部长黄兰香等政府官员出席了晚会，与几百名观众共度佳节。在湘期间，全体来宾兴致勃勃地参观了长沙“侨梦苑”海归留学生创业平台、韶山毛泽东主席故居和纪念馆。在黄兰香部长主持的“侨聚三湘同心筑梦”座谈会上，湖南省副省长何报翔等官员向侨领们介绍了湖南经济建设发展、脱贫攻坚到位等方面所取得的成就。中央统战部副部长、国侨办主任许又声与侨领们亲切交谈，听取侨领们的意见和建议。



邢彬会长与国侨办主任许又声交谈



2020“四海同春”全球华侨华人春节联欢晚会

见证百年华校！

一百年前，旧金山的南海华侨们做了一件影响美国华人后代的大事。在当时排华的恶劣环境下，为了让华裔子弟能够有学可上、有书可读，来自广东南海的华侨们通过集资，筹建南侨学校，开创了在美国华侨办学的先河！一个世纪以来，南侨的先驱们排除万难，一代又一代顽强地传承到今天，对华人子弟学习、继承、发扬、光大中华文化，凝聚华人社团起到了巨大作用。



百年后的今天，南侨这所千人大校在谭粦校长的带领下，在校董事会的支持下，不断拓展与祖籍国的交流合作，积极进行“三化建设”，务求创新发展，快步融入主流社会。2009年南侨学校荣获国侨办评选的第一批“海外华文教育示范学校”称号，2018年南侨通过WASC (Western Association of Schools and Colleges) 认证，直接与主流学校接轨，成为目前全美中文学校协会会员学校中为数不多的具有官方认证资质的华校。2019年在美国小金人国际电影节上，南侨师生利用学生制作的传统民间艺术泥塑作品拍摄的《六尺巷》短片获得最佳记录片奖，更为华校活动之首创，引起了社会上对中华文化教育的更广泛的关注。

百年校庆隆重热烈。中国驻旧金山总领馆王东华总领事等官员出席庆典，旧金山侨届领袖也尽数到齐，共祝南侨学校百岁华诞。全美中文学校协会邢彬会长、郑良根总干事、美洲中华中学校蔡炳乐校长、金巴伦中文学校校长陈雪霞等代表应邀出席了庆典，分享南侨人的喜悦和自豪。邢彬会长在发言中赞扬说，南侨精神是所有华校学习的榜样，南侨的百年辉煌是我们共同的骄傲！中文教育和中华文化的传播和继承，只有代代相传，才能在海外生生不息，开花结果。



左起：协会总干事郑良根，会长邢彬，南侨董会主席关家澄，校长谭焱

邢彬会长与中国驻旧金山总领馆总领事会晤

2月16日，邢彬会长、郑良根总干事在参加南侨学校校庆期间与中国驻旧金山总领馆王东华总领事、邹永红副总领事等会面。座谈时，邢会长对总领事在百忙中专门安排时间会见表示感谢，她向领事们介绍了全美中文学校协会近年来的工作情况，总干事、协会前会长郑良根补充介绍了协会的发展历史。王总领事认真听取了介绍，称赞协会对美国华文教育发展所做的努力和贡献，表示总领馆支持协会的工作。

参加会谈的还有总领馆侨务处杨雪峰处长、庄元元领事。



邢彬会长走访美中合作协会中文学校

2月16日一早，邢彬会长和郑良根总干事驱车1个多小时，前往旧金山东部走访会员学校——美中合作协会中文学校（CACC）。李冉校长和武艳副校长热情接待了远道而来的协会同仁，带领邢彬、郑良根参观了学校和课堂，边走边如数家珍般地介绍了学校的情况。CACC是2003年由三谷地区义工们自发组建的。建校以来稳步发展，为社区儿童和成人提供高质量的中文语言文化教育服务，如今已有近1600名青少年和成人注册在学，是北加州极具影响力和号召力的社团组织之一。多年的艰苦努力和充分的准备，使CACC顺利通过WASC (Western Association of Schools and Colleges)的检验，成为全美中文学校协会又一个具有官方认证资质的会员学校。

邢彬会长在旧金山期间，经郑总干事的协调安排，还与当地几所会员学校校长们会面交流，其中包括从加州首府加沙缅度驱车近3小时专程赶来相见的二埠中山中文学校校长周丽军和前校长张茹玉、

校董陈昭筠夫妇。旧金山著名侨领、翰林文教基金会理事长李竞芬、南侨学校校长谭胤、爱博中文学校总校长陈勇、Bright Horizon中文学校校长余雅邨一同参加了交流座谈。

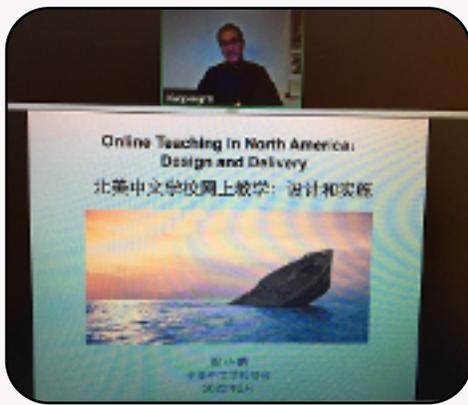


在CACC校园与校长李冉（右二），副校长武艳（右三）



后排左：陈勇，郑良根，余雅邨，谭胤，周丽军，陈昭筠
前排左：李竞芬，邢彬，张如玉

全美中文学校协会网课培训深受会员学校欢迎



网课主讲倪小鹏

庚子鼠年一来就向全世界发出了一个严峻的挑战，人类不得不共同面对一个全新的、多变的病毒。全球日益严峻的疫情，引发了民众的恐慌，所有中文学校也承受了前所未有的来自各方面的巨大压力。为了帮助会员学校应对停学的现状，把课堂教学搬到网上，让孩子们可以在家中听课，全美中文学校协会在从二月到三月连续开办了《怎样设计和开展网课》、《中文网上教学研究班》入门班和《中文网上教学研究班》提高班三次网络课堂，专题培训教师们网课技术操作。协会理事倪小鹏领衔主讲，马立平老师等名师和会员学校老师加入分享经验。网课还首次尝试了网上互动课堂和线上直播，让更多的会员学校老师收益。三场网课场场爆满，累计听课人次超过1800人次。在第一次网课后还建立了网课交流群，老师们可以及时交流网课教学经验。

平老师等名师和会员学校老师加入分享经验。网课还首次尝试了网上互动课堂和线上直播，让更多的会员学校老师收益。三场网课场场爆满，累计听课人次超过1800人次。在第一次网课后还建立了网课交流群，老师们可以及时交流网课教学经验。



主讲人倪小鹏与主持人夏路

第八届美国少年儿童中文大赛协会赛区完美收官！

由《侨报》主办、H Mart和全美中文学校协会协办的第八届美国少年儿童中文作文大赛从3月7日至15日在全美各地中文学校隆重举行。本次复赛是在经过三个不同年龄组的初赛后从各年龄组入围进入复赛的同学中选拔出来。不同年龄段的选手们用自己的中文即席写作来展现他们中文表达的能力，他们写作的认真态度和出色的表现征服了现场的家长和监考老师们。

自侨报启动中文作文比赛活动以来，从2012年的第一届，在美东地区的纽约州、新州、宾州、大华府地区、麻省、伊利诺伊州举办，共有26家中文学校参与至2018年开始与协会合作，到目前为止，该活动已在30多个州成功举办，有200多家中文学校参与。这个全美中文作文大赛在美东北部耀目启动之后，全美其它由协会负责的地区也逐渐普及开来。本次大赛更是创下历史新高，整个参赛学生人数达到近千人之多，并越来越受到全美各地中文学校师生们的青睐。尤其是本次大赛，因突发疫情，给原定复赛日程几度添上难以实施的阴影。天地无情，人有情。在协会赛区十二个联络主任们的积极配合、鼎力相助以及耐心细致地与当地学校师生们的积极沟通，并做好各类应急措施的前提下，使得原定计划得以顺利实施。且各地入围复赛的选手中赴赛人数都超出人们意料之外，个个信心十足，摆出一决雄雌的喜人架势。

侨报杯从2012年伊始至2020年已经走过8个年头，历年来已影响华裔少儿近30万人，累计参赛选手数近万人，在他们中间选拔出一批又一批优秀未来新闻工作者，2020年侨报杯入围复赛同学数量又达历史新高，百余名小选手脱颖而出参加全国复赛。从复赛再选拔出优胜者进入今年四月份在纽约举行的总决赛来决出头三等大奖。历届比赛，组别冠军将获得侨报小记者身份，成为侨胞小记者俱乐部成员并有机会暑期赴中国采访或支教等。现附上一些协会各赛区本次复赛现场图以飨读者。

协会简讯

各地复赛实况



援手抗疫

编者按：2020年庚子春节显得格外寒冷，新型冠状病毒肺炎在中国中南重镇武汉爆发，疫情迅速肆虐全国，深深牵动着全球华人的心。作为全国最大的华人社团，全美中文学校协会在疫情发生后第一时间号召全美华校积极募捐，支援故乡人民抗疫。两个月后的今天，中国疫情趋于平稳，病毒却如洪水猛兽般席卷全球，美国各州也深受影响。眼看全国病例数与日骤增，各地医疗防护设备出现严重短缺，协会再次向全美华校发出“守护家园，责无旁贷”的紧急倡议，号召大家积极行动，捐款捐物，团结抗役，援助医护、治安等一线工作人员。本期特设专栏，宣传报道各校抗役援助活动。



全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

关于捐赠中国抗击新型冠状病毒感染肺炎的倡议

尊敬的各中文学校负责人：

大家好！

中国疫情的发展引起各方密切关注和关心，协会最近也陆续收到不少学校的询问，多校家长表达了希望能尽一己之力，助力中国抗击病毒的心愿。为此，协会也一直在寻找可靠的捐助渠道。今与中国侨联直接联系确认，中国侨联正式开始接受海外侨胞的捐赠。现，协会号召各校积极组织捐款，所募款项请直接汇给中国侨联指定的“中国华侨公益基金会”账号。

一、考虑捐款而非捐赠物资是基于：

- 1) 医用物资的规格、质量、数量等要求不易掌控；
- 2) 交通运输不便。现在部分地区特别是武汉实行交通管制，北京也正在开始。
- 3) 目前美国市场此类物品供应短缺。
- 4) 已经听说有些组织所购物资因无法运送到武汉而未能实现捐赠。

二、选择中国侨联而非地方机构是基于：

中国侨联公信力高，平台更大，可以统筹安排支援更紧急、更需要的地方，而且保证专款专用，及时公布捐赠和资助的项目明细，以便社会监督。

三、捐款办法：请各校、各社团自行收集捐款，并直接汇款至：

华侨基金会接收捐赠美元账号：

开户名称：中国华侨公益基金会

Overseas Chinese Charity Foundation of China

开户银行：中国银行北京市分行东城支行

Bank of China Beijing Dong Cheng sub-Branch

美元账号Account number：3207 6078 6308

收报行号 (SWIFT BIC)：BKCHCNBJ110

银行地址：北京市东城区北新桥三条甲一号

No. 1 Jia, Beixinqiao, Santiao, DongCheng District, Beijing, China

邮编 (Postal Code)：100007

备注：请在汇款附言中注明“抗击疫情”

四、捐赠跟踪：

敦请各校汇款后及时通知全美中文学校协会，以便我们跟踪捐款收讫和使用信息。让我们大家携起手来，齐心协力支援祖国，助力抗击新型病毒感染疫情，打赢疫情防御阻击战，与同胞们、与家人共度难关！

谢谢大家！

向已经或准备参与捐款的学校和个人致意！

全美中文学校协会

2020年1月26日

援手抗疫



全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

守护家园，责无旁贷！

关于组织各地捐助抗击新冠病毒的倡议

尊敬的各中文学校负责人：大家好！

目前美国新型冠状病毒COVID-19肆意爆发，疫情日趋严峻，各地医疗机构防护用品严重短缺，可能也包括您所在的地区，很多医护人员警卫人员已经或者即将“裸奔”，几乎在没有防护地跟凶险的病毒搏斗着。CDC甚至发文指导医护人员重复使用口罩和使用过期的口罩。这样严峻的情势，让我们悲怆万分！

人们常常把美国华人的祖籍国中国比作娘家，而美国则是自己日日生活在其中的现实家园。家逢不幸，人人遭难；皮之不存，毛将焉附！跟本地国民一道，支持援助当地医疗系统抗击疫情，保卫自己的家园尽快恢复祥和繁荣的生态，也是我们华人社团义不容辞的责任。我们不能无动于衷眼睁睁看着冠状病毒肆虐并扩散下去！

在此，全美中文学校协会号召各地中文学校立即行动起来，组织捐款捐物，像先前援助我们的祖籍国中国抗击新冠病毒那样，援助本国本地的医疗护理和警卫机构，援助我们身边的人，与国人共度时艰！

我们的能量也许是有限的，我们对自己家园的责任心是无限的。集少成多，必能有效；家国相连，美国好，家园好，我们各家才能好！

捐赠的设想和计划（将不断更新）。

一、捐赠防护物资和渠道

1) 号召各地学校动员广大家长参与行动，积极加入当地的抗疫活动。有些学校和团体如果还有剩余的防护物资，建议优先捐赠当地医疗机构、警察局、消防队等单位。更要针对当地防疫系统的急迫需求，捐物捐钱，提供自己力所能及的支援，并协助寻找医护设备的信息资源。

2) 协会已联系到中国可靠的民间组织，愿意协助购买物资。有需要的学校或组织可以联系我们。

3) 协会正在密切关注美国海关对此类物品进口的有关规定的最新条例。

以上这些信息，我们将随时更新，及时跟各个会员学校分享。

值得提醒的是，网络捐款务必核实再核实受捐机构的真实性、合法性，及捐款的实际用途是否为抗击COVID-19！

二、组织捐赠方法：

由于美国各州各地的政府规章和医疗机构要求不同，建议各地学校尽可能自己组织捐赠，或与当地华人社团联合，或加入协会其他已开展捐助活动的学校，或由协会联系接受捐赠的单位。

协会理事会已成立援助工作小组，将我们收集到的有用信息及时跟大家分享；各地有什么可靠的援助渠道，包括需求和标准，或者工作进展的经验和成果等，也希望尽快告知协会，便于转致各会员学校分享。

相关信息请送至：shenliu88@yahoo.com, wangzhan7@gmail.com。

山川异域，风月同天。家国遇难，风雨同舟。集腋成裘，众志成城。

如今风急雨骤，我们共度时艰。让我们联合行动，尽快荡除阴霾，共同维护我们的美丽家园。与此同时，还望每一位同仁、朋友切实遵守政府的规定，尽可能减少外出，保护好自己和家人，邻里守望，互帮互助，平安度过风险期。

谢谢大家！

全美中文学校协会

2020年3月19日

参见下面附录

附录

1.美国常用的医疗防护物品标准：

CDC

<https://www.fda.gov/medical-devices/importing-and-exporting-medical-devices/importing-medical-devices-and-radiation-emitting-electronic-products-us>

防护产品简介 Medical Productive Products



- 医用防护服-BH800
Medical Protective Coverall -BH800 / Medical Protective Clothing BH800
- 医用隔离衣-BH500
Medical Protective Coverall -BH500 / Isolation Gown BH500
- 医用外科口罩
Medical Surgical Mask
- 医用防护口罩
Medical Respirator Face Mask
- 防护口罩——自吸过滤式防颗粒物呼吸器:一次性使用型及可重复使用型
KN95 self-priming filter anti-particulate respirator: disposable and reusable
- 护目镜
Medical Goggles
- 面罩
Medical Isolation Mask

• 专注再生医学 植入健康信赖 • Biosishealing Implant Trust

医用防护服产品简介



产品型号	符合中国标准	符合欧盟标准	符合美国标准	产品规格	产品特点
BH800	GB 19082	EN14126 喷射致密 EN14605/466 Coverall Type3	ASTM F1670-98 ASTM F1671-97A ASTM F903-1999 Medical Protective Clothing	S-160 M-165 L-170 XL-175 XXL-180 XXXL-185	<input type="checkbox"/> 78g重SMS复合型非织造布 <input type="checkbox"/> 专用热封胶带 <input type="checkbox"/> 拉链前门保护, 双面胶密封设置 <input type="checkbox"/> 高弹性, 高强高韧 <input type="checkbox"/> 抗静电处理
BH500		EN14126 粘尘致密 EN13982 ISO 13982-1 Coverall Type5	ASTM F1670-98 ASTM F1671-97A ASTM F903-1999 Isolation Gown	S-160 M-165 L-170 XL-175 XXL-180 XXXL-185	<input type="checkbox"/> 68g重SMS复合型非织造布 <input type="checkbox"/> PE涂层增强抗液体穿透性能 <input type="checkbox"/> 拉链前门保护, 双面胶密封设置 <input type="checkbox"/> 高弹性, 高强高韧 <input type="checkbox"/> 抗静电处理

如其他国家要关注技术参数, 需要同时满足:

1、通过相当 N14126 防护标准的测试

2、通过相当 EN14605、EN13982、EN13034-1&2 标准的测试;



援手抗疫

Medical Protective Coverall information					产品特点
Product Model	Standard CN	Standard EU	Standard US	Size	
BH800	GB 19082	EN14126 EN14605/466 ejection dense Coverall Type3	ASTM F1670-98 ASTM F1671-97A ASTM F903-1999 Medical Protective Clothing	S-160 M-165 L-170 XL-175 XXL-180 XXXL-185	<input type="checkbox"/> Elasticated wrists, ankles and face, hooded coverall. <input type="checkbox"/> ICU protective clothing, longer zipper extends to nose for complete protection. <input type="checkbox"/> High gram-weight composite nonwovens (SMS) of 78g/n2 , soft, lightweight and good air permeability
BH500		EN14126 dust compact EN13982 ISO 13982-1 Coverall Type5	ASTM F1670-98 ASTM F1671-97A ASTM F903-1999 Isolation Gown	S-160 M-165 L-170 XL-175 XXL-180 XXXL-185	<input type="checkbox"/> High gram-weight composite nonwovens (SMS) of 68g/n2 <input type="checkbox"/> lightweight and good air permeability

四种口罩执行标准对比				
口罩类型	医用 一次性口罩	医用 外科口罩	医用 防护口罩	常见 N95 级口罩
执行标准	YY/T 0969-2013	YY 0469-2011	GB 19083-2010	GB 2626-2006
标准类型	医药行业标准 (推荐 ¹⁾ , 非强制)	医药行业标准	国家标准	国家标准
密闭性	一般	一般	好	好
过滤颗粒类型	未说明 ¹⁾	非油性颗粒 (NaCl 气溶胶)	非油性颗粒 (NaCl 气溶胶)	非油性颗粒 (NaCl 颗粒物)
颗粒过滤效率 (PFE)	未说明 ¹⁾	≥ 30%	1级 ≥ 95% 2级 ≥ 99% 3级 ≥ 99.97%	≥ 95%
细菌过滤效率 (BFE)	不小于 95%	不小于 95%	未说明 ¹⁾	未说明 ¹⁾
应用场景 ³⁾	「普通医疗环境中佩戴、阻隔口腔或鼻腔吐出双喷出污染物」	「临床操作人员在有创操作等过程中所佩戴」	「医疗工作环境下，过滤空气中的颗粒物、细菌飞沫、血液、体液、分泌物等」	「用于防护各类颗粒物」
其他特点	无	血透性要求最高 (120mm Hg)	血透性要求; 表面抗湿要求; 阻燃性要求; 吸气阻力要求; 不应有呼吸阀等	阻燃性要求; 芯层率要求; 吸气阻力要求; 呼气阻力要求; 死腔要求; 气密性要求等
常见样式 ⁴⁾				
注1:「未说明」指对应标准中未直接提到此项,不代表在这项完全没有防护能力。 注2:「一次性医用口罩」是推荐标准,非强制执行,有的品牌使用的是企业标准(YZB),具体规格需要大家自己去食药局网站查询。 注3:「目标应用场景」是摘自对应标准在「范围」一项的描述。 注4:一次性医用口罩和外科口罩样式接近,所以用了相同的图。				

援手抗疫

3. 比较可信的物品来源渠道：

阿里巴巴速卖通平台上线3款口罩，所有资质齐全，货品保证，现货在仓，24小时发货，全球包邮。欧美韩俄10-15日达。（少包装购买）

阿里官方店链接如下：

<https://www.aliexpress.com/item/4000760846184.html>

<https://www.aliexpress.com/item/4000760870844.html>

<https://www.aliexpress.com/item/4000761408508.html>

阿里巴巴国际站“海外抗疫专区”在PC和APP终于上线啦！（大包装购买）

PC页面：<https://www.alibaba.com/protective-equipment>

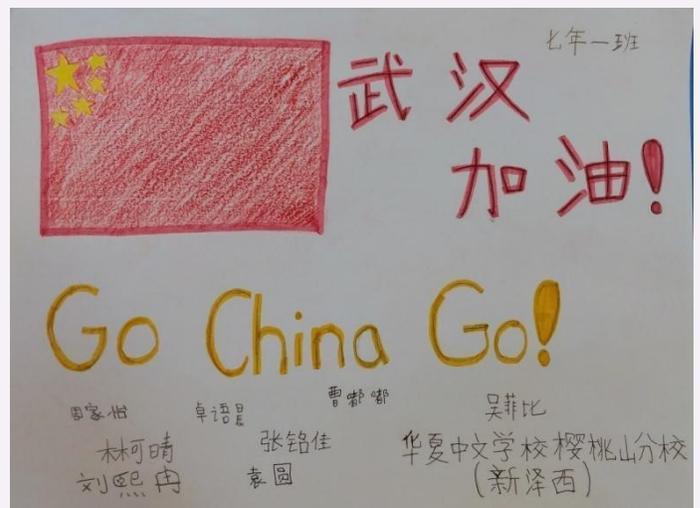
4. 已知各地华人社团成立援助团，微信群等，在当地展开活动，（会继续更新）

圣路易中华教育文化中心和圣路易华助中心：<https://slmcs.org/donations.asp>

樱桃山的春节

樱桃山华夏中文学校 于雷

中国人怎么过年？这个问题可能每个人都有不同的答案。曾经，过年的内容主要是祭祀和祈福。腊月二十三是祭灶神的日子，除夕之前祭祖先，新年开始最重要的是祭天。后来，没了祭天和祭神仙。再后来，也就没了祭祖。再再后来，灶神，门神，财神的画像也难以找到了。三十几年之前，有了春晚。虎口逃生，千手观音等一幕幕给我们留下无数的难忘良宵。如今，春晚已经成了我们的习惯，没有春晚的年那可是令人遗憾的。今年樱桃山华夏中文学校就没有春晚，那要如何过年呢？答案是——捐款。



校委会和董事会讨论后觉得这次在中国发生的疫情也是一次教育我们的学生的机会，可以以此为契机，加深学生对中国的关心和对病人的爱心。我们虽然失去了一次春晚，和一次中文课，却因而得到了难得的人生一课。于是在校长的组织下，我校倡议学生为远在中国武汉的病人，医生和护士们捐款。一个五元，又一个五元，学生们纷纷把刚刚得到的压岁钱交给了老师。在春节过后的三周里，我校师生和家长一共捐献超过了二千元。这些捐款通过华夏总校送到中国华文教育基金会，并亲手转给正在与疾病对抗的医院和病人。学生们还制作了海报，慰问卡，明信片等等。图画虽然稚嫩，却是学生们亲笔所画。语言也很简单：“武汉加油！”而此时此刻，只有这最朴素的语言才能表达这最诚挚的心情。

一张一张的零钞，代表着游子的心意；一幅一幅的图画，承载着故人的温情。但愿，这游子意，故人情，能够尽快开始它的行程，载驱载驰，来到扬子江边，汉水之阳。而到那时，我多么盼望，那里的朋友，已经战胜疫情，在春天里一同登黄鹤，阅江汉，赏樱花。



援手抗疫



身居海外，心系中国，一方有难，八方支援

— 光华华人协会/亚都华人协会驰援武汉综合报道

光华亚都驰援武汉募捐工作组

2020年，庚子年，注定是一个不平凡年份。己亥年末，冠状肺炎的又一次来临让国人为之担忧，让世界为之瞩目。新春之后，形势愈演愈烈。武汉人民，中国人民再一次被包围在了病毒之中。每天数字的跳动都牵动着亿万人民的心，牵动着海外华人的心。

2020年1月26日，美国宾西法尼亚州费城郊区的光华华人协会和亚都华人协会联合发布了为奋战在抵抗新型肺炎病毒第一线的医生和护士捐赠防护用品等医疗物资的倡议书。“一杯咖啡，一顿快餐，这在我们多么平凡的日常，换来一只口罩，一件护服，却给他们带去明天的希望。”该倡议一经发布，就在社区内引发了强烈反响，社会各界人士、医生、学者、工程师，企业家和学生等等纷纷解囊、慷慨相助。在募捐的第一阶段（2月3日截止），把捐款人所在公司的配捐及光华中文学校对学生捐款的匹配加在一起，我们就收到了\$33,235折合人民币¥232,600的捐款。有诗曰：

募捐有感

春风料峭疫横行，
人有祸福月有阴。
莫道世间无冷暖，
须知处处有真情。

面对大家的热情和善意，募捐团队在感动的同时，也感受到了责任。如何将这善款变成实实在在的医疗物资送到抗疫前线，是一个迫在眉睫的难题。团队做了明确的分工，争分夺秒抓住一切时机去考察医疗保护用品及器材的购买渠

道、物流渠道以及了解武汉疫情严重的医疗单位所急需的物资等等。在大家积极努力下，我们的第一批援赠物资6300件医用防护服和720只N95口罩于2月5日已到达了纽约肯尼迪机场的仓库，将由纽约武大校友会负责送往武汉。

然而，当我们得知货仓运送武汉的驰援物资积压过多，武汉大学纽约同学会的人手不够，美国开始限制从国内到纽约的航班时，我们心急如焚。防护服要分送到武汉五所定点医院，而且防

护服的型号不同，要把252箱防护服分好贴好标签，工作繁杂耗时耗力。在武大校友会物流成员蒙雅丝支持努力下，我们自己驱车到纽约机场仓库去完成这一任务。2月6日星期四下午，在货物堆积如山的仓库中找到我们252箱防护服和四箱口罩，根据预定的分配计划，一箱一箱地把标签贴好。2月14日晚这批物资由东航起运从纽约出发，次日在上海入关。随后不日内由人福运输公司转运到武汉的定点医院。2月20日我们先后收到了五所医院的感谢



信和接收证明信。

爱心捐款源源不断地涌来，其中光华中文学校国画老师王璜鑫，慷慨解囊资助了1万美元，令人景仰感动。2月12日我们又购买了第二批捐赠物资---10,000多Level 3的外科手术口罩。鉴于上次的经验，我们决定将这些口罩分批分期送到了文化中心，做好运输前期的准备工作。

鉴于疫情的紧迫性，如何及时把捐赠物资送

院 (1775件防护服 , 240只N95口罩)

1. 武汉市第八医院 (675件防护服)
2. 武汉市普仁医院 (675件防护服/2台监护仪)
3. 长江航运总医院 (675件防护服/2台监护仪)
4. 华中科技大学同济医学院附属武汉儿童医院 (5000个手术口罩)
5. 武汉市金银潭医院 (3000个手术口罩)
6. 浙江大学医学院附属二医院 (3000只手术口罩/1台监护仪)
7. 浙江省诸暨市人民医院 (500个手术口罩)
8. 湖北省恩施州中心医院 (2台监护仪)
9. 湖北民族大学附属民大医院 (2台监护仪)
10. 华中科技大学同济医学院附属协和医院西院 (2台监护仪)
11. 湖北省黄冈市罗田县人民医院 (2台监护仪)
12. 湖北省黄冈市罗田县第二人民医院 (2台监护仪)
13. 武汉市江汉大学附属医院武汉市第六医院 (1台监护仪)
14. 华中科技大学同济医学院附属梨园医院 (2台监护仪)
15. 武汉市第八医院南院 (2台监护仪)
16. 湖北省国药东风总医院 (1台监护仪)
17. Abington Jefferson Health (1000个N95口罩)
18. Tower Health Medical Group (200个N95口罩)
19. Geisinger Physical Medicine and Rehabilitation (100个N95口罩)
20. Main Line Health (700个N95口罩)

募捐团队还为该次行动设计了一个图标。募捐组成员赵志根设计了一个构思草图，大家集思广益，还邀请了费城网站美图设计师洪跃冰进行设计、定稿。该图标中由两只手捧起一颗心，两只手一只代表着光华人协会，一只代表着亚都华人协会，中间的一颗心代表着武汉，红心的每一次跳动，都在牵动着两国人民的心。整个图标有两种主色调，蓝色取自美国国旗底色，代表美国，红色代表中国，两种颜色象征着两国人民的友谊长存。

在这次募捐活动中，广大华人为了抗击疫

情，出钱的出钱，出力的出力，真正展现了一方有难，八方支援的动人画面。我们在《光华绽



放》微信公众号上及时报道募捐明细、物资购买、捐赠医院的详细情况，做到善款“来”“去”透明、公平。与此同时，不少朋友也用文艺创作来支持募捐工作。

有多少爱可以重来
 有多少人早已不在
 作者：孔馨凯

疫起江城始无言
 新桃旧符宴岁欢
 熙攘忽闻封城令
 惊觉毒疫蔓江汉
 镜破花残哭声痛
 阴阳咫尺万户寒
 忍看亲朋寻无路
 白衣舍生负重前
 一惨防护高风险
 二惨救护乏灵丹
 三惨己悲加民悲
 最惨亲友撒人寰
 同胞万里同悲痛

愿尽心力护医暖
君若无衣我有裳
不使抱薪冻风寒
前赴后继真勇者
高炉好送无辜人
直待乾坤晴朗日
遍插茱萸祭亡魂

歌曲：逆行的天使
演唱：林子玉
作词：赵志根
作曲、编曲：林子玉

赠人玫瑰，手有余香。我们的每一笔善款、善意都会为这个世界增添一份正能量。我们的每一份努力每一滴汗水，都为白衣天使们送去我们的情谊和温暖。我们可以自豪地说，为打赢这场没有硝烟的战争我们也曾献上了我们一份绵薄之力。



你，不为鲜花，通宵达旦，
缠绵榻前，带去希望
你，不为掌声，汗流衣背，
死神将至，拨云见天。
你悬壶济世，泣别怀中的襁褓，
你医者仁心 挽救破碎的家园。
我万里迢迢，不畏艰难，
病魔之前与你筑起城坚，
我风尘仆仆，不畏流言，
寒风瑟瑟为你带去丝丝温暖。
我翻过高山，飞越云端，
只为与你，心手相牵。
我跨过大海，舟车辗转，
因为我们血浓于水，情满心田。
今天，我们相拥度过漆黑的夜，
明天，我们共同欢呼迎接美丽的人间。
与子同衣，岂曰无袍？不惧岁寒，心手相牵。

最后我们要感谢每一位捐款家长、学生、老师、和朋友！感谢每一位为募捐活动出谋划策义务帮助的朋友！感谢武大纽约校友会一直以来提供的物流渠道使得我们捐赠的物资能够抵达国内抗疫前线的医护人员手里！感谢湖北省慈善总会、纽约总领馆在为捐赠物资通关和免税等方面为我们做的一切努力。最后感谢每一位募捐团队成员，在光华人协会理事长游恒亲力亲为的带领下，这些天坚持不懈的努力与严谨认真的工作态度！这是一个团结高效严谨认真的团队，背后是广大光华与亚都乡亲的全力支持与殷殷热忱！

2020年3月15日

同呼吸，共时艰

— 武汉市中心医院呼吸机捐赠小记

圣路易斯支援武汉募捐委员会

自2020年1月初新冠疫情在武汉爆发后，战斗在第一线的医护人员和处在水深火热的病人就一直牵动着海外华人的心。我们圣路易斯华人在圣路易中华教育文化中心与圣路易华助中心的带领下发起了支援武汉抗击疫情的募捐活动。从1月26日收到第一笔捐款以来，短短6个星期已募资超过二十八万多美元，折合人民币二百万元！

为使大家的善款与爱心能在疫区发挥直接作用，组委会经过谨慎的考虑，决定从中国购买此次抗疫救治的关键设备医疗呼吸机，并直接运送到奋战在一线的疫区医院。通过委员们的不懈努力和迅速的行动，一条从供货商到医院的渠道顺畅地建立了起来。从2月9日第一台呼吸机运达武汉中南医院起，我们已完成了对总共12个市县，29家医院，39台呼吸机的捐赠！在疫情的高峰期，这些呼吸机全部投入临床使用救治病人。见武汉市及周边地区捐赠医院分布图。

在这29家医院中，地处重疫区的武汉中心医院最令人牵挂（图中红五角星处）。武汉中心医院后湖院区距离新冠肺炎的发源地华南海鲜市场不到两公里，使得武汉市中心医院较早接触到新冠肺炎的病例，也成为了自武汉市肺科医院、金银潭医院两家专门传染病医院后第二批被征用的三家医院之一，集中收治新冠肺炎病人。病人数量激增对医疗设备特别是呼吸机的需求也激增。而医生李文亮的故事更使大家对这家医院产生了特别的感情。想着要做些什么来支持为众人抱薪者生前所在的医院，以告慰他的在天之灵。

由于疫区的隔离，前期我们无法有效地与中心医院对接，经过不断努力组委会终于对接成功！接触到中心医院后，我们在第一时间了解他们急需设备型号后，立刻开始寻找货源。可是中心医院要求的飞利浦牌相关型号的呼吸机在市面上完全脱销，找遍了全国的各大经销商都没有任

何存货。怎么办？不得已组委会另辟蹊径，联系到飞利浦（美国）的高层管理团队，再通过他们联系上飞利浦（中国）呼吸机销售的主管。我们圣路易斯华人的激情和成效深深地打动了他们，破例为我们特价提供了所需的呼吸机。一款性能优越的飞利浦牌呼吸机已经抵达武汉中心医院投入到诊治病人的救治中。

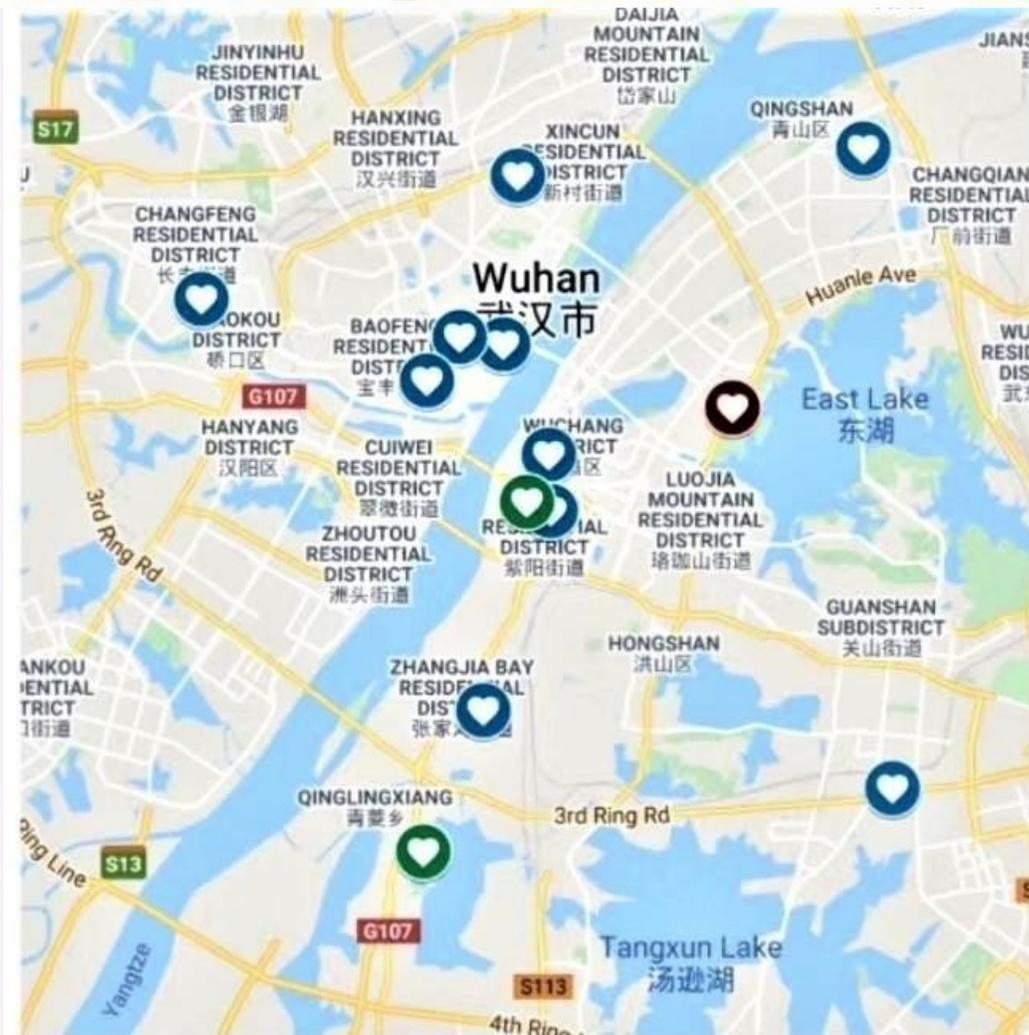
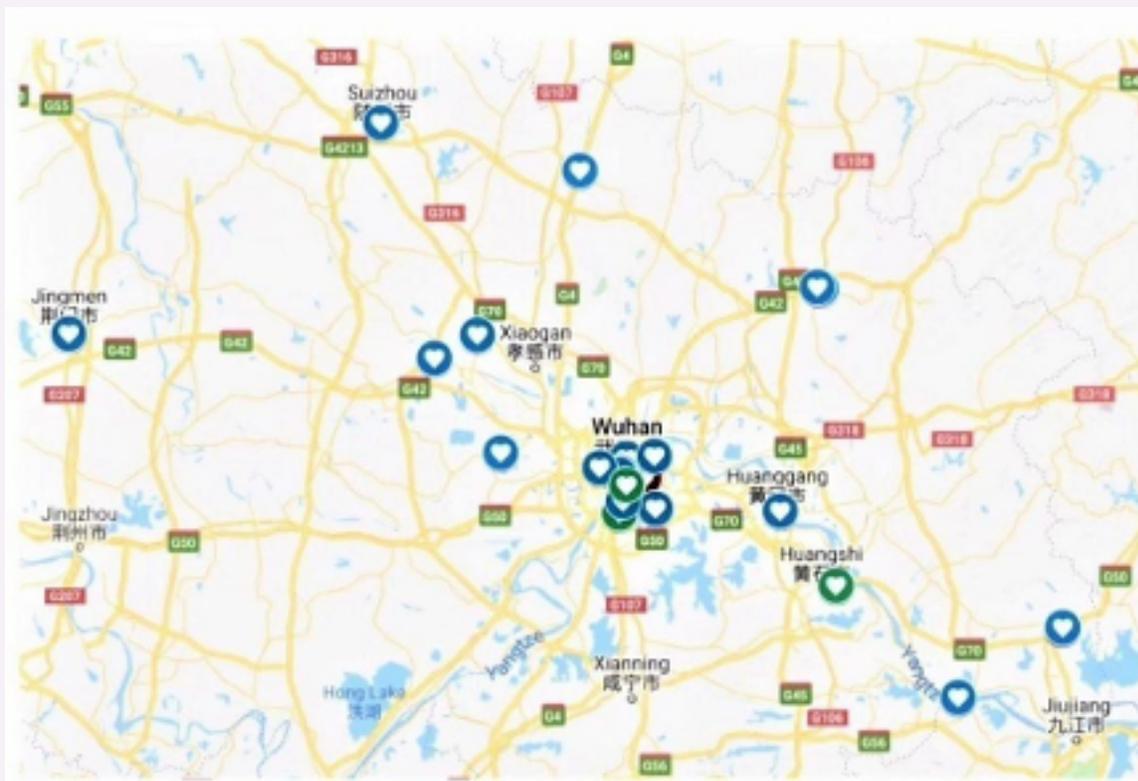
写到这，不由得让笔者想起了英国著名的小提琴家和乐队领队Wallace Hartley先生的英勇事迹。当泰坦尼克号撞上冰川以后，为了安抚船上乘客的恐惧和混乱，Hartley先生带领他的音乐家们顽强地站在甲板上为乘客们演奏乐曲，直至这艘巨轮完全沉没。Hartley先生用他的大爱和无私为处于灾难巅峰的人们带去了灵魂上的慰藉。他和李文亮医生一样，都是用自己的本职和良知无私地帮助身边的人，为他们解除痛苦。这也是支持我们战胜困难、完成目标的精神所在！

我们希望我们的小小义举能给勇敢逆行的医护人员和亟待治疗的病人送去几分温暖，送去几分保障，送去几分战胜疫情的信心；也给那些“李文亮们”，那些“林老板”们，那些“Wallace Hartley”们送去我们崇高的敬意！长风破浪会有时，直挂云帆济沧海！希望疫情早日得以缓解，勇士们早日得以健康归家。

请关注我们，支援武汉：

<https://slmcs.org/donations.asp>

武汉及周边地区捐赠医院分布图



援手抗疫

美中实验学校首批捐赠逾万只N95口罩已抵达国内指定医院

美中实验学校校委会供稿

一场灾难牵动了华夏儿女的心，一次疫情验证了炎黄子孙的情。

在这场突如其来的新型冠状病毒引发的肺炎疫情面前，海外华人华侨的民族心、中华情汇成一股股暖流，以自发的向心力和凝聚力行动起来，很快买空了国外市场上的医用物资，一趟趟满载着温暖和力量的爱心航班，跨越千山万水，横渡万里大洋，涌向了祖国。

美国华盛顿地区美中实验学校在1月23日紧急发布“美中春晚”延期通知时，便深知这一疫情的严重性。当得知无数奋战在疫情防控一线的医务工作者因医药物资短缺，而被相继感染时，大家心急如焚，于是，美中实验学校即刻行动起来，在最短的时间内，美中实验学校王耀辉理事长调动一切可能的力量，筹措资金，联系货源，于2月6日将首批11000只N95口罩送达国内红十字会指定医院。



美中实验学校在海外传承中华语言文化迄今已十五年。多年来，我校始终致力于民族精神的继承和发扬。此次遇上肺炎疫情爆发，校委会化焦急为行动，化忧虑为力量，王耀辉理事长利用周末休息时间远赴新泽西州货源仓库，紧急抢购到了首批物资，然后又联系纽约机场通关、验货、发货，几经周折之下，美中实验学校沉甸甸的这颗爱心，终于抵达了国家红十字会指定的医院。而与此同时订购的第二批物资，包括口罩、防护服、护目镜、防护

帽、鞋套等正在纽约机场排队等候运往国内。当前，美中实验学校还在联系、购买第三批急需物资，将源源不断地将美中实验学校全体师生的爱心输送到国内一线医务人员心中，用实际行动给白衣天使们带去鼓舞和信心。

众人拾柴火焰高，人心齐，泰山移。值此危难之际，现倡议华人朋友们献出你们的一份爱心，积极为祖国人民战胜疫情出钱出力，尽己所能；让我们用输送的急需医用物资，为同胞、为故乡、为祖国加油。大家众志成城，共克时艰。



美中实验学校是在美国联邦政府注册的公益非营利机构，可为捐款人开具慈善捐赠免税证明，也请捐款人务必注明：捐款人姓名、地址、Email及联系电话，以便美中实验学校及时与您联系。

捐款支票抬头：ACS

面交支票地址：

1.周六下午：美中实验学校洛城校区
Richard Montgomery HS (250 Richard Montgomery Dr Rockville MD 20852)

2.周日下午：美中实验学校北维校区
Rachel Carson School(13618Mclearen Rd, Herndon,VA 20171)

3.周日下午：美中实验学校启明星校区
101 Education Blvd,Gaithersburg, MD

20877

寄支票地址：

5916 Bethlehem Ct., Derwood, MD

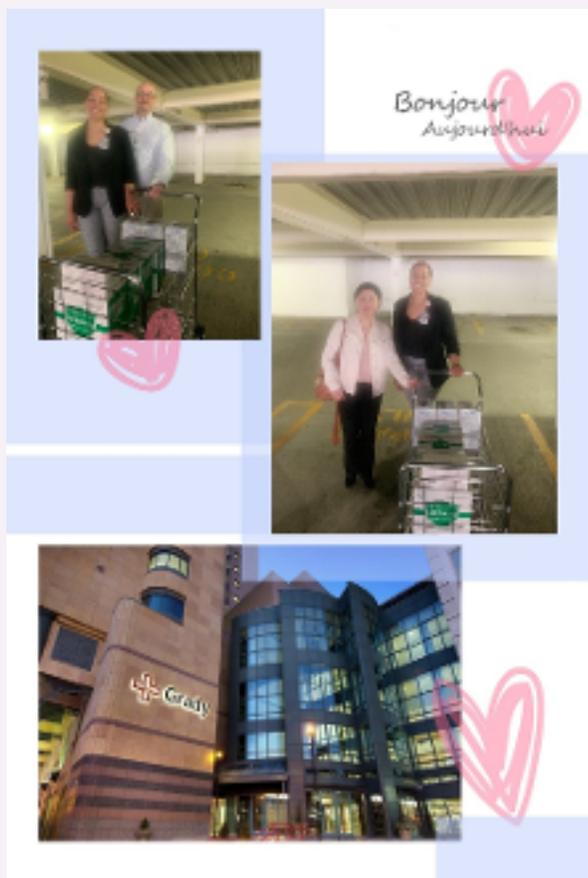
20855, United States.

爱心没有大小，爱心不分国界，顶天立地一颗中国心，大义春秋一种民族情。感谢您

大爱无别，疫情之下的亚特兰大现代中文学校

常言道：人生无常，国土危脆。可能我们谁也没有想到2020年是以这样一种方式开始。母亲有难，在外的儿女从不等闲。彼时，我们竭尽所能地为祖国母亲、为我们远在家乡的同胞募集了口罩等医疗物资，帮助他们挺过难关。而此时，当祖国的疫情趋于稳定之后，新冠病毒却悄然的来到了我们的身旁。作为身在北美的华人，我们热爱自己的家园，热爱这方土地，热爱这里的人民。如今新冠病毒正肆虐着我们的家园，每天数以千计的人被确诊感染，形式十分严峻。而更令人揪心的是大批医护人员，由于缺乏必备的防护装备，每时每刻都暴露在病毒的威胁下、直面着生命的考验。

“学为人师，行为世范”。作为美东南最大的中文学校-亚特兰大现代中文学校（ACCA），长期得到当地社区的支持和帮助。籍此疫情爆发之际，我们责无旁贷地主动承担起防疫救助的工作，用行动回馈社区。几天前ACCA理事会和校务



援手抗疫

会已经开始行动，联系医院和当地有口罩现货的供应商，并于2020年3月19日将第一批700个口罩送到位于市区的Grady医院。此后，我们又陆续联系了其它医院了解对防护物品的具体需要并在数位家长的帮助下联系到了国内一家具有美国FDA认证的口罩生产厂家，并已经洽谈好订购一

寄给协会的一封信

编者按：随着新冠疫情席卷美国，在美国的华人积极防疫抗疫，伸出援手，捐款捐物，守护家园，涌现了许多可歌可泣的故事。下面是我们收到的一封卸任校长、现仍服务于学校、学生家长群群主的来信。

尊敬的协会领导，

我是刘伟，家住在Louisiana州的首府Baton Rouge。3月9日，路州第一例新冠病毒感染病例被确诊。从那一天开始，我们当地的华人社区就开始紧张起来，这是因为许多人从中国国内的亲属那里和新闻报道中了解了这种病毒的传播速度极快、危害性极大。于是，大家一边密切关注当地政府公布的消息，一边积极筹备着应急物品。说实话，当地华人在备战疫情的行动上要比其它族裔提前一周左右，就是说3月10号的时候，大多数华人家庭的2周以上的物资储备已经基本完成。危难见真情，我们当地的华人群体“爱心家长群”、“中文学校大群”、“贝城新亚洲超市群”、“LSU学生学者群”和“华人友协群”等都活跃起来，大家积极联络国内亲朋好友邮寄口罩和其他防疫物资，同时筹备捐款捐物事宜。

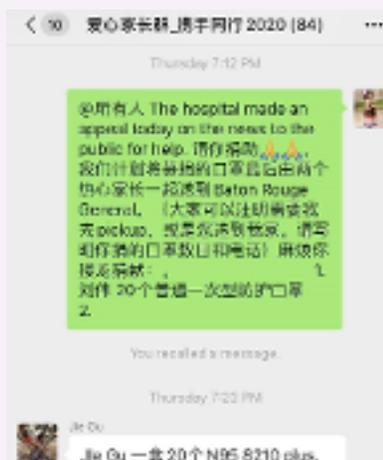
3月19日，本地的新冠肺炎的病例突破382个，其增长的速度之快令各个卫生医疗系统开始紧张起来。当天，当地发行量最大的报纸Advocate呼吁捐助，其标题是“Baton Rouge General in need of masks, goggles and gloves



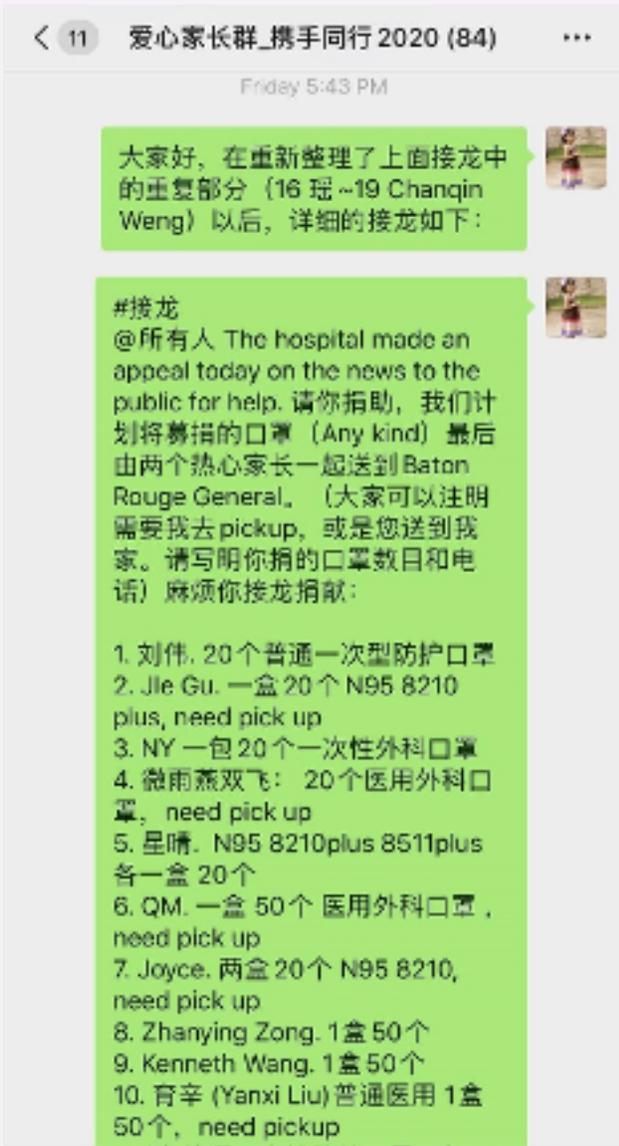
to manage coronavirus".

看到消息，我知道当地医疗系统应该是进行了数据模拟分析，急需社会各界捐助支持。在知会现任的华人友协和中文学校的管理委员会后，鉴于事态紧急，我就在“爱心家长群”发布了组织募捐口罩、手套和护目镜等防护物品的消息。

我们的接龙从3月19日晚7:12开始，不到一天的时间就得到了24个家庭的支持，要知道，在我们这个只有22.5万人城市，在这个并不大的华人家长群里得到这么快的回应、这么多的支持真是令人感动！



援手抗疫



援手抗疫

集所有的捐赠物品。捐赠者中有4家不在我所居住的Baton Rouge，其中有两家住在Zachary，另两家住Denham Spring。看着20多家的住址，我开始有些紧张，担心这次外出的风险。但是想到保护抗疫第一线的医护人员，就是保护社区，保护大家。心里渐渐的平静下来。我认真地准备好口罩、水和零食于3月21日早上9:20出发了。第一家，是顾女士，离我家不远，她把捐赠物品放在手提袋中，并将袋子放在了门口，我把东西放到车后备箱里，给她发了个短信确认一下，她回复说“感谢您的热心组织”。真令人感动！之后去乐娟女士家，也是这样，让我更加感动的是捐了比自己报的数目多很多的口罩，她在微信电话里说：“我们主要是待在家里，用不了几个口罩，医生和护士现在最需要，保护好他们就是保护好我们大家了。”看到这里，我的眼前模糊了，眼睛里充满了泪水……。中午的时候，我到达陈雪梅女士的饭店取口罩，她执意要送我sushi叫我在路上吃，我



知道，在现在没有堂吃的情况下，她家的生意每天都是亏损的，这样的境况下，她的爱心是多么的难能可贵！最远的两家捐赠者住在Zachary小城，离我家约35英里，到那里时已经是下午2点了；黄女士的饭店的情况也不好，即使这样她还表示愿意捐款继续支持当地的医疗机构。道谢后，看着她走向店里的背影，我心底油然而升起了深深的敬意……

接下来的几家都在LSU大学附近，我很快就取完了。其中，有一个学石油化工的研究生，他马上就要毕业了，工作还没有着落，他却把仅有的一包N95口罩捐了，他告诉我：“这些N95口罩应该捐给一线的医护人员才叫物尽其用。”离开时，我俩远远地挥手告别，我大声祝他尽早找到合适的工作，可当时我心里却非常沉重。

灾难时刻见真情，我们中华儿女在任何地方都是好样的，大家身上都闪烁着中华民族的优秀精神。在整个捐赠过程中，没有人对疫情发出抱怨，没有人对政府指责，大家就是默默地做着自

己该做的事情。这里，我要特别感谢曾垚女士，她在LSU工作，又是市政府的妇女委员会的委员，她听说我们“爱心家长群”的捐赠动议后，积极施捐，同时又联系医院和Advocate报纸，她说“我们管不了政客怎么称呼新冠病毒，我们要以实际行动让当地市民知道我们华裔的爱心，用行动抗击那些有偏见的人”。

3月21日捐赠活动结束后，许多家长给我微信都称赞我们做了件为华人争光的事，我的美国同事也夸赞我……。其实，我知道，咱们华裔在异国他乡是勤奋的，也是有骨气和有担当的，我们的行动不仅仅代表我们自己，更是代表着在海外的中国人。愿大家团结一心，为战胜疫情尽自己的一份力量。

谢谢大家！

刘伟

3/25/2020, Baton Rouge, Louisiana

点点萤火汇星河

美中实验学校师生家长为中国抗击疫情加油

美中实验学校校委会



我们住在华盛顿，我们和中国心连心。抗击疫情，武汉不孤单，武汉加油，中国加油！”

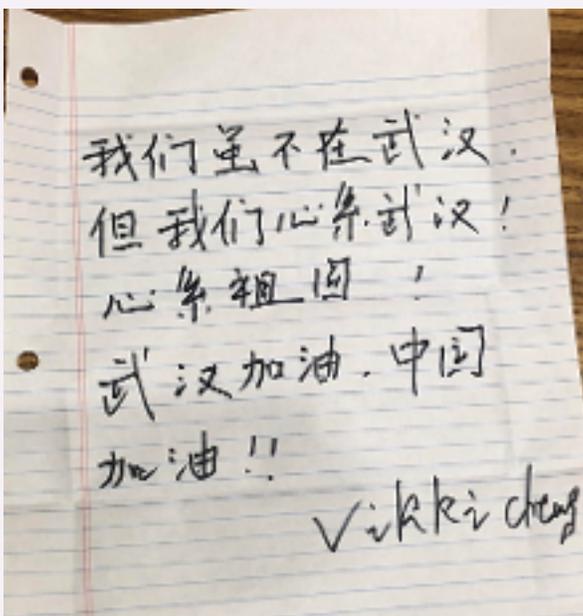
2月15日，美中实验学校洛城校区小主持人班的15名学生，代表学校全体师生家长为中国抗击疫情加油录制了一段短视频，暖心的祝福，真诚的鼓励，传递了大家对抗击疫情的关注与关心。

在这场疫情中，无数白衣天使从中国各地奔赴疫区支援、生活在海外的华人同胞们纷纷自发组织募捐、成千上万饱含手足情谊的医疗物资从四面八方源源运抵疫区……，这一件件一幕幕，都化作了无形的教科书，给孩子们上了最生动的一课。这一课，让孩子们深刻理解了“责任和担当”，看到了“挺身而出”，体会到了什么是“众志成城”。相信深藏在孩子们基因血脉里的民族情正在迅速升温，中华民族精神生生不息的根脉正在有力传承。

目前，正值中国疫情防控工作的关键时期。

圣路易斯支援武汉募捐委员会

(一名家长的捐款留言)



除了加油祝福、捐赠医疗物资，美中实验学校还发起了爱心捐款活动。2月15日当天，洛城校区共收到了\$1,020捐款。一名来现场捐款的家长表示：自己每天看中国新闻，知道国内医疗防护用品奇缺，为此感到坐立难安。十分感谢学校提供了一个值得信赖的平台，让大家可以放心地把捐款汇聚到一起。自己虽然只是帮了一点点忙，但感觉自己的心离疫区的亲人朋友们更近一些了……。对此，学校感谢大家的信任，也感谢大家的正能量付出。最近，王耀辉理事长仍在积极奔走，多方协调，从各个渠道联系购买符合防控标准的医疗物资。同时，对于学校筹得的捐款，我们将及时在学校网站向大家公布捐赠信息，主动接受监督。

愿为萤火，有一分热发一分热，有一分光发一分光。

疫情中的瑞华系列报道

序言：瑞华中文学校地处芝加哥西郊，是美国中西部最大的中文学校，拥有千余师生。2020年春季学期面对全球疫情对教学秩序的冲击，瑞华师生团结一心，应时而动，因势利导，及时推出高质量远程教育，不仅做到闭校不停课，还主动肩负起社会责任，面对疫情打满全场，交出满意答卷。2020年春天瑞华中文学校还通过了新的校章，加强会员学校社区的参与度。作为全美示范中文学校，瑞华和全美所有姊妹学校、和全社会一起共同努力，奋勇抗疫，对未来充满信心！

疫情中的瑞华系列报道之一：

情系江城不眠夜，画绘楚襄美好天

— 瑞华为武汉灾区募捐

无情的病疫在中国，尤其是在武汉及其周围地区肆虐，我们海外华人心碎、心痛。为了表达对祖籍国的惦念，对苦难同胞的支持和援助之心，瑞华中文学校于2月22日发起了“捐出一份爱，献上一片天”的为武汉灾区募捐活动。短短两周时间，募捐活动得到校内外各方面爱心人士的热切响应，收到捐款共6千多美元。这些捐款通过芝加哥地区华侨华人联合会（华联会）以医疗实物的形式支援武汉及其周围地区医院，用于赈灾。

作为赈灾募捐活动的一部分，瑞华同时开展了以“明天武汉更美好”为主题的绘画义卖活动。瑞华的美术教师马冰老师和杨菲老师带领成人油画班、油画专修班、水彩班、美术基础班、墨趣亲子国画班，及所有热爱艺术、渴望奉献一份爱心的瑞华人，共同绘制了“纵横江湖——灵山秀水大武汉”油画/中国画系列作品，来表达旅居海外的瑞华人对祖国同胞的关切和美好祝愿。我们崇尚英雄，更赞美白衣天使；但我们也坚信守得云开雾散时，东湖依旧烟波浩渺，珞珈山依旧樱花烂漫；老斋舍书声朗朗，校园里依旧走来穿汉服的姑娘。我们守望滔滔江水奔腾而去，黄鹤楼依然巍峨耸立；长江大桥依然光彩夺目，楚河汉街时尚繁华，街头小馆儿继续飘出热干面的甜香……，

这就是我们将要用画笔描绘的英雄之城——大武汉。

在短短的两周内，60名瑞华同学创作了77件优秀绘画作品，在此过程中，瑞华学生得到了一次难得的爱心奉献的教育过程，小画家们一丝不苟，为武汉描绘美好未来认真作画的神态深深打动着周围的瑞华人。这次绘画义卖活动不仅在瑞华校内，而且在周围社区都得到交口称赞。学校也将在春季学期结束之前为这些瑞华画家们颁发“爱心捐画证书”并举办作品交接以及证书颁发仪式以示感谢和鼓励。

情系江城不眠夜，
画绘楚襄美好天；
守得霾散云开日，
樱花漫卷珞珈山。

这是全体瑞华人共同的心声！

附：

“瑞华为武汉灾区募捐”活动工作小组名单：

校委会成员；吴坚（总协调）、张方（网上捐赠）、徐波（文稿宣传）、赵际勇（校长）；

董事会成员：汪明舒（财务监督）、蔡雁宁（财务监督）、苏洁（董事长）；

家长监督代表：金忠民、黄奕辉。

瑞华绘画义卖工作人员名单：

赵际勇（总策划）、马冰（绘画指导）、杨菲（绘画指导）、徐波、楚非、曾树祥、张方、吴坚、奚建、曾树祥、张冰、孙金爱、袁醒尘。



马冰老师（左四）带领成人学员创作《灵山秀水大武汉》大幅油画。



墨趣学堂亲子班的家长和孩子们同堂为义卖活动献画。



《风月同天》（国画） 作者：江元粲，6岁半



《楚月江楼》 作者：赖凯华，油画成人组

援手抗疫

瑞华中文学学校“情系江城”绘画义卖活动捐画同学名单

作者	作品	画种	作者	作品	画种
江元黎	风月同天	国画	Philip Zhu	长江大桥	水彩
谢翔天	红日黄鹤	国画	聂廷宇	黄鹤楼	水彩
董博魁	开往春天的列车	国画	焦先锐	江城风景	水彩
夏小美	仙鹤迎春	国画	聂廷琛	水彩武昌鱼	水彩
张绮祺	你好, 武汉	国画	Esther Zheng	樱花林	水彩
张绮祺	相约武大看樱花	国画	袁语芝	长江三峡	水彩
徐浩亮	武汉小吃	国画	邱清越	汉服姑娘	水彩
陈炳志	黄鹤楼观瀑布	国画	詹美	落樱缤纷	国画
包美芝	武大校门	国画	包恒睿	素描武汉长江大桥	水彩
汪经仑	江城春意	国画	何元杰	武昌鱼	水彩
王宁荷	关于武汉的记忆	国画	陈培轩	山水黄鹤楼	国画
詹美	又到武大赏樱时	国画	陈贝尔	荷叶连连黄鹤楼	国画
仲伟博	云中楼	国画	王宁荷	江豚迎春	国画
仲伟轩	江豚一家	国画	崔艺璇	武汉美食	油画
袁珂语	江汉关	国画	曾茹琳	花映水	油画
路文	印象·黄鹤楼	国画	张安琪	黄鹤楼	油画
聂廷宇	武昌鱼	国画	余贝贝	江汉关钟楼	彩色铅笔画
路文	美丽中华鲟	国画	索菲亚	大桥	油画
袁珂语	花与楼	国画	Vicky	藕	油画 (成人组)
李珺	樱	国画	李萍	东湖晨曦	油画 (成人组)
王晋	春到江城	国画	李萍	江心岛	油画 (成人组)
老竹	盼春归	国画	赖凯华	楚月江	油画 (成人组)
董博纲	江城早春	国画	马容	长江大桥	油画 (成人组)
郑艾琳	武大一角	水彩	马容	江汉关素描	油画 (成人组)
郑艾琳	武汉加油	水彩	何建滨	速写黄鹤楼	油画 (成人组)
张秦月	武汉长江大桥	水彩	Charlene	武汉美食系列之一	油画 (成人组)
余笑笑	长江一桥	水彩	Charlene	武汉美食系列之二	油画 (成人组)
郑悦伽	归元禅寺	水彩	Charlene	武汉美食系列之三	油画 (成人组)
王楚莹	长发姑娘的梦	水彩	Charlene	武汉美食系列之四	油画 (成人组)
胡加佳	记忆	水彩	瑾瑾	大樱花	油画 (成人组)
张润雯	速写武汉	水彩	Wendy	鲜花	油画 (成人组)
王异恩	武汉加油	水彩	吴苗苗	长江三峡	油画 (成人组)
黄奕瑾	飞跃彩虹	水彩	红海	武汉东湖冬梅图	国画 (成人组)
黄奕瑾	一碗热干面	水彩	吴兴巧	武汉大学	国画 (成人组)
黄奕瑾	武汉大桥与江豚	水彩	Wendy	梅花	油画 (成人组)
Alina	武昌鱼	水彩	老竹	礼赞	国画 (成人组)
Alina	武大之门	水彩	仲媛/仲伟博	武汉味道	国画 (成人组)
Franklin	武汉城市风景	水彩	孙悟空	待到山花烂漫时	国画 (成人组)
马子扬	爱心旅程	水彩			

疫情中的瑞华系列报道之二：

疫情肆虐，瑞华中文学校推出ROC网络教室

— 青少年笔友活动、远程公开课、云端文化讲座三连击

三月春寒料峭、阳光明媚的早晨。本该人来车往的学校门口如今却冷冷清清。校门前的车道和停车场都静悄悄的，唯有校门顶部迎风招展的星条旗，提醒着远处驰过的车辆，时间尚在流淌。

自Covid-19疫情肆虐以来，本地、全美乃至世界人民的生活都受到极大影响，越来越多的家庭选择闭门不出，越来越多的学生待在家里坚持学习。在这样的特殊背景下，瑞华中文学校（RCS）果断及时推出了远程在线课堂项目，Remote Online Classrooms（ROC），以飨社区和社会需要。

做为ROC中文教学的一部分，瑞华启动了“芝-中笔友pen pal项目”，与中国的北京，武汉等若干地区的9所学校建立了学生之间的远程互动，给两地学生提供机会用中英文交流、加强理解，传递爱心，互相提高。做为第一步，瑞华和北京几所学校的中学生们用中英文制作“自我介绍”的视频展示自己的生活和爱好并结对子。双方学校的老师和家长将会继续鼓励小笔友们互通书信、传递祝福，并计划在不久的将来通过建立中英文写作和阅读等活动、发展长期友谊和联系。瑞华中文学校校长赵际勇表示：“疫情期间，我们相信这个笔友项目是学生使用中文的良好时机，这是一个重要的能力培养过程，同时也是极好的交流机会。”。在北京教授英语的周英莉老师也高度肯定这个活动：“芝-中笔友项目将我的学生与海外新朋友联系起来，对于上初中的孩子们来说，参加笔友活动恰似一次精彩的旅行，我的学生们非常兴奋，他们不仅有机会了解笔友的含义，并且还有机会了解其他国家的孩子如何学习和生活等方面的信息。”。目前，芝-中笔友远程互动项目已经全面启动，有兴趣的家长和同学请

联系：vpacademy@raychineseschool.org

在瑞华ROC展开的第二周，瑞华在3月21日，22日举行了部分瑞华远程课程的公开课，以期扩大影响，提高质量，更多地激发学生学习兴趣，更好地服务社区和社会。瑞华中文学校教学脉络清晰，系统完整。在中文教学领域分有传统中文（K-10），二外中文和实用中文三条主线。在英文教学和副科方面也名师荟萃，多有建树创新。这次推出的ROC公开课包括二年级和八年级传统中文，实用中文之DIY生活技能快乐学中文，以及倍受好评的两堂英文写作和词汇课堂。瑞华提前发布了相关课程介绍和加入ROC方法。所有瑞华ROC公开课都对全球网络用户免费开放。

好事成三。在孩子们居家乐学的同时，家长们也不好意思闲着。作为社区文化和信息交流中心和载体，瑞华在去年秋季学期启动了颇有特色的“中华文化传播讲座”并备受社会关注。如今，2020瑞华“中华文化传播讲座”将继续在瑞华ROC云端进行。本周讲座的题目是“一梁讲史——两晋南北朝”，讲师王一梁是瑞华现任董事。他的这一系列讲座2019年秋天在瑞华开讲，台上滔滔不绝，台下如痴如醉。这次为了满足广大师生的要求，一梁讲史系列重新以云端讲座形式推出，时间与瑞华的上课时间错开，以便更多学生和老师的参加。

时间流淌，疫情日新。瑞华中文学校作为芝加哥地区华人依靠和信赖的文化社区堡垒，立足社区，心怀世界，和大家风雨与共，砥砺前行。ROCK ON, RCS!

疫情期间，停课不停学，瑞华中文学学校全面实施网络授课。



网上授课，瑞华中文学学校师生家长元宵节网上大团圆。



援手抗疫

疫情中的瑞华系列报道之三：

助我天使战恶魔

— 瑞华为医务人员抗疫募捐

随着COVID-19疫情在美国的蔓延，身处抗疫前线的医务人员面临着因防护用具短缺而被病毒感染的风，危急牵动着美国华人的心。瑞华中文学学校组织发起了为当地医疗机构募捐的活动，校内外应捐热忱高涨，成为瑞华历史上最为壮观的一次募捐活动。短短一周内，募捐的金额接近35000元，各种医用物资数千件。我们用捐款订购了1.5万个医用口罩，其中包括7000个N95口罩，384个防护面罩。加上华人社区的物资捐赠，共筹集了近2万多个医用口罩，包括数千个医护急需的N95级口罩，还有消毒纸巾、消毒液等抗疫物资。

3月27日上午，瑞华苏洁董事长、赵际勇校长、奚建副校长代表学校将筹集到的首批医疗防护用具分别送至位于西郊 瑞柏市 (Naperville) 的爱德华医院 (Edward Hospital) 和杜佩基医疗集团急症医护中心 (DuPage Medical Group Immediate Care Center) 。 这批护具总共包含8千个医用口罩，其中3千为N95口罩。捐赠物品还包括3千件医用手套、护脸罩和其他护具。

爱德华医院系统首席执行官Lou Mastro女士专门致信，代表院方对华人社区的慷慨捐赠表示衷心感谢，称赞美国华人大爱无疆。爱德华医院COVID-19抗疫指挥官Sanjeeb Khatua医生和社区与政府关系部主任Colin Dalough博士参加了交接。Khatua医生表示收到的捐赠物品将用在救治COVID-19病人的一线医护人员身上。Dalough博士说，捐赠物资对于医院的病人和医护人员来讲无疑是雪中送炭。杜佩基医疗集团方面，负责供给与药物的副总裁Ahu Faust女士代表院方接收了捐赠，她强调这些捐赠物资对医院抗击疫情至关重要，并对华人社区的善举感激不尽。

美国华人社区始终如一地支持我们的医务工作者与新冠病毒搏斗，并衷心地感谢他们的服务和奉献。

捐赠小组的所有成员夜以继日地工作，采购、询价、付款、到货、清点、医院联系等等的工作，过去的一周他们非常辛苦。这次捐赠小组成员有瑞华的校长、董事长、校委会成员、董事、瑞华家长以及附近医院的大夫和护士。他们是：赵际勇、奚建、吴坚、张方、徐波、汪明舒、蔡雁宁、苏洁、金忠民、黄奕辉、张冰、袁醒尘、赖凯华、朱红、王晶、郭蕙兰、武广静、王一梁。

瑞华的募捐行动得到的社会 and 社区的广泛认同，被本地和全美各中英媒体广泛报道。在瑞华的示范作用下，华人社区和各种民间机构纷纷应时而动，为本地医务、公共机构和弱势团体捐款捐物，共同抗疫。

"Spread love, be stronger, we get through this difficult time together."

"传播爱，更坚强，我们一起度过这个艰难的时期"！



RAY CHINESE SCHOOL

瑞华中文学校
www.raychineseschool.org

RAY CHINESE SCHOOL PPE DONATION LIST (TO DUPAGE MEDICAL GROUP -ICC)

Number	Items	Amount
1	KN-95 Face Mask	1006
2	N-95 Face Mask	6
3	Valve N-95 Face Mask	40
4	Surgical Gloves	1006
5	Multiple Purpose Gloves	400
6	Surgical Face Mask	650
7	Protection Clothes	10
8	Non-Surgical Mask	2080
9	Medical Goggles	3
10	Exam Gloves	900
11	Q-tips (box)	1

Mailing Address: P.O. Box 4018, Naperville, IL 60567-4018
• 2929 Green Trails Drive, Lisle, Illinois 60532-6262 and 787 Meadowridge Drive, Aurora, IL 60504
• Phone: 630.881.0808 • Email: vpcademy@raychineseschool.org



RAY CHINESE SCHOOL

瑞华中文学校
www.raychineseschool.org

RAY CHINESE SCHOOL TO EDWARD HOSPITAL DONATION LIST

Number	Items	Amount
1	KN-95 Face Mask	1843
2	Full Face Shield	192
3	Non-Surgical Face Mask	2000
4	Valve N-95 Face Mask	10
5	Exam Gloves	750
6	Surgical Face Mask	300
7	Non-Surgical Mask	200
8	Medical Goggles	30
9	Alcohol (bottle)	1
10	wipes	1

Mailing Address: P.O. Box 4018, Naperville, IL 60567-4018
• 2929 Green Trails Drive, Lisle, Illinois 60532-6262 and 787 Meadowridge Drive, Aurora, IL 60504
• Phone: 630.881.0808 • Email: vpcademy@raychineseschool.org

左起：瑞华中文学校赵际勇校长、苏洁董事长、奚建副校长代表学校将捐赠物资送往本地医疗机构。



援手抗疫

杜佩奇医疗集团负责采购和药学业务的副总裁Ahu Faust女士（中）代表院方接收捐赠。右为瑞华中文学堂赵际勇校长，左为奚建副校长。



右起：爱德华医疗系统副总裁Marianne Spencer女士，系统副总裁Sanjeeb Khatua博士，社区与政府关系经理Colin Dalough先生、瑞华赵际勇校长、奚建副校长在交接中。



爱德华医院工作人员接收捐赠物资。



学校活动

百年校庆在旧金山南侨学校隆重举行

1920至2020年，旧金山南侨学校已走过了100年的风雨历程。一百年前，南海先贤通过旅美南海福荫堂捐资，筹建了南侨学校，开创了华侨办校的先河。一百年来，南侨学校从当初仅有的一间课室、几十名学生起步，一路春风化雨、桃李芬芳，如今开设的课程已囊括从幼儿园到高中三年级。每年开设四五十个中文班，招收学生上千人，成为旧金山湾区享有一定影响力的华文教育机构。

2020年2月16日，旧金山南侨学校举办了建校一百周年庆典。中国驻旧金山总领事王东华、副总领事邹永红、侨务处处长杨雪峰、中华海外联谊会名誉副会长池洪湖、中华总会馆总董暨宁阳总会馆主席李殿邦、阳和总会馆主席何东石、三邑总会馆主席张冠荣、南海福荫堂总理暨南侨学校校董会主席关家澄、番禺昌后堂总理谢见明、顺德行安堂主席麦永康、花县总会馆主席江文滔等侨团负责人作为嘉宾出席了庆典。嘉宾们与南侨学校的师生代表以及部分学生家长共同庆祝南侨学校建校百年盛事。

嘉宾们首先来到设于南侨学校二楼的福荫堂，听南海福荫堂总理暨南侨学校校董会主席关家澄介绍福荫堂历史。他们接着来到学校礼堂，参加南侨学校建校一百周年庆典。

庆典开始，全体起立唱中美国歌。之后由关家澄主席上台致欢迎词。他感谢旧金山总领事馆及各大侨团的大力支持与爱护，更感谢学校历届教职员的辛勤付出。南侨学校被中国侨办评为“海外华文教育基地示范学校”，更获得美国教育机构认证。他表示，校董会将一如既往支持学校办学，期望各界继续给予鼓励和支持，让南侨学校在第二个百年创出新的成就。

总领事王东华向南侨学校建校100周年送上热烈祝贺。他感谢南侨学校先贤们百年前在倍受歧

视的环境下，义不容辞筹款兴建学校的壮举。他指出，一百年来，南侨学校以传承中华文化为己任，把弘扬中华文化和爱国主义精神贯穿教学使命。在艰苦岁月中砥砺前行，培养无数社会双语人才。他对南侨学校寄予新期待，就如习近平所说：“团结统一的中华民族是海内外中华儿女共同的根，博大精深的中华文化是海内外中华儿女共同的魂，实现中华民族伟大复兴是海内外中华儿女共同的梦。”寄望南侨学校继续秉持百年校训，聚焦三个共同：“共同的根、共同的魂、共同的梦”推进学校教学。

南侨学校教务处主任张筱斌介绍了出席的嘉宾。嘉宾池洪湖、李殿邦、张冠荣、关洛章也分别致词，赞誉南海福荫堂先贤们的高瞻远瞩，更为历届董事局成员在华文教育方面的无私奉献点赞，寄望南侨学校在新的百年里再创新绩。

80多岁的南侨校友伍璇灿也参加了建校百年庆典并在台上致辞。



全美中文协会会长邢彬应邀致辞祝贺南侨百年庆典。

学生代表向南侨学校全体校董献花，也向全

体在任老师以及应邀参加庆典的退休老师献花表示敬意。

在校典礼上，关家澄主席向参加全校书法比赛以及南侨百年Logo及绘画比赛获奖的学生颁发了奖状和奖金。

南侨学校校长谭胤感谢南海福荫堂百年来的鼎力支持以及各侨团的关心和支持。在学习中文成为时尚的今天，学校也因应时代的变迁来改变教学大纲和方法，力求在南侨学校第二个百年创出新的成绩。

在庆祝活动中，还穿插播放了南侨学校几个短小精悍的纪录片《建校伊始》、《融入主

流》、《创新教学》、《再树百年》，让大家了解南侨学校百年来发展的过程和前进的足迹。

学生们上台表演了精彩的文艺节目，有腰鼓《红红火火》、舞蹈《中国梦娃》、诗朗诵《我骄傲，我是中国人》、古筝舞蹈《青花瓷》、舞蹈《古诗新唱》等，充分展示了南侨学生的精神风貌和多才多艺。

最后，百年庆典在大合唱《四海一家》中圆满结束。全体嘉宾与南侨学校校董会成员以及师生在庆典上合影留念。

百年南侨，南侨百年，我们为你骄傲，我们为你自豪。



学校活动

趣味游园师生同乐

— 美中实验学校洛城校区举办2019期末游园活动

美中实验学校宣传部 思憬

在翘首以盼的等待中，在欢声笑语的萦绕中，一场专属于美中实验学校洛城校区全校师生的游园活动于12月14日下午正式拉开了帷幕。

这天，虽然室外下着淅沥沥的小雨，但游园现场的人气丝毫不受影响。还不到两点，许多家长就已经带着孩子早早地赶到了现场，瞧见发放游玩券的老师已经准备就绪，大家便迫不及待地排起了长队，每人依次领取两张免费的游玩券。拿到游玩券的孩子兴奋不已，因为手上这两张小小的游玩券即将开启今天的欢乐之旅，可以玩十次不同的游戏项目，而且只要攒到奖品券，无论是1个还是10个，都可以兑换到相应的奖品。既有好玩的游戏项目，又可以得到丰富的小奖品，孩子们早已按耐不住，纷纷来到喜欢的项目点前排队，等待项目开放。原本安静的校园，逐渐热闹起来，到处充满了欢笑声、助威声、喝彩声，每个人的脸上都洋溢着灿烂的笑容。

此次游园活动，仍然保留了以往深受孩子们喜爱的游戏项目，如蒙眼击鼓、保龄球、先身夺椅、掷飞机、投篮高手、滚乒乓球、好运摸珠、猜谜语等，数学组的老师还特别开设了一些别具趣味的游戏项目，吸引了许多学生前往挑战。这些游园使用的道具，大多是老师们自己准备或者自制的，家委会也准备了一些游玩道具。而且，这次活动设置的奖品也非常丰厚。不仅家委会捐赠了许多奖品，校委会也提前多月从国内订购了各式各样的奖品，吸引了孩子和家长们将兑奖台围得水泄不通。一名家长告诉说，自家孩子已经连续好几年参加学校的游园活动了，已经很有游玩经验了，每次都在游玩前先跑去兑奖台，看看想要的奖品需要几个奖品券。就像去年，孩子喜

欢的那一类奖品只需要8个奖品券，所以在集到8个后，孩子就立马跑去兑奖了，奖品到手，孩子特别有成就感，别提有多高兴了……看着兑奖台前热闹的场景，真让人不由得心生暖意。

由于游园设置的项目活动丰富，奖品丰厚，参与的学生和家长人数众多，校委会还设置了广播台为大家解说各个项目的游戏规则，同时注册部的几位老师也在服务台为家长们提供服务；家委会安排了5位家长为同学们兑换奖品，场面十分火爆；学生会也组织了多名义工参与秩序维护和现场服务，保证了游园活动有条不紊地进行。整场活动一直持续到4点，大家才拿着各式奖品依依不舍的离开。大家虽然连日来忙得不可开交，但是心里却十分开心和感到欣慰。家长们异口同声地称赞活动办得好！并且对学校一再表示感谢。一位家长对校委会成员说，今天孩子都玩疯了，两张没玩够，又买了两张，攒了好多小奖品，不仅孩子开心，我们大人也跟着高兴。老师们也纷纷反映，游园活动办得非常好，孩子们非常喜欢，明年一定要继续举办。

这场游园活动的成功举办，为2019年秋季学期画上了一个圆满的句号。美中实验学校校委会向一学期以来辛勤耕耘的各位老师，努力学习的全体学生、无私奉献的家长们、义工们，致以衷心的感谢！希望大家以此为新的起点，在下学期取得更大的成绩。同时祝大家有个愉快充实的圣诞节和新年！让我们2020年1月4日再见！



学校活动

科州侨报小记者笔下的2020中国年

特殊的2020中国年

科州长城中文学校学生、侨报小记者高郑皓 摄影 陈志敏、刘学臣

春节是中国人最受重视的传统节日，也是我们最欢乐的节日。但是2020年的鼠年春节，不仅对国内的中国人，包括我们身处海外的华人来讲也是不平凡的，一场突然而来的肺炎疫情打破了很多普通人的团聚，也影响了我们华人社区的庆祝活动。但在这样一个特殊时期，我依然过了一个很有意义的中国新年。

正月初一这天，一大早，妈妈就和我赶快出发，去参加我们长城中文学校在社区活动中心举办的庆祝中国新年的义工活动。我和几个高中男生负责会场装饰、摆摊，并且把食物卖给大家。因为受新闻各种疫情报道影响，今年中国新年活动报名参加的义工没有往年多，人手略显不足。所以男孩们特别忙碌，特别是有的同学既要参加演出，又要售卖食物，两边奔波，令人钦佩！



当我们消毒双手、戴好手套，准备就绪，已快到中午时分。越来越多的客人开始围观我们的食物摊位，对我们各色的中国美食产生了极大的兴趣，不停询问价格、食材、是否好吃，义工们认真仔细地做了解答。当第一位客人来到了摊位选择食物时，我居然有一点小兴奋，可惜那位女士没有朝我负责的点心摊位而来，只拿了一盒主菜就结账了。我这才发现，大人对甜点不是很感兴趣。我们应该向小孩子推销，或许他们对甜点更有兴趣。果然没错，在我们的大力推销之下，几分钟后，孩子们都带着家长来买我们的点心了！

刚好所在活动中心孩子们的篮球比赛此时结束了，引来了更多的客人。一眨眼的功夫，点心几乎快卖光了。我发现美国人最喜欢我们皮白馅多的肉包子，看来美食是不分国界的，同样节日的快乐也是不分国界的，希望他们也能体验到中国节日文化的魅力！



三、四个小时很快就过去了。大家虽然有一点累，但是看着卖空了的盘子，兴奋并自豪着。今天虽然我们人手有限，但是在大家的齐心协力下，很顺利完美地完成了任务。俗话说“天有不测风云”，但人有爱心凝聚，我相信2020年的开端也许有一些困难，但是只要大家团结一致，一切困难是终将被战胜的！

2020春节表演有感

科州长城中文学校学生、侨报小记者 宋怡霖 摄影 王学众

今年是2020鼠年，今年的春节庆祝活动与往年大不相同！因为正值欢度佳节之际，国内突然开始了新型冠状病毒疫情的爆发，这也使得我们在海外的华人提高了警惕。在这种情况下，我们中文学校的师生们和家长们依然齐心协力，成功地完成了今年的春节表演。

舞台上演员们专心投入，舞台下大家互帮互助共同欢度新年。大家一起欢欢乐乐的表演舞蹈、音乐、中西乐器、魔术、舞狮等等。我还记着我刚到演出地点时，很多朋友都已经到了！我和我的朋友们都既紧张又兴奋，因为我们要把我们最美好的状态呈现给我们的观众。



我们换完舞蹈服装，化好妆后就去演员休息室里等着了。大家有说有笑，别提有多开心了。不一会儿，有个大同学就叫跳舞的孩子们跟他去后台等着演出了。大家变得紧张了。到后台以后，我的心跳得特别快，就像个小兔子在里面蹦蹦跳跳的。老师一声令下，我们就上台了，赶紧去找各自的位置准备表演了。音乐响起，幕布打开，我看到了满场的观众都在目不转睛的看着我们。我们随着美妙的音乐翩翩起舞，每个人的动作都做得很到位。很快，我们的节目就表演完了！大家跳得特别棒，我们都很开心！



回到休息室不到十分钟，又有个阿姨叫葫芦丝班去后台，又要表演了！我不但吹葫芦丝，而且还跟一个器乐组合吹竹笛！我们的组合里有弹古筝的，吹葫芦丝的，吹长笛的，吹陶笛的，虽然这是我们第一次合作，但是大家配合十分默契。我们的节目演完了，台下传来了雷鸣般的掌声！我们下台以后，都特别得开心。今年春节演出非常得顺利！希望我们明年会演得更精彩！

令人难忘的2020春节联欢会

科州长城中文学校学生 郭美彤 摄影 李红祎、王学众

春节是中国最大的传统节日。每年春节，家家户户都会欢聚一堂，吃年夜饭，贴福字，放鞭炮。而我们长城中文学校每年都会举办春节联欢会，和新老朋友一起欢度春节，今年也不例外。

今年的春节联欢会在1月25日举行，所有参加活动的老师和同学们都要求穿上中国传统服装，打扮得非常漂亮。走廊里人山人海，所有的观众都很期待表演开始。我作为演员，见到这么多人，我既紧张又激动。这场表演有很多传统的中国节目：唱歌、跳舞、小提琴、葫芦丝、悠悠球.....过了一会儿，终于轮到我们小提琴组了。



我们跟着老师一起走上台，随着观众的掌声开始演奏。我们演奏了中国的民族乐曲绣金匾，我们演奏得非常好，在台上的几分钟观众都是安静的，但当演奏结束时，掌声包围了我们。演出的最后一个节目，所有演员都上台了，唱了“歌声与微笑”这首歌。我们的演出特别成功，换来的是如雷的掌声。

演出结束后，我们享受了许多中国美食。这一天，我们非常开心。我期待着明年春节的到来，希望还能再次为更多的来自五湖四海的朋友表演。

2020 不平凡的春节

科州长城中文学校教师 丁莹 摄影 李红祎

鼠年的春节，注定是个不平凡的年。新型冠状病毒感染的肺炎疫情来势汹汹。但全世界的中国人站在一起，共面困难，捐物捐钱，互帮互助，展示出了坚决战胜疾病的决心和信心。我们长城中文学校怀着辞旧迎新的喜悦和相信明天会更好的信念，又一次成功地举办了一年一度的春节联欢会。

1月25日，高原牧场镇的社区活动中心人潮涌动。一楼的庙会有各种美食，传统中国服装和各种工艺摊位等，令人流连忘返。二楼的楼道里贴满了中文学校学生做的贺新年的展板。演出厅里的装饰更是红火，处处透着节日的喜庆。

联欢会在群狮荟萃的“舞狮”节目中拉开了序幕。你看那狮子们在锣鼓声中翻腾，跳跃，摇头摆尾，眨眼睛，扇耳朵，使尽浑身解数，迎得了观众的阵阵掌声。其后中文学校学生们的舞蹈、长城舞蹈团的舞蹈、旗袍秀、魔术、功夫、武术、扯铃和乐器表演相继登场。有道是：

伞舞妹妹-天真活泼又俏皮
 民乐绣金匾-整齐划一真悦耳
 少林功夫-刚柔相济神形备
 藏族舞蹈-淋漓尽致舞姿美
 魔术表演-妙不可言神又神
 旗袍走秀-婀娜多姿东方韵
 跆拳道-出神入化傲群雄
 民乐串烧-轻灵飘逸好盈耳
 芳华舞-芳华女子舞翩翩
 中国扯铃-双杆系绳抖趣浓
 广场舞串烧-羽衣蹁跹清歌雅



最后联欢会在全体演员的《歌声与微笑》中落下了帷幕！明年春节我们再相聚。欢迎关注我们长城中文学校www.greatwallchineseacademy.org。

学校活动



新冠病毒疫情中的祖筭中文学校

— 祖筭中文学校2020年朗诵比赛侧记

撰稿、摄影：陈荣基

进入2020年，中国新冠病毒疫情的发展，一直困扰着美国华人社区。中文学校是否应该关闭，是大家一直关心的问题。图森华人协会根据当时美国只有几例确诊病例、没有本州病例的情况，在农历新年的除夕举办了有近三千人参加的中国春节庙会。中文学校决定不停课。

二月底，美国的疫情发展比较快。进入三月，美国每天新冠病毒确诊病例出现两位数的增长。华人协会和文化中心、中文学校于3月3日共同做出了相应的预案。决定密切注意疫情发展，根据图森还没有确诊病例、市政府和公立学校正常运转的情况，决定中文学校继续上课。

每一年的朗诵比赛，是中文学校促进学生听说读写中文的四大活动之一。根据中文学校的工作计划，全校的朗诵比赛将于3月15日举行。报名的截止日期是3月8日。在这个新冠病毒疫情发展的情况下，朗诵比赛能否按预期计划进行，就是摆在中文学校董事会和管理团队面前的十分棘手的问题。3月8日报名截止，大多数的学生都报了名，提交了朗诵材料。举办朗诵比赛得到了多数老师、学生和家长的支持。

3月9日图森所在的皮马郡出现了第一例新冠病毒感染确诊病例。接下来，世界卫生组织宣布新冠病毒疫情为全球大流行；亚利桑那州的州长宣布全州进入紧急公共卫生状态；总统特朗普发表电视讲话，在全国范围内关闭与欧洲的人员往来，紧接着3月13日星期五中午总统又宣布全国进入紧急状态。星期五晚上，皮马郡确诊了第二例新冠病毒感染病例。星期六，许多老师和学生家长都在询问，星期天中文学校是否上课？根据图森市政府和皮马郡政府不批准新的一百人的活动，不禁止已经批准的活动，3月18日星期二的市政会议不取消，建议公众不进行五十人以上的聚会的决议，校长根据中文学校的实际情况，艰

难地决定，3月15日星期天照常上课，朗诵比赛按计划进行。

每年的朗诵比赛是学生展示自己的中文表达能力，学校检阅学生情况舞台。为了保证教学，又让每一个学生都参加到比赛活动当中来。学校的朗诵比赛分为5个组别，利用文化课的一小时的时间，在四个场地同时举行。今年的朗诵比赛注定不同寻常，是在新冠病毒疫情下举行的一次特殊的朗诵比赛。因为特朗普总统在周末宣布全国进入紧急状态，市政府作出了相关规定，虽然没有说学校关闭，停止聚集性活动，但是可以想象，校长作出朗诵比赛如期举行需要多大的勇气。可喜的是，活动得到了老师、学生、家长和华人社区的支持。华人协会理事、前任主席廖莹，华声合唱团团长玛莎等校外人士来担任比赛的裁判工作。多数的家长都按时送学生到校上课，参加比赛。许多家长观摩了朗诵比赛的全过程。

为了尽量避免不必要的人员聚集和病毒传播，每个比赛场地都采取了相应的措施。为减低和防止病毒通过飞沫传播的风险，主持人和场地工作人员加大了朗诵者与裁判和观众的距离。每个场地的在场人数都控制了五十人以下。有的场地还撤销了话筒。

近两年来学校强调了朗读在教学过程中的重要作用，增加了课外阅读。学生的中文表达能力有了提高，乐意开口说汉语，也有较高的积极性在全校朗诵比赛中展示自己的中文能力。因此在这个非常时期学生也踊跃参加比赛。在比赛中各年级的学生都表现出了较高的朗诵水平。同学们参加朗诵比赛的选材十分广泛，从古代诗经里的《关雎》到现代诗作《再别康桥》，从西洋童话《灰姑娘》到中式寓言《三个和尚》，既有儿歌《弯弯的月亮》，也有流行歌曲《我是一只小

小鸟》的歌词。这些材料被学生用自己的声音，展示出了自己的理解。

笔者在高年级组担任主持人，开场的第一个学

生是跳级进入高年级的八岁女孩蔡沐衡。这个孩子生在美国，从2016年开始在我们学校上一年级。她选取的朗诵材料节选自王佐良翻译的、培根写的《论读书》。她的朗诵吐词清楚，语意停顿清晰准确，语速适中，带着童声的之乎者也，悦耳动听，让人随着声音走进了中外贤人的世界。

多年来，学校的朗诵比赛都鼓励学生朗诵自己写的作品。今年在高年级的参赛者中就有四个学生选择了朗诵自己的作品。马立平《中文》七年级的学生辛蔚带来了自己的诗歌《我爱我的图森》，简体中文中学二年级的孙阳讲述了他的游记《我的巴黎旅行》，简体中文中学四年级的李欢天把《我的爱好》娓娓道来。简体中文中学三年级的乔森是非华裔家庭的孩子，他从学前班就开始学习中文，到现在已经是第九个年头了。今年他为参加朗诵比赛专门写了《网络的好处和坏处》，他用清晰的汉语剖析了网络这一发明，列举了网络给人们带来的好处，也提醒人们注意使用网络的安全问题，反对网络欺凌。

祖简中文学校虽然只有一百多学生，却有七十年历史了。她是南亚利桑那州中文教育的引领者。从2007年图森全日制中小学第一次开设中文课到现在，我们学校已经有二十多位老师进入当地的全日制学校担任中文老师。同时中文学校学生的中文水平也令社区的中文学习者羡慕。因此，许多在全日制学校学习中文的学

生、希望学习中文的成人都乐意来我们中文学校学习。全校的朗诵比赛专门为这些学习者分出一个组别，鼓励他们参赛。更令人高兴的是，他们中的佼佼者就直接与华裔孩子一起学习中文。像乔森那样的非华裔学生与华裔学生同台竞技的在高中低各个组别都有。

这次朗诵比赛，学生充分展示了自己的中文表达能力。按年龄和中文水平来分组比赛也给学生提供了一个互相学习的好机会。检阅全校教学水平的目的达到了。面对疫情，接下来该怎么办

呢？这是全校所有人关注的问题。

朗诵比赛结束后，学校根据疫情发展，决定停止面对面的教学，关闭学校，到四月中旬，再根据疫情发展情况决定复校日期。在学校关闭期间，语言课老师采用电子邮件、微信、网上教学等多种方式给学生布置学习任务，批改学生的作业，指导学生学习中文。学校作出决定，校长向全校送出关闭学校的电子邮件几个小时后，亚利桑那州政府和州教育部门发布了关闭学校的指令。学校在恰当的时间点决定停课，保证了朗诵比赛顺利进行。今年在新冠病毒疫情下举行的朗诵比赛不同寻常，注定会在全校师生和学生家长心中留下特殊的记忆。



高年级组的裁判在评分



高年级组乔森在比赛中朗诵自己的作品
《网络的好处和坏处》

年度普通班朗诵比赛圆满落幕

华夏学子深情演绎“中国故事”

圣地亚哥华夏中文学校 张怡娜

“朗诵比赛”重头大戏精彩上演

圣地亚哥华夏中文学校迎来了2020年普通班朗诵比赛。每年一届的朗诵比赛是圣地亚哥华夏中文学校的重头戏之一。看着这些海外长大的ABC们，充满自信地站在舞台上，用中文演绎出一段段优美的诗歌、充满童趣的故事、发人深省的短评，是所有对他们寄予期望的老师和家长们最骄傲的时刻。

各路“名嘴”相聚华夏一决高下

今年的朗诵比赛，共有来自华夏学校普通班和双语班600多名在校生参加了前期在各班级进行的初赛，最终130名学生脱颖而出，进入决赛，在华夏各分赛场一决高下，大展风采。

2020年3月8日当天，华夏中文学校的校园里，和往常一样成群的学生走进课堂，准备迎接常规的中文课程，而又与众不同，这些孩子们中，很多都“盛装出席”，白衬衣小西裤、礼服裙、蝴蝶结，好像随时准备参加一场特别的演出。是的，这一天，一年一度华夏朗诵比赛决赛拉开序幕。



拉开序幕。

赛场花絮千姿百态回味无穷

早上9:40开始，学生们以班级为单位，一组接一组地有序入场。赛场内响起了清晰自信的朗诵声，并伴随着阵阵掌声，这掌声除了来自评委的认可，更有来自同学间的加油助威。同一篇朗诵稿，被参赛学生们演绎得“千姿百态”：有的生动活泼，有的甜美动人，有的严肃端庄，有的幽默诙谐，每个人都在用特别的理解演绎不一样的精彩。

普通班的学生们，字正腔圆的发音，自信沉稳的表达，很难让人和海外华裔青少年联系在一起；双语班的学生们，努力把课堂上老师教授的字句表达得清晰准确，他们认真的表情，打动着现场的每一位评委。

这些来自低年级的小同学们，初生牛犊不怕虎，他们的面容或许稚嫩，发音还带着奶声奶气，但他们精彩的表现赢得了评委热烈的掌声。无论是童话故事，传统寓言，还是古诗现代诗，经典的作品在他们的理解和演绎下，让人不禁产生了新的思索和领悟。

赛后感言收获丰富明年再见

华夏朗诵比赛为学生们提供了一个很好的平台，吸引了他们学习中文的兴趣，学生们踊跃参与，集体操练中文朗读，这些活动使学习中文变得更为生动有趣。同时，每年的华夏朗诵比赛也得到了老师、家长们的高度重视和大力支持，家长们纷纷表示，举办朗诵比赛活动是锻炼孩子中文口头表达能力的一个好机会，还能促进和提高孩子对中文学习的兴趣，每一年都可以看到孩子们语言表达能力和舞台表演力的进步。

预计，比赛结果将于本周末公布，颁奖仪式将在5月底华夏年度毕业典礼上同步举行。期待佳音，再此感谢所有的家长、老师和学生们的大力支持。华夏朗诵比赛，因为你们，更加精彩。

疫情之下开启教学新模式

记马里兰州哈维中文学校成功开启网上教学的前前后后

马里兰州哈维中文学校校长 孙艳

2020鼠年注定是不寻常的一年！在华人社区正准备喜迎新春的时刻，一场新冠病毒引发的疫情打乱了海外华人华侨的正常生活。和许多中文学校一样，为确保华人社区的安全，我校除正常春节周末1月25日至26日放假外，又在接下来的2月1日至2日停课一次。两周放假之后，本想正常开学，但因为疫情凶猛，舆情汹涌，尤其考虑到从2月2日开始美国对中国旅行禁令开始生效，为使中文学校社区人员返美后保证回国隔离14天，我们学校校委会又迅速做出了继续停课两周的决定，直到2月22日和23日才正式复课。这一合理的决定得到了学校师生家长们的一致称赞。所幸的是，通过我校校委会和租借学校的沟通，使得我们能及时用上了仅有的两周备用周，没有因为停课太多影响学校教学总进度。

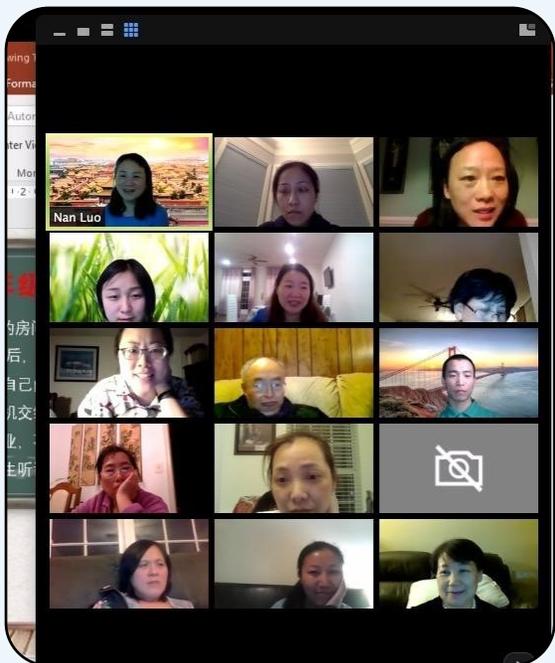
一波疫情过去之后，我校于2月22日和23日复课。就在复课之后第二周2月29日和3月1日临近上课的前一天，有人员在微信里传言说我校学生被传染。于是一石激起千层浪，又一轮的恐慌开始。为使大家安心，我们在那个周末开课之前，专门和所在郡的卫生部门联系，得到了本郡人员没有感染的官方确认信息，信息发布后，学校得以正常开课。3月5号，马里兰州州长首次确认了本州出现新冠病例。随着疫情的逼近，大家逐渐意识到了疫情不仅涉及到华裔社区本身，而是更进一步地关联到了我们生活的整个社区。在和几位校长商量以后，我们一方面按照公校规定开课（3/7-3/8），一方面立刻做出3月14至15日周末启动应急方案采用网上授课的决定。

关于网课，我校在春节停课期间就对网上教学开始了评估，许多幕后工作早已展开。首先通过调研和借鉴全美中文学校协会微信群里的讨论，我们决定采用Zoom为平台进行网上教学；其次，我们在高年级和低年级班级中都进行了课堂试点，总结了网上教学的利弊和改进方法。为使网络授课达到最佳效果，一方面学校组织老师们进行了多次认真培训（三次实地培训，两次网上培训），另一方面，校委会迅速出台了详细的

网上课程管理条例，并对校委会成员进行了相应的培训。通过多方面的积极准备来保证顺利良好地完成网上课堂教学。在网课开课的周末（3月14至15日），随着不同时段网课的上线，老师们饱满的热情，充分的技能和娴熟的课堂掌控能力给同学们带来了惊喜连连。全体校委会成员旁听了各个时段的课程，总计听课76个班次（包括57个中文/双语班，19个辅课班）。网课推出之后，总体感觉非常流畅，获得了很多家长的赞誉。经过前期的充分准备，我校大范围第一次网课获得了圆满成功。

回顾过去的短短的两个月，作为校长的我，有太多的感触。疫情之下，作为学校的管理团队，要用事实以及合理的依据做好和老师、同学以及家长的沟通；同时，学校的各种应对方案以及教学管理条例，都离不开教师团队的大力支持。这段时间以来，我校的老师们和学校管理团队始终保持高度一致，认真开展教学。在时间紧，任务重，压力大的情形下，争分夺秒，认真学习新技能，用最短的时间克服各种困难，迅速

做到了从学校课堂到网络教学的转换。正是有了哈维园丁们的众志成城，才使我校成功开启了网上教学新模式。



哈维中文学校老师们利用Zoom平台开展网课教学培训（左上第一图为主持教师培训的我校教务副校长罗南）

走在最前列的亚省现代中文学校网络教学

亚力桑那州凤凰导报记者 雅鸿

自从第一例新冠肺炎感染患者在ASU州立大学发现后，亚省现代中文学校在第一时间宣布停课一周。在此期间，陶世诚董事长主持召开校董事会会议，评估此次疫情的情况，沉着应对疫情的变化。校委会由杨轶伦校长牵头，主管教学的安然副校长，语文组、数学组、才艺课组的三位组长，负责网络系统的副校长和负责学生的副校长共同组成了一个临时团队，迅速制定出应对疫情的教学方案。经过一两天的准备，分别为老师、学生及



家长准备了详细的网课使用说明，并提前一周发到每一位老师和学生家长的手中。2月1日停课当天，教学组就使用Zoom平

台为所有老师进行了培训。培训分为两部分：账户的设置和网络教室使用技巧。教学组还对课堂使用进行现场测试，9-10点进行了数学及才艺课教学测试、10-11点进行了语文教学测试，11-12点为所有教师进行答疑环节。从而尽可能确保所有老师都能熟练掌握Zoom教学的每个环节。

在美国疫情初期的2月8日，亚省现代中文学校果断开始网络教学。记者采访了全美中文学校协会理事兼秘书长杨轶伦校长，他告诉记者，大规模网课教学对大部分美国的中文学校都是一个崭新的课题，从一开始现代中文学校就遇到各种问题，比如低年级的课堂管理、部分高年级学生会用ZOOM的在线工具聊天削弱教学效果等等问题。教学组的义工们不辞辛苦，课后迅速组织研究相应的措施，比如：低年级教学，要求家长密切配合，在孩子身边陪伴孩子上课，要求老师充分利用幻动画片、课堂网上小游戏等，对2年级以下的网络教学改进很有效果。

在技术保障方面，学校每一次上课都会有3-4位义工在线上服务，帮助解决可能发生的任何状况，保证每个教学活动的顺利进行。目前，亚省现代中文学校除了部分才艺课以外，所有课程基本都开展了网课教学。

开展网课教学不是一个简单的过程，这里面除了学校董事会和校委会义工们密切配合、及时高效的决策布署外，每一位老师们也付出了更多的时间进行准备，而学校也临时增加预算为老师们付费购买ZOOM的升级服务，保证教学效果。在全美数百所中文学校中，亚省现代中文学校是此次疫情中最早进入网络教学并为师生家长提供自主编制的网课使用指南的学校之一，他们的成功经验也成为本地中文教学机构非常宝贵的财富。在接受记者采访时，杨校长说：我们愿意无偿地把我们的教学手册和经验和大家分享，我们所做的一切就是尽我们所能创造条件和环境，让



社区里所有热爱中文学习和中华文化的孩子们不中断中文学习。

这就是亚省现代中文学校，从创校到今天，每一位校长和义工都在自

己的岗位上，不忘初心，为孩子们默默地付出着。每一个关键时刻，学校都是从保护学生、为学生着想出发，这样的理念一代代传承着。

我们衷心地感谢亚省现代中文学校的无私奉献，为整个社区中文教学提供了宝贵的经验。正如杨校长写给家长朋友们的：在此举国危急时刻，我们呼吁大家关爱自己、家人和社区，团结一致，共克时艰！亚省现代因义工而存，也会因义工而强。谢谢大家对学校工作的支持和理解！

走进美中实验学校洛城校区京剧班

美中实验学校宣传部

编者按：虽然美中实验学校的老师们大都有自己的本职工作，从业经历也各不相同，但他们几乎都是各个领域的佼佼者。更加难能可贵的是，他们都同样热爱教育事业，乐当海外中华文化的传播者。与他们交流，是件令人愉悦的事情，并且总能涨知识、增见闻。通过这次对学校京剧班的实地采访，笔者从对京剧一窍不通，到成功被隋冰老师圈粉，又妥妥重温了一遍儿时“因为一个老师爱上一门学科”的心情。

也许因为打小就接受了京剧近乎严酷的基本功训练，唱、念、做、打样样不落，使得隋冰老师无论在台上还是台下，一举手一投足总能透露出一种别于旁人的独特气质，想来，可以这样形容——“柔美中不乏英气，温婉中不失豪情”。

每周六的下午4点，隋冰老师都在洛城校区的218教室内授课，11月23日这天也不例外。瞧见有人进教室拍照，京剧班的学生丝毫不受影响，大方的面对镜头，照旧跟着老师的口令做着日常的基本功训练。一名女学员在练习空档悄悄告诉说：“隋老师总是特别有耐心地教我们，虽然要求很严格，但我们还是很喜欢她。”

一遍又一遍的解说、示范、纠正……课堂上，隋老师对每一个学员都不厌其烦地进行指导，对每一个动作都一丝不苟地做好示范，从眼神、表情到手法、身法，再到步法，不放过每一个细节。待隋老师示范完毕，同学们都不约而同地鼓起掌来，啧啧称好。是呀，这样赏心悦目的示范表演，这样严肃却又活跃的课堂氛围，连笔者也

恨不得融入其中参加学习。

从隋老师对学生们的解说中得知，这节课主要学习京剧中的其中两种重要的艺术表现形式，即“云手”和“马鞭”。“云手”来源于古典舞，是美的表现形式，这种形体表演艺术手法是为整个戏曲剧情表达形式的一个重要手段；而“马鞭”则是京剧

中最具代表性的道具，只一根马鞭，就代表了马，或骑或牵，加上演员的表演，给人传达一种真实骑马的感觉。听到这里，

学生们个个儿瞪大了眼睛，好奇地发问：“那要怎样凭着一根马鞭给别人传达真实骑马的感觉呢？”隋老师随即进行了展示，同学们专心致志的看着示范，还不自觉的模仿起来，生怕错过了老师的每一个动作。

看样子，大家都跃跃欲试，恨不得马上就可以操练起来。

看着认真指导学生的老师，看着充满求知欲的学生，令人不禁心生感动。正是有着许多像隋老师一样的人才，才能将中国的传统艺术生生不息的传承下去。京剧，作为中国的国粹之一，在海外传播的道路还很漫长。而我们美中实验学校，作为传播中华文化的窗口，必然是有责任、有义务发扬和传承我们中华民族的艺术瑰宝！唯愿我们的艺术之花能够绽放的更加精彩！



纤纤冰刃，舞动银色世界 拳拳赤子，逐梦金色未来

— 明华中文学校学生喜获美国中西部二十二州花滑联赛少年组双人冠军

明湖洛日



明尼苏达的秋是金色的，漫天秋叶在一抹白色的初雪中追溯繁华，尽显绚烂。

一对来自明尼苏达的华裔兄妹，在他们的冰上世界里，为这个美丽的秋天，述说了一部金

色的童话。

2019年10月16日至10月20日间，美国花样滑冰选拔赛2020赛季中西部地区二十二州联赛(2020 Midwestern Sectional Pairs Challenge)于科罗拉多山城，美国奥林匹克训练中心所在地Colorado Springs的世界体育场(Broadmoor World Arena)举行。明尼苏达明华中文学校学生、明州的双人滑少年组州冠军，12岁的白珂兰(Annie Bai)和14岁的白珂岩(Andrew Bai)兄妹，代表圣保罗花样滑冰俱乐部(St. Paul Figure Skating Club)出战。他们以一曲温暖而饱满的《Lean On Me》，征服了来自八个州的裁判组成的评审团，以遥遥领先的高分，一举夺

兄妹俩不美配合，倾绎，更是勇战了少年组



仅完情演敢挑双人

比赛的最高难度跳跃和最高难度双人旋转。赛后凭借螺旋线、跳跃、托举、双人旋转等六个单项动作全场最高分，又收获了六枚美国花滑协会的

特别成就奖章。

一双少年在领奖台上灿烂的笑脸、胸前熠熠生辉的奖牌、和手中晶莹的水晶奖杯，无疑为这个美丽的秋天，又添了一层金色的炫彩。



这已是兄妹俩连续第

三年登上中西部联赛的领奖台。他们也因此将连续三年跻身全美总决赛，有机会和全美各地顶尖花滑选手一起登上美国最大冰上赛事的舞台。



2018全美锦标赛期间，与世界冠军、花滑传奇关颖珊Michelle Kwan (左)和美国花滑冠军陈楷雯Karen Chen (右)在一起



2019全美锦标赛期间，与冬奥花滑冠军Tara Lipinski在一起(左)；和冬奥花滑冠军Scott Hamilton(右)一起参与慈善冰演

而下了冰场、卸去戎装、换下冰鞋的他们，也不过是一对在家打打闹闹、出门安静腼腆的邻家少年。

在日复一日、年复一年的枯燥训练，和忙忙碌碌、马不停蹄的各地比赛之余，兄妹俩也和其他同龄孩子一样上学放学，周末去中文学校，课余参加各自喜爱的课外活动。14岁的哥哥刚进St. Paul Academy读高中，12岁的妹妹在Woodbury Middle School读初中。哥哥是GTCYS双城青少年交响乐团的小提琴手，妹妹也在GTCYS吹长笛。兄妹俩都曾在明州钢琴比赛中连年获奖。哥哥课余喜欢辩论赛，玩魔方，打电脑游戏。妹妹则热爱中国民族舞蹈，读小说，做手工艺品。

当他们踏上纤纤冰刃，滑进银色冰上世界时，他们才会褪去少年的稚嫩模样，在无数次摔倒和无数次爬起中摸索，在无数次旋转和无数次



跳跃中打拼，用超乎常人想象的艰忍，去追逐他们金色的梦想。

谁又能想到，在冰上游刃有余地做着各种眼花缭乱旋转跳跃的兄妹俩，却是出生在加州，阳光明媚四季如春的黄金海岸。他们儿时的好友们更多的是游泳健将，海边的冲浪好手，或是驰骋在骄阳下的网球少年。而他们却因搬离了加州的丰富资源，告别了阳光海岸，而阴差阳错地开启了冰上梦想和截然不同的人生。

如今，他们已是地地道道的明州人，生活在四季分明、如诗如画的明州湖畔。

明州漫长而寂寞的寒冬，成就了他们对冰雪的挚爱，和对梦想的执着。

明州永远姗姗来迟却总是刹那惊艳的春天，教会了他们对生命的感悟，和对未来的信念。



在本文撰稿之际，兄妹俩已再次背上行囊，征战在下一站赛场。据达拉斯传来的最新消息，本赛季双人滑全美总决赛（2020 US Pairs Final）刚刚在德州的Allen Event Center落下帷幕。兄妹俩在决赛中位列少年组全美六强，将获邀奔赴北卡参加美国花滑协会于2020年1月全美花滑锦标赛期间为美国少年花滑精英们举办的国家集训队冬令营National High Performance Team Camp。



期待珂岩和珂兰兄妹俩在新的赛季实现新的突破，斩获新的佳绩。

兄妹俩在Colorado Springs比赛的间隙参观美国奥林匹克训练中心US. Olympic



飞行机长做客美中实验学校洛城校区

美中实验学校 言月 思憬

12月7日下午，在美中实验学校洛城校区的小机器人（Lego Robotics）班上，身穿制服的前美联航机长Mark Weiss向学员和家长们分享了自己三十年，累计2万多个小时的飞行经验。

对于Mark先生的到来，小机器人班的孩子们显得异常兴奋，并且也引起了校内其他学生和家长的密切关注。还不到上课时间，教室内就早早地坐满了人。在阵阵热烈的掌声中，Mark先生开始了今天的分享。他告诉大家，自己从小就对飞行很有热情，拿到飞行执照甚至早于汽车驾照。他并不认为自己是一个非常聪明的人，但只要持续努力，人人都可以实现自己的梦想。

随后，他从教小朋友认识地图和驾驶舱简介开始，分享了许多有趣的知识。他还告诉孩子们，虽然辛勤工作并不能解决所有问题，但是，有恒心、肯努力就是一个好的开始。他认识的每位飞行员，无论多么出色，在其飞行生涯中都曾经历过挣扎。他就曾怀疑过自己是否真的可以掌握飞行所需的所有技能。然而，在经历大量的深夜学习和技巧练习之后，他精通了Autopilot自动驾驶技术，与此同时，充足的自信心也伴之而

来。他说，没有人天生就知道如何成为一名飞行员，或者一名医生、STEM工程师，又或者成为父母，这都需要经过不断的实践和学习。

谈及最重要的学习经历，他认为是保持冷静并继续前进（Keep Calm and Carry On）。当发生异常情况时，无论是驾驶舱中的红灯闪烁还是突然的气流颠簸，许多人都会惊慌失措。这种“战斗还是逃跑”（Fight or flight）的反应也许适用于50,000年前的非洲大草原，但并不适合现在的大多数情况，一味恐慌不会有任何好处。他认为，航空学中最有价值的技能也许就是学会如何控制自己的情绪，并在面对严重情况时保持专注。这几乎适用于生活中的所有事例。飞机设计就像生活一样，都是在权衡取舍。比如，在速度，有效负载和燃油效率的三项争夺中，只能选择其中两项。

在分享会尾声，小朋友们还得到一个令人高兴的消息——飞行模拟器体验点Dream Aero in在蒙郡Westfield Montgomery Mall落户啦！这项体验活动也是假日期间让孩子们感受新鲜、放松心情的好机会！



教学交流

抢在病毒之前，生命安全为先 CSAUS全美范围推动网课实录 倪小鹏

2020年初，令人揪心的新冠病毒在中国肆虐。1月23日武汉封城，也已开始有向海外传播的趋势，情形日渐急迫。为积极应对疫情可能对美国产生的影响，各地中文学校陆续开始停课或考虑停课。为了不耽误课业，会员学校和老师们也纷纷来电来函或在微信群询问网络授课的可行性及方法。在此背景下，全美中文学校协会倪小鹏理事第一时间提出议案，并在教研组讨论，邢彬会长拍板支持，夏铭理事负责宣传推广，许兰薇和梁辉理事出谋划策积极推动。海外华文教育大讲堂不到一个星期就推出“怎样设计和开展网上教学”的专题讲座，旨在帮助全美各地中文学校合理



了大讲堂回放。第二天全美各地中文学校和老师们纷纷开始尝试网课。

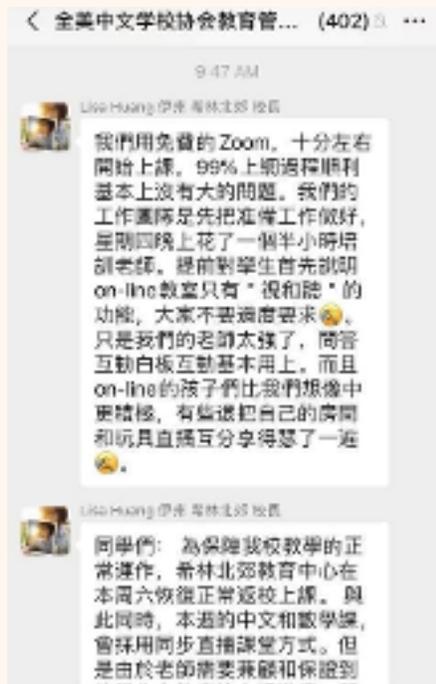
* 2月2日，为促进中文学校网络教学经验共享和交流，全美中文学校网课兴趣群成立，当天500人满员。各地老师和学校管理人员分享首次网课的兴奋，提出教学过程的挑战。少数网络教学先行

2020 北美华校网课
“简单免费互动”推荐方案：

Xiaopeng Ni, CSAUS

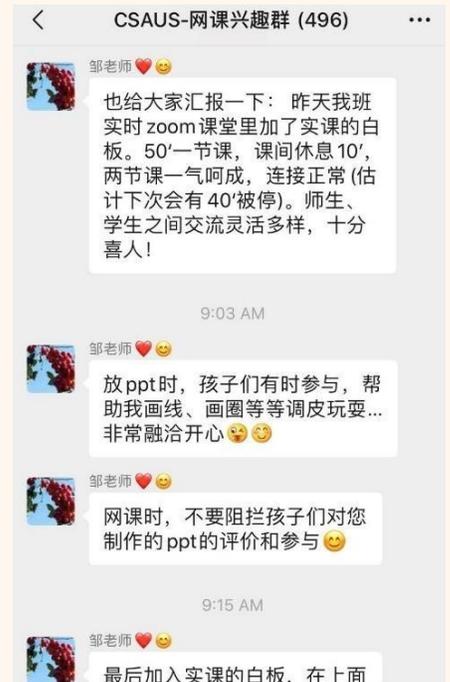
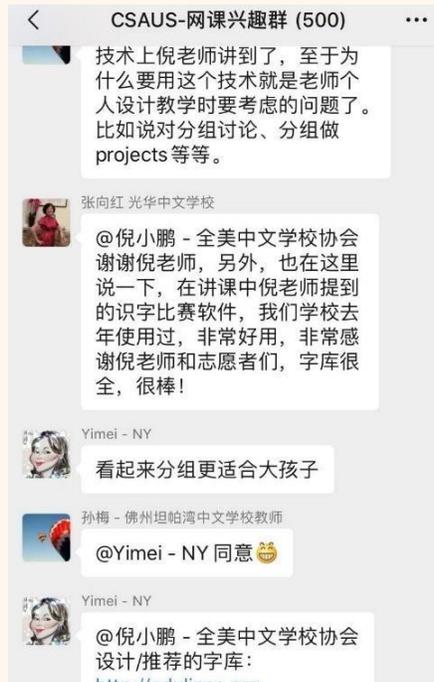
规划网络平台 and 课程，帮助老师了解如何设计和打造生动活泼的在线课堂。

* 2月1日星期六东部时间晚上9点，海外华文教育大讲堂开播。夏铭理事主持，倪小鹏理事主讲，面向全美中文学校推荐适合中文学校实情的网络教学方案，并且探讨了网络教学的具体实施要点和案例。全美近500位学校管理人员和中文教师参加，注册人数670人次，成为大讲堂有史以来参与人数最多的一次，不少无法即时上线的听众收看



者也纷纷分享心得或帮助指点迷津。

教学交流

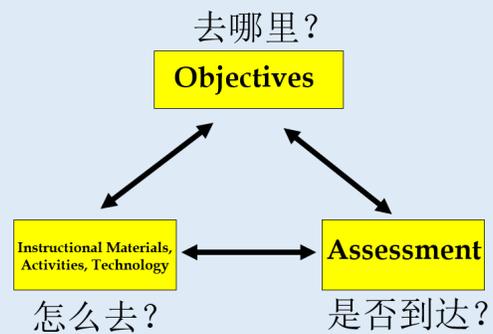


* 2月8日, 全美中文学校协会再次推出针对网课起步的“菜鸟”老师的“ZOOM中文教学研修班”。2月1日Webinar之后, 老师们反映讲座及时, 意犹未尽, 希望讲座继续展开深入, 进一步提高教学实战技能。为了使讲座和中文教材教法结合得更加紧密, 倪小鹏理事特别邀请马立平博士合作举



办了“中文网络教学研修班”讲座, 并通过网络直播研修课堂, 让无法参加互动的老师旁听。这次研修是2月1日Webinar的深入展开。为了模拟中文学校的教学实景和演示zoom网课的实际效果, 研修采用zoom开展, 定位于zoom的网上中文教学案例、应用和操作, 覆盖字词教学、朗读教学、白板合作学习和分组教学等。有35位教师参加zoom网课互动, 通过直播参与听课的教师633人。

网上中文课堂教学设计



倪小鹏 & 马立平 博士, CSAUS

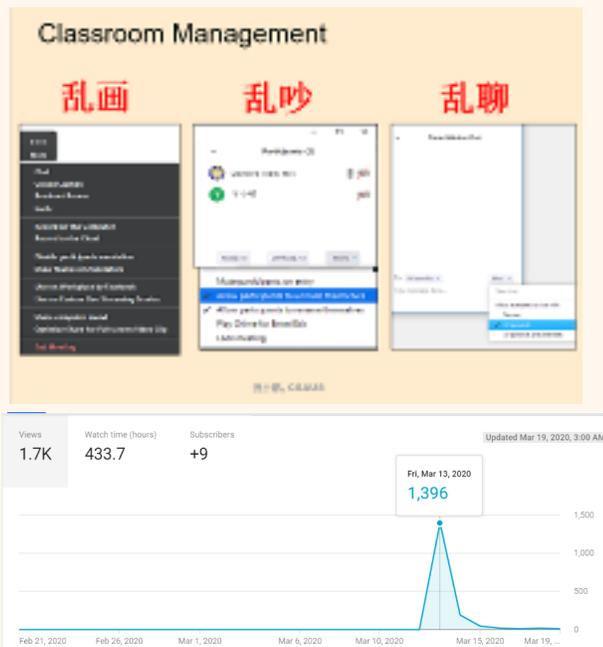
教学交流

*2月中下旬, 疫情似乎开始缓和, 不少中文学校开始恢复实体课, 网络教学的讨论也稍有缓和。

*2月底, 随着意大利、韩国疫情突然恶化, 海外的局势再次牵动着每一位北美海外华人的心, 也牵动着各地中文学校每一位家长、老师和学校工作人员的心。这次狼真的来了!

* 3月初, 新冠病毒在美国的蔓延日渐明朗。疫情每日更新, 疫情地图不断扩大, 从东西两岸以包围之势在各州逐日推进。俗话说, 覆巢之下, 岂有完卵。各地中文学校再次关闭实体课程。本来坚持实体课程的学校, 也不得不全部改为网课。网课的问题和讨论又突然暴增。

* 3月13日，全美中文学校协会“海外华文教育大讲堂”再次推出专题研修，倪小鹏理事根据2月份各地的实践和问题，总结疑难杂症，旨在帮助中文学校管理人员和已经开展网课的老师继续修炼网络教学技能，提升课堂教学质量。这次研修zoom课堂互动91人，Youtube直播参与1396人次。本次研修主要包括教学材料准备、网上测试、辅助



教具使用和选择，以及课堂管理等。

意外的疫情让大家措手不及的同时，对疫情形势有同感的老师们积极备战，熟悉软件、掌握技术、提前测试，应用各种新型教学手段和方法。很多老师工作到深夜……。

随后各门网课成功的消息和管理人员的喜悦之情陆续传来：

“今天我班同时网课和实体课，采用手机data连网个人笔记本电脑实时zoom课堂。中间连接正常，师生交流、学生之间交流都可以进行。完成了教学目标。”新泽西的兰芳老师汇报。

“也给大家汇报一下：昨天我班实时zoom课堂里加了实课的白板。50’一节课，课间休息10’，两节课一气呵成，连接正常(估计下次会有40’被停)。师生、学生之间交流灵活多样，十分喜人！”邹老师的留言。

“倪老师，得非常感谢您的培训呢，让大家能

尽快上手网课。我班里有14个学生，有5个来学校上课，其他人在家上网课。我第一次尝试，感觉不错，第一次做了网络‘主播’。”圣路易中文学校马秀翠副校长的体会。

“我今晚刚用zoom给5年級的班（12人）上了网课。同学们很兴奋也很认真，效果不错只是网络有点延迟，语音有点失真”牛顿中文学校冯瑶老师反馈。

“我们没有用过zoom，这次借此机会让老师和学生都体验一下，以后因下雪或其他原因不能上课，网络上课可以当应急预案，暑期还可以当成主要手段！多谢大家的分享，受益匪浅！”奥巴马中文学校刘静波老师反馈。

“已经见识了协会前瞻意识和服务到位。在疫情刚开有苗头时就开了如何用ZOOM开网课的讲座，很是受益。一定天天光顾，认真学习。”波士顿剑桥中国文化中心高青主任留言。

.....

如今，病毒在美国的快速传播已成定局，新冠确诊病例逐日攀升，整个国家已经进入紧急状态，各地大中小学纷纷宣布停止实体课堂，网课不仅是大势所趋，更是当前形势下各地学校的不二之选。Zoom也非常及时地宣布抗疫期间对所有K-12教育机构免除40分钟使用限制。不久前还言犹在耳的“网课实体课孰优孰劣的争议”已经变得不再重要，病毒面前，生命安全第一、社区安全第一！北美中文学校最早开始大规模地探讨网课手段、开拓网络新空间的尝试成为非常及时、适时、且极其明智之举。无论将来疫情发展情况如何，全美中文学校协会将继续推动网络教学，提高中文课程质量，争取让家长、学生、和社区更多受益。我们希望所有人尽自己的努力重视疫情，保护好自己，保护好家人，保护好社区。在家不停课，在线学无穷，让我们在网络空间和病毒继续抗衡！

教学交流

关爱社区家人，情系故国同胞

— 亚省现代中文学校积极应对新冠疫情

亚省现代中文学校教学部特约报道

亚省现代中文学校教学副校长 安然

2020新春伊始，新型冠状病毒肺炎的疫情成为全球焦点，也牵动着每一个海外华人的心。在亚利桑那州出现首例患者后，亚省现代中文学校作为华人社区的重要组成部分，本着关爱我校师生、义工和对整个社区负责的态度，主动减少华人社区人员接触的机会，做出了立即停止教室授课的慎重决定。与此同时，学校考虑到单纯停课数周对管理团队来说相对简单省事，但对学生的持续中文学习会造成不可估量的损失，于是积极商讨相应的后续措施。最终，本着对我校学生及家长负责的态度，亚省现代中文学校决定暂时启用网络授课方式：2月8号开始，有条件的班级开始试行网络教学；力争在2月15日实现大部分课程网络教学，直至恢复ASU州立大学教室授课，以保障学生“停课不停学”。

经过校委会积极商讨提案，在董事会批准和全力支持下，全校教师、义工积极投入了为网络授课的准备工作中。首先，校委会成员通过几次密集的电话会议，确定了使用Zoom网课平台；并由教学部中文组、数学组、才艺组的几位组长连续奋战几夜，为教师、学生和家制作了网课使用指南，率先发给各位老师审阅和学习。2月1号星期六的早晨，所有中文、数学老师及部分才艺课老师利用学校停课1周的时间，分批参加了近两小时的网络课堂培训。课后又通过答疑环节，提出更多便利学生和家长的建议，如提出制作中英双语本网课使用指南等。在使用指南经过完善并发出后，各班老师将联系学生和家请在2月8号前先试课，以确保下周六网课顺利开展。

做出临时转为从未尝试过的网络授课的决定

对一个全部由义工运作的学校来说，毫无疑问意味着是一个艰巨的挑战。这需要义工教师甘于奉献，自觉增加义工服务时间，快速学习并熟练使用网络平台，调整课件等等。同时也需要家长的大力协助与支持，帮助孩子登录到网络平台并做好一定的监督工作。这对一部分并不熟练掌握电脑技术的教师和家长来说是有不少困难需要克服的。但出乎大家意料的是，绝大多数老师和家长们的反应是相当积极的。校委会董事会多名成员也主动申请提供网课或技术指导。为了最大限度地满足学生的学习需求，为了不被暂时的困难阻断学生的学习热情，为了携手并肩应对这突如其来的特殊考验，每一个“现代人”都更多地体现出了理解和包容，团结与互助。我们感叹于校委会及董事会的果断和魄力，感叹于教师义工们的无私奉献，也感叹于家长和学生的理解与支持！为每一个“现代人”点赞！

在牢牢把握学校核心任务--教学工作稳定运作的同时，我们想做的更多！从多方面了解掌握目前各种有效募捐途径后，亚省现代中文学校与华联等几个本地华人团体联合倡议，积极筹划，募集资金为武汉市医院捐赠急需医疗物资。我们号召每一个“现代人”慷慨解囊，为同胞献一份爱心，尽一份心力，为抗击疫情做出自己的贡献！

目前捐赠方式如果是通过公司匹配捐款，可以先捐到亚省现代中文学校，请注明是为疫情募捐，我们会作为中转，把收到的钱全部汇总到华联。个人捐款请联系华联：Paypal账号：

ucaa_2015@yahoo.com.

捐款时请写下姓名，以便出具收据（亚省华联是美国税务局认证的非营利组织，可以开出收款收据供免税证明）。

此时此刻，华夏大地上的医务工作者和同胞们奋战在抗疫前线，而身在海外的我们要自觉维护华人社区的稳定团结，积极筹集善款，关爱社区家人，情系故国同胞。亚省现代中文学校将竭



尽全力，保障亚省华裔学

子不中断汉语学习，保持族裔自信，以海外华裔稳定团结的实际行动坚定支持中国的抗“疫”大业！

岁寒知松柏

— 记新冠疫情下的华夏大纽约中文学校

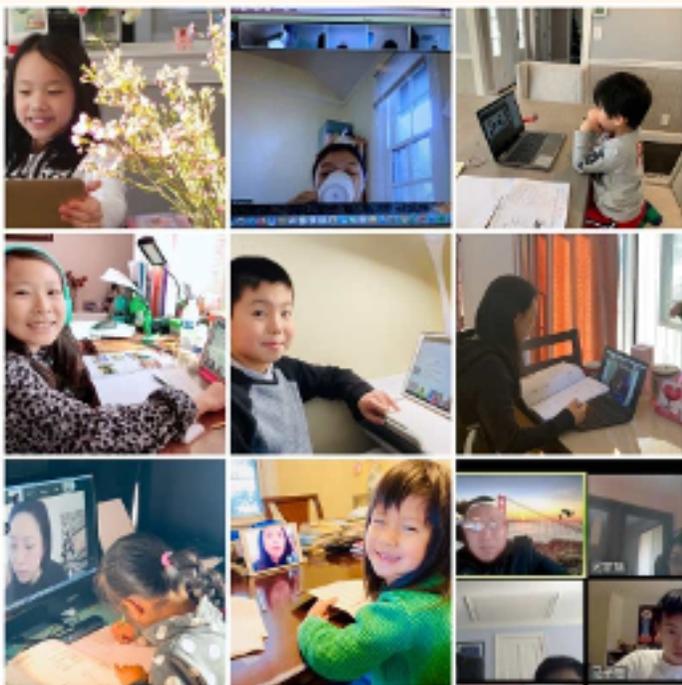
1月25日，大年初一，一整天里大纽约华夏中文学校的校长、副校长、董事们的电话、微信铃声不间断地作响，直至深夜，几个人仍围坐在一起。言谈间略过节日的问候，也少有新年的喜悦，天亮后学校又要开课了，大家都在讨论一件事情：在疫情之下如何把学校教学做好，如何就此和家长们沟通。

1月20日，国内媒体开始大量报道新冠病毒，美国华盛顿州发现本土首例确诊病例，1月22日武汉开始封城。国内新冠肺炎确诊人数如火箭般迅猛窜升，疫情报道如雪片般铺天盖地，焦灼不安的情绪迅速席卷了海外华人圈。大纽约华夏中文学校是纽约地区最大的周末中文学校，此刻她却像一叶小舟，被新冠海啸的波涛荡击得起伏不定。校委会、董事会是这叶小舟的锚与舵，自1月21日起，他们就在夜以继日地关注着疫情发展，讨论方案，并连续三天向全校发出防疫通知。但这不够，周边中文学校停课的消息

不断传来，家长们要求停课的呼声此起彼伏。怎么办？学校的判断是：疫情会越演越烈，要做关校的准备。另一方面，虽然国内局势严峻，但疫情会经过一段时间的传播才会在美国爆发，目前没有关校的紧迫性。而一旦关校，短期内将无法复课，关校前必须准备好替代教学方案—远程教学，但具体怎么做，无先例可循。结论：学校1/26日照常上课，同时组织人力，制定、实验各种远程教学方案。

1月24日大纽约华夏中文学校正式通知：26日正常上课，上千字的开课详细问答也同时发给了全校家长。面对国内肆虐的疫情，周遭惶惶的人心，这是一个艰难的决定，也是一个注定不讨喜的决定。一夜之间，质疑争论

声喧喧而起。校委会的志愿者们正常上班之余，为周末上课做了各种准备和预案，紧锣密鼓地设计、实施多项远程教学的方案，但更头疼的是他们要不停地在

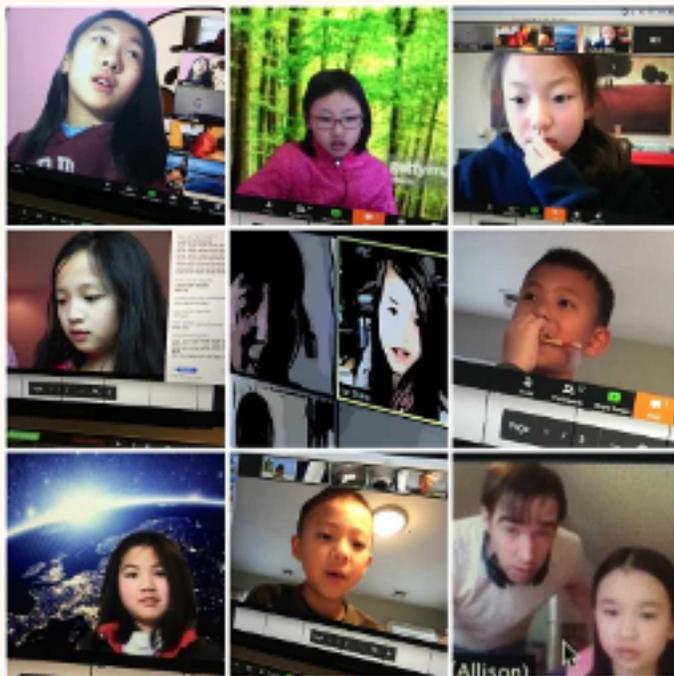


各个场合对家长们解释、说明,效果却差强人意。1月25日,周日正常开课前24小时内,各个渠道涌来的不同声音更是接连不断。周日凌晨两点,校长何青终于合上了手机,几天来,只有凌晨两点到五点,才是团队所有志愿者都能够休息的时间段。“周日天亮见吧。”

1月26日,星期天,风和日丽,学校正常到校开课,所有防疫安全措施一一到位,老师们出席得齐齐整整。五年级马立平班的罗亦冰老师、二年级双语班的李隽老师都说:“只要有一个学生来,我就会在这里”。然而学校的安全措施、老师们的敬业精神不能驱散家长们心头的阴影,到校学生不足50%。但是这一天仍然有着重要的意义。在这一天里,11个班级实验和评估了多种远程教学方案和技术工具,几个班级的教学效果好得出乎意料,四年级雷天敏老师的班级就是其中之一,雷老师兴奋不已,课后立刻写了长篇的教学经验报告。一场战役的胜利往往在于最后时刻的坚持,华夏大纽约这一天坚持在校授课不但保证了教学安排的完整和流畅,而且获得了重要的网课实战经验,为其后的高质量网课打下了坚实的基础。

1月27日,校长何青、副校长林翠薇、教务长孙凌云全天都在分析周日远程实验课程的结果。周日的实践给他们带来了如下的信息。

- 第1. 远程教学的多种平台中,首选Zoom,而且要使用商务账号;
- 第2. 使用Zoom教学时应避免课堂教学和网络教学同时进行;
- 第3. 除中文课外,部分文化课也可以通过Zoom教授;



第4. 短期内迅速全校推广网课教学是当前形势下必须的,也是可能的。

当晚的会议上,学校决定2/2开通全校远程教学。

现实总是骨感的,七十多位老师,五百多个家庭,散住在几十个镇里,百分之九十的人没用

过Zoom,仅有的使用经验也基本限于用来开会,有的老师计算机使用都不熟练,在不到一周的时间里全面普及Zoom教学,如何做到?百里山路半九十,把一件事做到可以接受也许并不难,但是把事情做到最好做到极致却往往需要成倍的努力。



1月28、29日,校长何青和教务长孙凌云、何芳花了整整两天的时间和全体老师一对一地沟通,分享学校在线授课的决定和原因,听取老师的考虑和意见,并针对不同教材和不同年级商讨必要的教学调整。诚恳和广泛的交流迅速得到了所有老师的响应和支持。老师们一个个全力投入,牺牲个人时间修改教案,彼此分享经验,耐心地跟家长沟通。

1月29日,副校长林翠薇经过和Zoom销售部几天的商谈,为学校争得了最优惠的条件,为每位老师配置了Zoom教育专用系统商务账号。凭借一周来与家长积极交流讨论的基础,林翠薇汇集骨灰级技术大咖校董许春川,副校长袁晓川、曹作军、王昊、樊晓飞,迅速组织起技术骨干组和六十多人的网课志愿者后援团。

1月30日下午，历经几个晚上的挑灯夜战，技术组赶写出了教师端、家长端使用说明、常见问题说明，录制了多个YouTube培训教程，为可能出现的意外情况准备了预案。

1月30日晚，全校家长端培训成功实施。百余个家庭上线体验了Zoom网课。

1月31日，2月1日，技术团队连续两天给老师们提供现场培训，六十多人的后援团分组为每一位老师们当陪练，反复演练课堂可能出现的各种状况。

2月1日晚，学校组织人力为老师和家长开通了五条实时技术支持热线。准备周日上课时全程提供技术服务和网课客服答疑。

紧张的筹备中暖心小细节随处可见，每个小插曲都折射着志愿者精神的闪光：

周五晚上到学校现场培训，要从停车场走到教学楼，女老师怕走夜路怎么办？暖心帅哥许春川在路上拿着手电负责接应。

K班的马尔罕老师担心远程教学小朋友注意力不集中怎么办？教务长孙凌云近身加油打气，全方位模拟上课实况。

九年级傅耘老师希望在线进行口试，需要家长和同学随机组合怎么办？技术高手们开发出Zoom课堂内小房间，允许十几个组同时在线考试，又为老师录制了技术使用视频。

多年的教学，每位老师都有成熟的教学方法，面对Zoom这个崭新的平台，怎么教，怎么吸引孩子们的注意力。老师们一遍又一遍地修改教案，一次又一次在Zoom上演练，无论是培训现场还是微信群上，紧张、进取、专注、协作的氛围感染着每一个人。

2月2日，星期天，大纽约华夏中文学校的Zoom远程教学登场了。校长副校长们紧张地穿梭于各个网上教室。慢慢的，大家紧张的面孔放松了，越来越多的笑容浮现在每个人的嘴角。没有翻车，没有冷场，也没有“看得见我吗”、“这个怎么用”之类的发问，课堂教学行云流水般的流畅平稳。同学们对网课热情空前，抢着在网上“举手”回答问题，争取老师的“大拇指”点赞。

下课后，杨志耕老师依然兴致盎然地说着他今天的经历、趣事。在华夏中文学校教了二十年书，这是他第一次网课经验。为此几天前他找出了多年不用的手提电脑，技术团队从重新设置电脑做起，和杨老师一起越过一个又一个技术关隘。技术人员认真，老师更认真，几天下来，杨老师使用Zoom教课已经是如臂使指了。

2月2日大纽约华夏中文学校成为全美中文教学领域里首批全校Zoom授课的学校之一，学生出勤率超过90%，课后家长问卷调查满意度超过80%。

自1月22日新冠肺炎全面爆发后，为了能够“不停课、不停教、不停学”，华夏大纽约中文学校的领导团队，老师和家长志愿者任劳任怨，殚精竭虑。他们都有自己的正职工作，在业余时间里分文不取、夜以继日地为社区服务。熬红的眼睛里丝毫不减满腔的热忱，疲倦的脸上更掩不住成功的喜悦。

在这疫情汹汹的世界里，华夏大纽约中文学校只是其中平凡的一角。这里没有超级英雄，只有许许多多不求回报，不辞辛劳的华夏人竭尽全力贡献着自己的点滴。涓涓细流汇成了华夏的江河，滋润着孩子们的成长，守护着我们的家园。

探造字古法，觅汉字原意，承中华文化

现代中文学校中文教师 徐毅军

摄影：毛姘露，徐毅军

2020年1月18日，农历腊月二十四，临近春节，当日晚6时，由中国华文教育基金会、全美中文学校协会主办，亚省现代中文学校承办的华文教师系统培训互动课堂隆重举行。本次培训的题目是“华语课堂中的汉字教学”，由北京外国语大学



对外汉语系主任孟德宏教授主讲。全美中文学校协会董事兼秘书长、我校杨轶伦校长和陶世诚董事长全程参加了培

训。现代中文学校教学副校长安然、学生工作副校长曾颖华及全体中文老师和社区其他中文老师及中文教学爱好者齐聚一堂，现场聆听了孟教授的精彩解析。本次培训还由中国华文教育基金会进行了网络直播，全美中文学校协会遍布全美的上百所会员中文学校均组织老师一同观看了现场实况。

孟教授开宗明义，指出汉语文字、文化、文明的渊源联系。正值新春来临之际，孟教授便首先以金文的“春”为例，讲解了春字的三个组成部分、各部分的意思、组成“春”字的含义等，通俗易懂地解说了“会意”造字法，而后又以“白”字、“刃”字等为例，分别讲解了“形声字”、“象形字”、“指事字”等造字方法。至此，孟教授形象、直观地讲解了四种造字方法。

汉字的一大特点是，也是汉字与字母文字最大的区别，就在于每个字都是形、音、义的复合体。泊、柏、伯、百等字的主体是“白”；诸、著、

猪、煮等字的主体是“者”。“白”有“大”的意思，“者”有“附着、依附”的含义。所以，以它们为主体的汉字字意，就必然带有主体字的原义。此外，汉字还有“音近意通”的特点。比如：相、像、香、响、想、享等，分别表达了视觉、味觉、嗅觉、听觉、心理等方面相近的体验。

人类社会的历史，也必然会在文字上留下痕迹。孟教授以“纸”字、“著”字为例，解读出我们的先民有过把字写在“草”上的历史；以“妻”为例，表明我们祖先的婚姻是以抢亲为主要手段，而西方文化也有类似的造字记录和历史起源；他还以“阅”字为例，说明古时我们检查武装力量的方法等等。

孟教授从我们日常生活中经常用到的汉字入手，分析其造字方法，探寻其原旨原意，深刻揭示了汉字的词语示意、文化传承等功能，为我们学习、理解、讲授汉语汉字，提高学生的学习兴趣，提供了很好的方法。

现场所有老师被孟教授旁征博引的讲解牢牢吸引，深深沉浸在汉语言博大精深的知识海洋时，60分钟很快就过去了，大家都有意犹未尽的感觉，希望有机会再次聆听孟教授的讲座。

感谢中国华文教育基金会和全美中文学校协会为在美国的中文教育者提供了一个难得的和汉语言文学大师互动学习的机会，感谢全美中文学校协会邢彬会长、许兰薇部长对本次活动的关怀和指导，感谢亚省现代中文学校的义工们一个月前即开始为本次讲座筹划安排，并确保互动课堂的成功举办。



冠状病毒疫情爆发停课中文字学校第一次网课反思

安华中文学校马立平一年级2班教师：何蕴毅

鼠年年初，冠状病毒疫情袭击中国。侨居在国外的华人社区也受影响。从取消1月25日的春节联欢会开始，安华中文学校停课两周。2月9日开始试点网络课程。现将网课过程和反思记录如下：

1、网课的工具

全美中文学校协会及时推出了网课介绍相关的网课工具。



按照推荐，这次网课也是主要用Zoom + Google Classroom。因为班里面给一年级学生有类似于贴小红花的奖励制度，这次网课还用了ClassDojo作为各个教学环节的过渡和给学生的反馈，同时记录学生出勤。

1. Zoom (<https://zoom.us/>)

用于网络视频直播

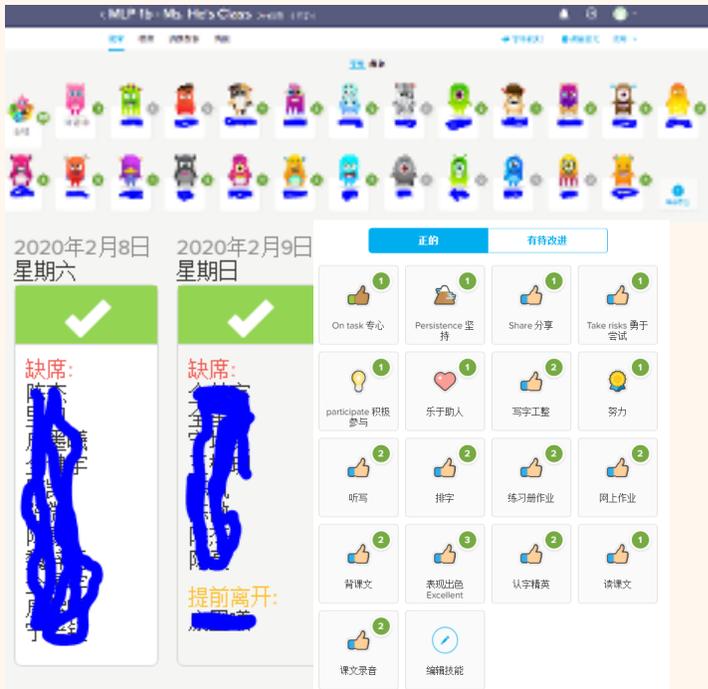
2. Google Classroom

(<https://classroom.google.com>)



用于留作业和上交作业

3. ClassDojo (<https://www.classdojo.com/>)



用于课堂管理，记录出勤

4.硬件工具

-双屏的台式电脑（笔记本电脑应该也可以。但是双屏容易看到所有学生的情况和自己共享的屏幕。）

-带麦克风的摄像头和音箱，用于视频和学生互动 - iPad。Zoom有共享iPhone/iPad的功能。共享iPad可以用里面的摄像头功能，让学生看着老师示范书写汉字

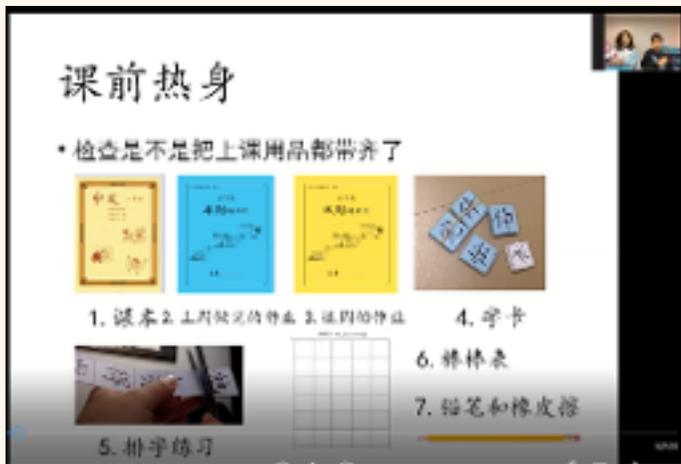
2、主要教学环节和时间分配

考虑到一年级学生第一次上网课，注意力时间短。这次上课比平常面授课的时间短，总共70分钟左右。全班23名学生，出席16人。刚开始的时候家长都在，后来大部分学生都是独自上课。有两个小孩中途离开，一个后来在家长召唤下回来，一个没回来。

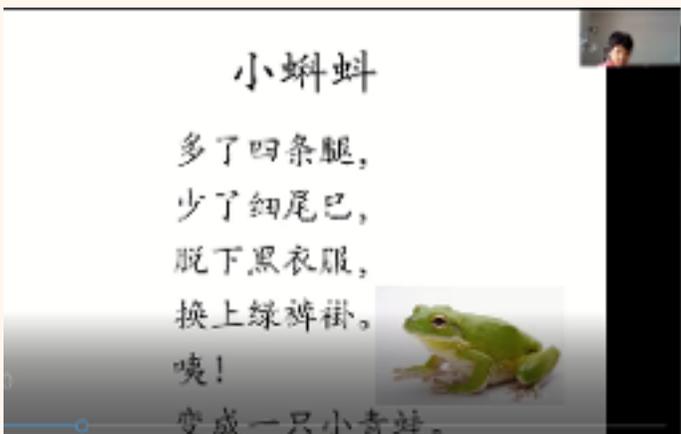
1.点出勤和学生打招呼，检查是否学生都能听到、

看到、麦克风有没有声音。检查后把所有学生的麦克风静音。（5分钟）

2.提醒学生是否准备好学习用品，和学生互动，让学生把需要的学习用品逐一举到镜头前给老师看。（2分钟）



3.复习朗读上周课文。学生举手，然后老师点名叫举手的学生，个别朗读。学生投入度高，朗读



课文清楚。（10分钟+2分钟在ClassDojo给学生奖励）

4.复习上周生字，听写（7分钟）。



5.复习部首，认字（10分钟）

老师先说部首，然后点学生说上周生字里面有哪个字有老师说到的部首。

认字就是老师说一个生字，学生在镜头前举起字卡给老师看。这次我准备了，但是忘了做。

6.冠状病毒儿童绘本（7分钟）

考虑到孩子们不一定清楚为什么不去中文学校上课了，借用了网络上安潇做的绘本作为课外读物。老师一边讲，一边和学生互动和做口语练习。口语练习包括：

-问他们春节有没有吃饺子

-出示冠状病毒的图片问他们知不知道是什么，长得像什么？

-为什么戴口罩？

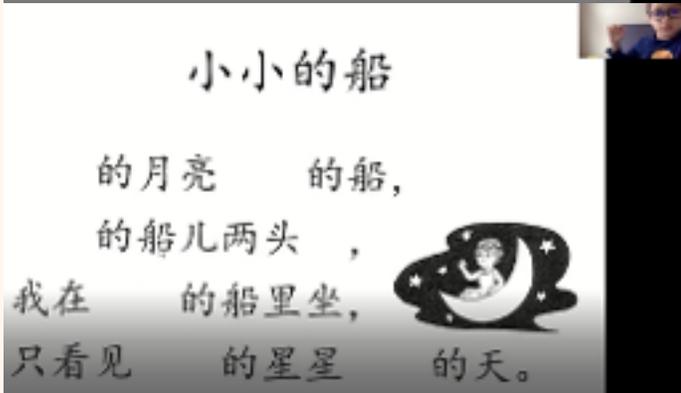
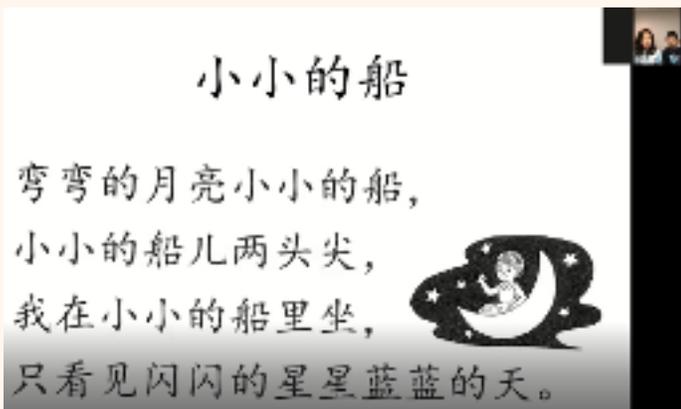
-怎么样洗手？

-演示咳嗽和打喷嚏的时候要怎样做？



7.读新课文（先齐读，在个别朗读）。（10分钟）

8.练习用词。把课文里面某一类的词抹掉，让学生说出缺掉的词。（2分钟）



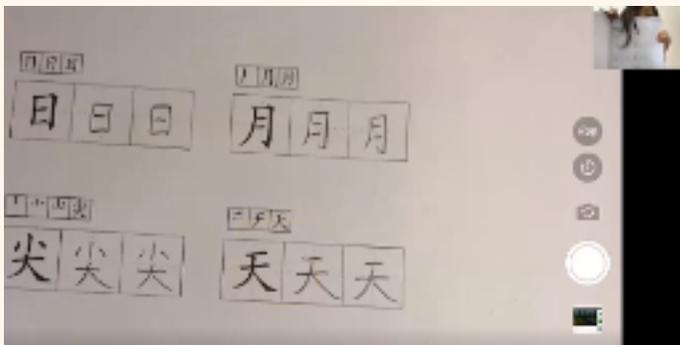
9.认字（7分钟）



10.写字和给完成写字的学生奖励（10分钟）
老师用iPad摄像头一边解说，一边和学生一起写。学生写完后举起课本给老师看，老师给每一



个完成写字的学生奖励。



11.布置作业和提问（3分钟）

因为学生这周的练习册都还在我这里，我事先扫描了这周练习册作业和排字练习上传到Google Classroom.如果下周没课，学生可以交到Google Classroom.有课就直接带到学校。今天没来参加的学生，也可以打印作业回家做。作业和上课内容也通过微信群和电子邮件发给所有家长了。

3. 反思

1.上课前我们在周五晚上用了大概20分钟的时间进行了测试。很多家长都是第一次用Zoom，所以提前准备很必要。包括我自己，测试的时候自己说话的声音，视频的声音都需要花时间调试才能出来。

2.出勤。23个学生16个出勤网课，我个人觉得满意。没上网课的几个学生之前联系过，大部分估计是恢复面授课也是他们几个缺席。

3.比较难做到家长全程陪伴。即使是一年级的学生，有大概一半家长看孩子自己可以上课以后就离开。有两个没家长陪伴的学生中途离席，其余大部分没有家长在旁边也能独自专心上课。

4.即使不需要用到PPT的教学环节，老师最好也预留一个标题放一页PPT在那里。上网课的流程还比较新，需要操作的工具很多，老师很容易忘掉某一个环节。我就忘了听写前认字卡了。下次应该做一页PPT提醒自己。

5.学生和家长的反应在出席网课的学生那里还不错。课后的问题基本是老师忘了在某一个环节给学生的小怪兽加分了。说明小孩还挺投入的。读

新课文的时候，出勤的学生全部会读了，认生字也基本都可以。说明家长因为要上网课，提前给孩子做准备了。效果满意。

6.Google Classroom作业回收率比较低。全班总共23个学生，16个出勤，连上Google Classroom的有10个。这些家长都帮忙交作业了。不过我在微信群里也说了，因为是暂时的试验性网课，下次补交也可以。家长不用担心。

明朗中文学校网络教学正式推出

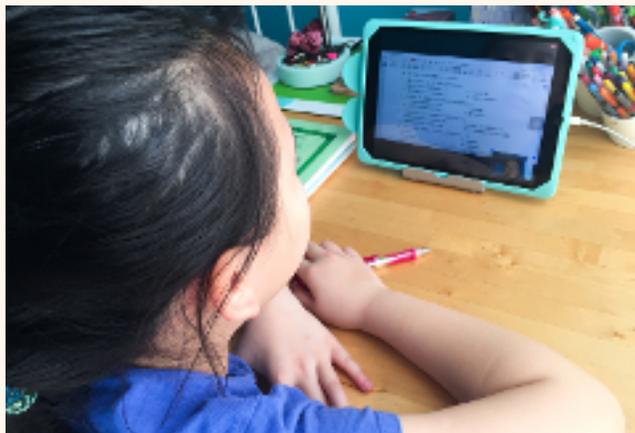
撰文：李路

图片：明朗中文学校全体成员

2020年3月8日，在疫情变幻莫测的情况下，明朗中文学校考虑到众多家庭的实际情况再次关闭校门。但不同的是，这次关闭并没有对广大学生们的中文学习造成影响，甚至大部分兴趣课的课程也如期进行。

当天下午在明朗中文学校所覆盖地区的各个角落，利用ZOOM进行的网络课程虚拟教室准时打开了教室的大门，迎来了各年级、各兴趣班的同学们，开始了正常的教学活动。

在此之前，学校管理团队以及影视俱乐部Club166联手推出了一系列培训活动，包括针对教师和学生的在线演示和实时操作、线下可重复观看和效仿的视频教程、可打印可屏显的各种手册和技巧等等。而更可喜的是，广大教师们利用休息时间，各自提前设立课堂，让家人和朋友帮助来演习在线课堂，以确保当日正式教学的顺利进行。这些一切都使得明朗中文学校的首次在线教学获得了比预计还好的成功。



马立平教材四年级学生在上课



马立平教材六年级学生在上课



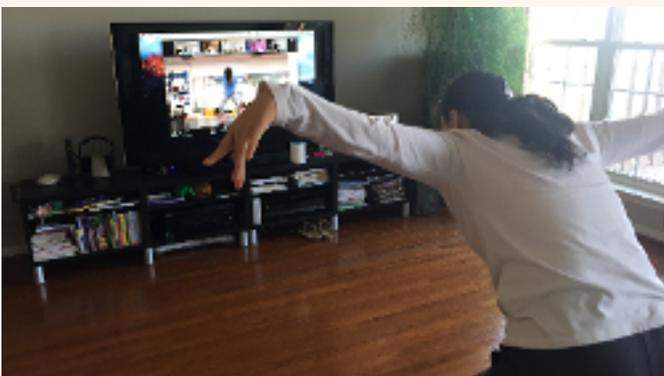
马立平教材二年级学生在上课



马立平教材一年级学生在上课



计算机动画兴趣班学生在上课



成人舞蹈班学生在上课

网络课堂开始的同时，校方、影视俱乐部Club166，还有热心家长一同开设了在线技术支持课堂和微信双渠道，及时解决可能出现的各种情况，比如家长无法登录虚拟教室，无法正常使用设备的某种功能，也同时帮助第二时间段即将上课的老师、家长们来熟悉网络教室情况。



在线技术支持课堂

下午五点钟各在线课堂陆续结束了，然而我们的工作人员并没有立刻休息；他们仍在汇总当天出现的各种情况，搜集教师和家长们反馈，为第二次和未来可能出现的各种网络教学制定培训计划、制作培训材料、完善网络授课的每一个细节。从准备到完成网络教学，我们的教师们也是极其疲惫的；尤其是连续上课四小时，由于新的操作方法、新的教学手段、新的管理方式，教师们无不精疲力竭。在此我们感谢他们的这种敬业精神和毫无保留的付出！

www.mlccc.org - info@mlccc.org

华夏小伙伴，今天你ZOOM了么？

— 不一样的3月22日

圣地亚哥华夏中文学校

3月22日，圣地亚哥华夏中文学校的学生们，如往常一样，迎来了每周一次的中文课程；然而与往常不同的是，疫情期间学校全面转为线上网络教学。这一课堂向网络教学的转型，对于华夏老师、同学及家长来说，都是一次全新的尝试和挑战，可谓是上下齐心，共同打造更好地汉语学习平台。



家长自愿挑大梁，zoom教学提早展开

华夏的家长一定都记得，早在2020年1月份起，华夏中文学校就开始着手网络与课堂同步教学，部分班级试点课程。普通班五年级徐老师的班爸“SD猫爸”主动承担了普通班老师的101网课学习，及早给大家普及网课教学软件使用的基本知识。这为后期华夏全面网课无缝衔接，奠定了良好的基础。

教师争分夺秒、交流研讨、借鉴学习，力求最佳效果

特殊时期，根据过去几周和各大学区的联系情况，华夏决定从本周起中文课程和才艺课程全面开通网课。而网课的上课效果很大程度取决于老师们是否做好了网络教学的心理准备和实际网络操作的熟练度准备。

培训：

老师们纷纷行动起来，利用休息时间，见缝插针，自行参加了全美中文学校协会组织的和其他单位的zoom网课培训；

升级：

在此，感谢Zoom，非常时期给K-12学校提供免费无40分钟限时福利。学分二班郭奕敏老师代表华夏向zoom提出申请并及时得到批准，这一升级服务让同学们的课堂学习与实体课堂完全同步，为课堂效果保驾护航；

交流：

上周日，是华夏调整的春假放假日，但老师们并没有休息，几位zoom教学比较有经验的老师，史云青老师、姚矢音老师、徐丽爽老师、张敏老师、陈璐老师、赫然老师等，与其他老师一起进行了长达三个多小时的交流分享，把课堂中可能会出现的问题尽可能的提前想到并解决；



模拟：

临近网课的这一周，老师们更是与家人、朋友、学生家长自行组建试点小组，进行提前模拟授课，以便在网课当天让更多的同学有很好的体验效果。

调整：

为了保证网课教学效果，老师们在很短的时间内重新审查教案，对教学内容和教学方法做必要的调整和修改。尤其是学分班的老师，在面对测验考试方面，加班加点出题备课。

老师专业高效，打造完美第一课；

同学们注意力集中，效果超线下教学。

3月22日，对于华夏来说，是很特别的一天，校委会的老师们依旧早早地上岗，在各个班级网络课堂巡视，同时在线下及时调整和解决突发状况；老师们更是早早地等在线上，像往常一

样，欢迎每一个同学上线；同学们对于这样的全新模式也是特别期待，早早搬好小板凳，拿出中文学校课本，坐在书桌前；看着一张张熟悉的面孔，孩子们也是重新回到了华夏温馨的课堂。

对于学分班来说，如何坚持网络课程与线下课程巧妙衔接，又不耽误同学们的课程进度，老师们真是花了很多心思和方法。

一天课程结束后，老师们并没有休息，还在积极讨论和分享各自网课的收获。

家长朋友圈纷纷晒图，学校微信群感谢信不断，真心感谢华夏老师良苦用心。

千言万语，感谢圣地亚哥华夏中文学校大家庭每一个成员的付出、坚持、理解和配合，期待下周再相聚。在这样的季节，愿每一个家庭，每一个孩子，健康平安。

非常时期，我们一起走过。



充满特色的科州中文口语比赛

科州长城中文学校 教师

科州中文教师协会会长任毅

阳春三月的落基山下，春光明媚，微风和煦，生机勃勃。尽管庚子金鼠年的异类新冠病毒正在悄悄地袭击着这块美丽的土地，由科罗拉多州中文教师协会和丹佛社区大学孔子学院联合举办的第二届科罗拉多州中文口语比赛，还是如期于三月七号上午，顺利地进行了。



前来参赛的学生们，来自科州的不同地区和不同类别的学校，有的是公立学校，有的是国际学校，有的是语言学校或周末中文学校。其中有三分之二的学生是来自没有中国文化背景的美国家庭和韩美、中美混血家庭；以及出生在中国家庭的华裔学生。这次参赛的学生们的作品，不少都是他们自己写的原创；内容丰富多彩，以中文朗诵和演讲为主，还有演唱中文歌曲。学生们的中文口语表达流畅，吐字清晰，富有激情，让人难忘！

在这次比赛中，我们非常高兴地看到，几乎来参赛的美国学生们，都是一人参赛，全家出动。当八岁的罗拉的父亲推着婴儿车，母亲拉着三岁的小弟弟，和她来报到注册时，大家不由得惊叹“哇！小baby也来了！”，“小baby，多大

了？”，罗拉妈妈说：“快两个月了。”，“啊！还不到两个月，全家一起来，太谢谢您的支持了！”。“是啊，在这种病毒肆虐的时候，这么一个年轻的美国家庭，推着小宝宝，牵着小弟弟，陪姐姐来参加比赛，谁能不为之感动呢？

更让人动情、动心的是长城中文学校的宋怡霖同学，这个由妈妈抚育大的十二岁的小姑娘，用自己的心声创作和朗诵短文“爱，在我身边”。当



她朗诵到：“有一天，我抚摸着妈妈的双手时，我忽然发现妈妈的双手，不再象以前那样细腻和柔软了，而是一双粗糙干瘪的手，我心里很难过。虽然妈妈的双手不再细腻柔软了，可是，妈妈用这双手，为我撑起了一个温暖和充满爱的家！”，“在学校，我的老师和同学们也很爱我。我很感激我的老师，每天教我很多的知识。”。女儿对母亲的浓浓的感恩之情，对老师和同学们的感激之情，也深深地感染着我们每个人的心弦，让很多人热泪盈眶。

特别让全场振奋的是一位可爱美丽的刚三岁

的美国小姑娘，穿着漂亮的小连衣裙，由老师牵着手，走上演讲台，所有的人都惊奇地看着这么一点高的小不点。“她是来参加比赛的吗？”，正当



这个疑问在人们的脑海里刚一闪现，一句标准的普通话“大家好！我的名字叫一帆，我今年三岁，我是丹佛国际学校幼儿班的学生，我学习中文七个月了。”。霎那间，全场寂静，人们都全神贯注地听小姑娘演讲她的“左手，右手，妈妈的手，爸爸的手，妹妹的手”。最后，她缓缓地说：“我演讲完了，你们喜欢吗？”，这时：“喜欢！”，大家发自内心的欢呼声震响整个大厅。长久的热烈的鼓掌声既是对小姑娘真诚的鼓励和祝福，也让我们亲眼目睹中文越来越普及在我们身边的各个角落。

在此，不得不提到一对美国小哥俩。哥哥闻正在公立学校上九年级，周末在长城中文学校学中文，弟弟闻天在丹佛国际学校上六年级，俩人都是从小就开始学中文。缘由爸爸大学毕业后，在中国居住了两年，会一些中文，喜欢中国的语言和文化；妈妈虽然不会说中文，却是全力以赴支持孩子们学中文。这哥俩，除了在学校学中文，父母还请了一个家教，定期辅导他们的中文学习。这一天，小哥俩都身着笔挺的西装，彩色领带，头发梳理得整齐有致，一副信心满满的样子；他们分别参加了初中组和高中组的比赛。哥哥一举夺冠，金奖；弟弟也不落后，拿到银奖；爸爸录像，妈妈拍照，好不乐乎！哥哥用那字正腔圆的普通话，绘声绘色地向大家叙述自己的最爱-----特别喜欢“汉字英雄”这个中文汉字的比赛节目，也很崇拜该节目的主持人马东先生，并且盼望自己今后能成为这类节目的主持人。他

边说边在事先做好的展示板上，给大家介绍自己酷爱的“汉字英雄”。听着他抑扬顿挫的讲述，看着他表演魔术似的演示奇妙的汉字组合；人们用热烈的掌声，祝福这个充满着青春活力和美好梦想的美国高中生，将来能够梦想成真，成为一位中文节目主持人！



看着，听着，今天这么多不同文化背景的中小学生们中文说得如此无可挑剔，我们真的很感谢每一位中文老师。你们的辛勤付出，正在结出丰硕的成果！这次邀请来的四位评审们，都是在大学里教授了多年中文的教授们，他们也都不无感慨地说：“看到这么多中小学生的中文这么棒，我们太高兴了！今后，大学里学中文的后备军，实力很强大！”。

是的，这次科州中文口语比赛，虽然在大家的一片热烈的掌声中圆满结束，可是，那可爱的三岁美国小姑娘标准的中文，那正努力成为一名中文节目主持人的美国高中生，那中国姑娘“爱，在我身边”的深情的感恩，还有那不到两个月的小宝宝和全家人的参与，至今还让我们回味无穷。这就是科罗拉多州中文口语比赛中的新的特色，这种新特色，今后一定会越来越浓烈。

欢迎关注我们科州中文教师协会 www.ccltc.org。

说中国结

中国结的起源、演进与未来

华夏博根中文学校 王曼丽

结是我国古老的文化之一。「结」所代表的是一个力量、一种团圆的关系，如团结，永结同心，结拜兄弟。没有文字以前，我们的祖先利用大小不同的结来记载日常发生的事。当先民懂得穿衣的初期，他们用衣带交缠打结，将衣服固定。进入鱼猎生活之后，鱼网的编制，繁复的「结」就因此产生。中国人有配带玉饰的习惯。玉珮上的小圆洞是为了让绳线穿过，编结饰的，因而对于结的要求从实用走向「美」的装饰性。渐渐地由简单的结创造出繁复的结，使得结的应用范围就更加地广泛。

结的介绍：

- 交互单结：最基本的结，左右互相打结。
- 十字结：本结完成后正面为「十」字。
- 平结：简单又实用的结。
- 凤尾结：形如凤尾，造型完美。
- 双联结：两个单结相套而成。最实用的结，常被用做结饰的开端或结尾。
- 双钱结：形状如两个古铜钱相套，象征好事成双。
- 万字结：常见于古代的器物上，是避邪的象征。
- 钮扣结：基本的结饰之一。在中式的服装上是必备的配件。
- 酢浆草结：形似酢浆草。易于搭配其他结饰，应用非常广。
- 藻井结：结型中央似井，是一种装饰结。
- 吉祥结：为吉祥的结饰。
- 盘长结：象征连绵长久不断。结饰中有极重要地位。
- 磬结：形似「磬」而得名。磬也是一种吉祥的瑞

物。



基本必备的材料：

- 线：四号、五号、六号、流苏、粗珠宝、细珠宝
- 配件：项链接头、手链接头、夹片、大小胶圈、金属圈、陶瓷珠、铃铛、铁丝
- 工具：尺、剪刀、火柴、蜡烛、钳子、夹子、保丽龙板、大头针、
- 发胶

编织过程：

1. 编：保持轻松平和的心情是首要条件
2. 抽：编好后，要调整抽紧。
3. 整：保持结型长久，要喷些胶来固定，再配上流苏，才算完成。

在教学过程中，坚持由易而难（从简单的结开始慢慢地进入复杂的结），从一到多（从一种结编成到两种或多种结组合成的作品），反复练习（把新学的结和学过的结组合成新作品），配合节令（配合各种节庆做应景的作品）。

中国结，中国传统文化的展示，从「结绳记事」的实用技艺演变成今日的艺术品，正是中国人智慧与审美观的结合，也是老祖宗留给我们的珍贵文化遗产。科技的发达，人们对传统技艺的忽视，如今「中国结」几近失传，身为黄炎子孙的我们，不能任其荒废、没落下去。我们身负重任，要将这份『珍贵的文化遗产』在海外传承下去，并且发扬光大。



学生习作

在美国过中国春节

瑞华中文学学校AP中文 赵嘉睿 指导老师 田毓青

农历的一月一号，世界各地的中国家庭都会过一个很重要的节日---中国新年，也就是春节。

从历史和传统来说，中国春节有许多习俗。其中最重要的就是跟家人团圆，共度新年。外地的亲人们会坐火车或乘飞机回到家乡一起吃年夜饭。大年三十，每个家庭通常会聚在一起包饺子，吃年糕……。白面饺子的样子像银元宝，年糕的“糕”和高升的“高”谐音，意义就是希望每年变得更好或更高。另外，剪纸也是过年习俗之一，是人们喜爱的民间艺术。传说年是“怪兽”，但看到红色就会被吓跑。所以，新年那天，人们会用红色的纸，剪各种各样的形状贴到门和窗上。剪纸一般都是有美好寓意的图案，比如“福”字，“喜”字，十二生肖等等，剪纸不仅装点了环境、渲染了喜气洋洋的气氛，而且表达了人们辞旧迎新、接福迎春的美好愿望。最后，最重要的是孩子们能有“压岁钱”，因为中国传统很尊重老人，过年时小朋友会给长辈们拜年。拜年不光表示尊重的意思，

也见证了他们的高寿。而长辈们就给小辈们发压岁钱，用来保佑孩子们，在新的一年里平平安安的意思；“压岁钱”是一种祝福；我每年都能拿到压岁钱。

我们在美国也过中国春节。美国过的春节和中国的春节第一个区别就是放假的时间。中国春节会有好几天全国的假期，中国很早就进入了过年的倒计时，挂彩灯、贴对联、打扫院子，准备迎接远方的亲人，过个团圆年。而美国新年只有一天。除夕夜时，中国人会放鞭炮，而美国人会放烟火和喝很多酒。另外，中国过新年时，不少商业和商店都会关门，等到中国新年过完才开门。在美国，中国新年时，很多商店包括机场会挂灯笼，红红火火的，庆祝中国春节；特别是中国城的饭店都人头济济，热闹非凡。总之，不论在中国还是美国，春节都带来了喜气，福气还有那全家团聚的机会。我爱过春节！



美中实验学校洛城校区马立平中文七年级学生作文选

我学会骑自行车了

作者：李阳阳 指导老师：李峰

我会永远记住那第一天，我能自己骑自行车了！这个自行车是没有训练轮的。现在，我可以轻轻松松地骑我的小车。可是，这以前不是这样的。

大概五岁的时候，妈妈、爸爸和弟弟送给我一辆漂亮的自行车。它大小很合适，像这辆车是只为我做的。它的车身是蓝色的，轮子是白的。有一个小猫咪图案贴在一边。我高高兴兴地跨上了那白椅子。喀！我从座位上摔下来了。我又试了几次，但都没有成功。最后，我决定从简单开始，然后进展到一个更难的水平。所以我用训练轮帮助掌握平衡。我仍然会掉下去，但不会像以前那样频繁。我开始进步了。

经过长时间的训练，有一天，我想做一些新的事情；我从自行车上取下训练轮，自行车突然失去了稳定性。但我不在乎，因为我打算在没有训

练轮的情况下骑自行车。我专注于我面前的平衡和道路。我的脚开始踏板，自行车向前移动。踩踏，踩踏，踩踏……，我很快就掌握了自行车的节奏。我做得相当不错，直到我打破了我的注意力，车头转向了一边。哦不！我疯狂地试图通过转弯来控制我的自行车；转得太尖了，我摔倒了，但当我站起来打扫干净之后，我决定再试一次。



又过了一个月，我终于可以骑自行车了，没有一丝恐惧或犹豫。我可以想怎么走就走怎么走，想怎么快就怎么快。我可以用一只手骑自行车，甚至不用手！我会面对陡峭的山坡，从山坡上冲了下来。我是高手了！

我长大了，爸爸妈妈又给我买了一辆新的自行车。学习如何正确地骑自行车对我来说是一个很好的经历。现在我不仅可以自己骑自行车，我还可以教别人怎么骑自行车！

我学会骑自行车了

作者：薛思源 指导老师：李峰

我今年十一岁了，在Takoma Park中学的数学、科学和计算机科学天才班学习。我是一个很聪明的人，我还很喜欢读书，像科幻小说，漫画书还有历史书。除了读书，我还有很多其它的爱好，例如，打高尔夫球，下国际象棋和抖空竹。

这么多爱好中，我最喜欢的是抖空竹。空竹是一个很像啣啣球的用木头做的东西。抖空竹在中国是一项老少皆宜的运动。我在5年级开始练习。一开始的时候，我不知道如何抖空竹，每次我开始抖的时候，空竹都掉在地上。后来我每天都练习，然后我就抖的好了，我可以把空竹抖到空中，然后再接住。我还会抖很多花样。抖空竹带给我很多乐趣，它还锻炼我的手和眼的协调能力。



我的缺点是我喜欢玩电子游戏，有时不能控制自己。我一玩起来，就停不下来。爸爸来的时候，我会马上关电脑，但是爸爸还能猜出我刚才在玩游戏，然后我就有麻烦了。

我就是这样一个既喜欢学习又喜欢玩游戏的人。我有很多小的想法，但是我最大的梦想是我长大的时候竞选美国总统。



足球伴我快乐成长

作者：张丁丁 指导老师：李峰

我最喜欢的运动是踢足球。我喜欢足球主要有两个原因。第一，足球运动对身体有好处，让你长大以后可以健康长寿。第二，足球非常好玩；因为足球是集体活动，你可以和别的小孩子玩；每次当我给队友传了一个又漂亮又精准的球的时候，我心里就会特别高兴。

足球给我带来了很多东西。我觉得足球给我带来的最重要的东西是交朋友。我能跟这些朋友聊天，射球，或者一起玩游戏。足球也教了我怎么有效地利用时间。我长大以后，这个时间管理技巧会是一个很有用的东西。另外足球的好处还包括我以后可以给小孩子当教练，我也可以自己组织球队打比赛。

我和足球的故事很有趣。我五岁的时候就开始了踢足球。每个星期六一起床，我就会飞快地吃早饭，因为我很想在比赛前早早的去足球场练习一会儿。我十二岁的时候停了一年，因为我妈妈要我花更多时间在花样溜冰的考试和比赛上面。那一年我觉得特别无聊，因为我不是太喜欢滑冰，所以我觉得我每次去滑冰场的时候就在浪费时间。今年我又开始踢足球了，我非常高兴也很

珍惜这个机会。我加入了学校的长跑队来增强体力和耐力，周末的时候我经常会让妈妈把我送到附近高中的足球场去练习传球和射门。我觉得我最近的足球技巧和耐力都提高了不少。我希望我们球队能在最近的比赛中表现出色，我也希望我能把我的足球爱好一直保留下去，陪伴我快乐的成长。



“冰沙”

作者：文韵含 指导老师：李峰



我最喜爱喝的东西就是冰沙。外面餐馆的冰沙喝了觉得放了挺多的糖，但在家做的冰沙比餐馆做的冰沙更美味！

做冰沙很简单。首先，准备好一个搅拌机和一杯牛奶。搅拌机可以把冰沙做的很平

滑，牛奶是让冰沙做的比较液体一些。如果想要把冰沙做得简餐点，用杏仁奶或者椰奶。然后，拿出要放进去的水果和蔬菜，或者两种都放进去。

现在我们就可以开始做了，把草莓切成片，还要

把草莓叶子拔掉。接着，把切成一片片的冰冻香蕉从冻箱里拿出来。把香蕉和草莓片放进干净的搅拌机里。现在，拿出来半杯的牛奶，再倒进搅拌机里。如果不要让冰沙那么流呼呼的，就可以在加点希腊酸奶。

把搅拌机的盖子给关好，机器调到中等功率，然后等冰沙里面的牛奶、酸奶和水果都给搅拌了就可以喝了！首先可以看到，搅拌刀开始启动。一刹那间，就可以看到牛奶和酸奶一起给混起来。最后，香蕉和草莓也一起跟搅拌的牛奶和酸奶活动起来。过了一会儿，牛奶、酸奶和水果们都玩累了，过程就结束了。

打开搅拌机的盖子，把粉色的冰沙倒在杯子里。如果想要做的更美丽更好吃，还可以把剩下的小草莓片撒在冰沙上面。最后，可以再加个吸管在冰沙里。这个做冰沙的过程就完成了。

美中实验学校夏令营

火热报名中!

国侨办“中华大乐园”海外合作单位!

美国联邦政府注册的非赢利组织
国侨办“海外华文教育示范学校”

创新、务实、特色办营

“寓教于乐”的教学宗旨，经验丰富、充满爱心和责任心的老师
丰富的课程、免费营服、免费营养午餐、美味点心

营期：6月16日至8月28日

每周一至周五上午8点至下午6点

营址：马州洛城 Tilden Middle School
(11211 Old Georgetown Road Rockville, MD 20852)
Kol Shalom (9110 Darnestown Rd. Rockville, MD 20850)

早注册优惠多，机会不可错过!

详情及下载报名表：
<http://www.aesdc.us/summercamp>

询问及报名请到马州洛城校区：
Richard Montgomery High School
(250 Richard Montgomery Dr Rockville MD 20852)
240-603-8863、301-919-3836、240-467-7768
nameihuang@yahoo.com、hainingdai@gmail.com

我的爱好

圣地亚哥华夏中文学校AP班 王翰文 指导老师：王鹃

我的爱好是玩一个“炉石传说”的游戏。这个爱好我已经坚持了半年之久了，而在这期间我感觉自己的收获真不小。

首先，炉石帮助我缓解压力。十一年级要学很多高难度的课程，而除此之外我还要健身，所以日常压力自然是不会少的。一天下来，我的头脑和身体都非常疲劳。甚至，我有时会感到情绪很低落，觉得自己一无是处，没有一个地方能跟“人家孩子”比。玩了炉石这个游戏后，我顿时感觉眼前一亮，精神焕发，仿佛在伸手不见五指的永恒的黑暗中终于看到了无限光明。我的头脑得到了歇息，我对自己重新有了信心，也对未来有了希望。

其次，炉石还能促进学习。总有人认为玩游戏超级简单，其实不然。就拿炉石来举例：在玩前，你需要思考如何把手里的卡牌排出最漂亮又合理的组合；你还要换位思考，想想如果你是对

手，你将如何反击对方，好做到知己知彼。在玩时，你需要控制住自己的情绪。占上风时不能太得意，得下风时不要太沮丧。你要始终保持冷静，沉着思考，想好怎样出牌才能对自己最有利。你也要留心对手出哪些牌对你的打击最大，好在玩完后调整自己的再战策略。玩完后，你要总结经验。在这三个环节中，没有一个是需要动脑的。而通过动脑所学到的本领，很多都能用到现实生活中，比如考试时就需要玩游戏般的沉着和冷静。

最后，炉石让我认识自己。刚开始，我对炉石毫无抵抗能力，常常玩了就停不下来；这很影响我的学习和生活。慢慢地我意识到我是用沉迷于游戏来逃避现实。认清了自己，我就开始尝试着与炉石“和平共处”。玩时专注，学时刻苦。

玩炉石有缓解压力、促进学习、助我认识自己的功效。能坚持这个爱好，我感到很快乐！

我的爱好 — 读书

圣地亚哥华夏中文学校AP班 方苏菲 指导老师：王鹃

读书就是我最大的爱好。我从小到大都喜欢读书。书上的字慢慢变成故事，变成五彩缤纷的世界。读书让我看到了书中主人公的快乐与痛苦，也学到怎么打败大怪物。在读书的过程中，我同时也加强我的语言能力，学会了很多很多的新单词、新用法。在书中，我读到了故事，也学到了知识。

我就是这么读着书长大的。其实，在九年级中文班之前，我没有读过一个真正的中国传统文化故事。我只读了中文课本里的小王小花的小故事。可是那年，我的老师给大家一个不一样的题目来学习，读《水浒传》并做口头报告。一开始，我觉得人物太多了，情节太复杂了，太难懂了。后来经过和老师、父母讨论，慢慢地对这个故事有了解并喜欢上它。因为这个经历，我现在对中国传统文化故事很有兴趣了。我希望从中文书籍中，可以了解中国历史文化，学到新的生

词，会话和成语。我希望可以沉浸在英文和中文的故事里，这样我不仅可以走在多萝西的黄砖路上，也可以在秦始皇的长城上攀行。我不单单为罗密欧与朱丽叶的勇敢而悲壮的爱情故事感到伤心，我也为梁山伯与祝英台的委婉凄美的爱情流泪。我想在一个大船上与奥德修斯一起打败怪物，也要跟孙悟空一样千里跋涉除妖镇邪。我希望通过读中文书来提高我的中文水平，这样跟爷爷奶奶、外公外婆交流的时候中文讲得更流利。我的父母是从中国移民到美国的，我的爷爷奶奶、外公外婆都还在中国住呢，我不想丢掉我跟他们的联系。虽然我是美国出生长大的，国籍上算“美国人”，但是我是“中国根”。



十二生肖

瑞华中文学学校AP中文 陈寓迪 指导老师: 田毓青

对外国人来说，十二生肖是中国文化里最有意思的元素之一；十二生肖的起源与动物崇拜有关。

十二生肖是十二种动物：鼠、牛、虎、兔、龙、蛇、马、羊、猴、鸡、狗、猪。每个春节都意味着新的一年的到来，对应着一个生肖，比如今年就是鼠年。十二生肖的顺序是固定的，所以去年是猪年，明年就是牛年。在这些动物里，有些动物是大家喜欢或崇拜的，像牛、马、龙等。



有些是大家害怕的，像虎、蛇等。而老鼠则是大家厌恶的。但为什么老鼠在十二生肖里排在第一呢？据说，当年玉皇大帝要选十二个动物，猫让老鼠帮它报名，老鼠却给忘了。大象也想被选上，但老鼠钻进大象的鼻子

里，把他赶跑了。最后大家推选牛做第一个，老鼠却跳到牛背上，结果就排在十二生肖的第一。

十二生肖里是中国文化很重要的一个部分。每个人都有一个属相，对应着他出生那年的生肖。我属鸡，我弟弟属牛。每到了属相的那一年，就是本命年。在本命年里，人们要穿戴红色的衣服，来祈祷平安。中国古代人也有很多跟属相有关的故事，后来就成为成语。形容一个人目光短浅，就叫“鼠目寸光”，祝福一个人取得成功，就说“马到成功”，龙是全世界人们都熟悉的，中国人把自己称为“龙的传人”。汉语中的成语比如：龙马精神，龙腾虎跃都表达了人们对龙的赞美。

中国每年都会根据当年的生肖发行邮票，有些别的国家也会发行，以此来表达对中国新年的祝福。所以，十二生肖越来越被外国人了解和喜爱了。你能告诉我，你的生肖是什么吗？

我的爱好

圣地亚哥华夏中文学校AP班 黎闻 指导老师：王鹃

我是一位住在加州的高二学生。我特别喜爱我的父母，经常跟他们一起散步聊天。我也经常爱跟我的朋友们一起逛店、看电影、玩游戏。我参加学校的长跑队，学习击剑。我弹钢琴已经十年了，而且我还是学校乐队里的长笛手。我每周还上绘画课。

你不难看得出来，我的生活十分忙碌，并且充满了各种乐趣和精彩，但这些都不是我最大的爱好。那么，它是什么呢？是——吃！享受美食才是我最大的爱好。它连结了我生活里的方方面面，是我生活的中心。吃是人类最基本的需求，连古代人都说：民以食为天。但对我来说，它不只是个需求，还是一种乐趣，一种文化的代表和一种艺术形式。

首先，食物给我带来很大的快乐。我天天最期待的就是我的早中晚一日三餐。去哪里旅游都会先寻找出那里的特色美食和著名餐馆。另外，

美食的分享也让我跟我身边的人变得更加的亲近了。比方说，我经常会跟我的朋友一起出去尝试新奇的美食。

美食文化也是中国文化的一大部分。我和我父母每晚都在家里吃中国菜。在家里用筷子，吃米饭，喝热汤，饭菜的色香味美对我都无比重要。

其次，食物也像绘画或音乐一样能够表达个人的心情。每个人对各种事物的烹饪方式都有自己的观点，由此产生了多姿多彩、丰富美妙的美食文化。拿蛋糕来举例子，专业的厨师能够创造出不只精致美味而且形式多样的蛋糕。他们甚至可以把夏威夷的美景用他们的巧手展现在你面前。美食是我生活中必不可少的，它天天给我带来快乐。我相信有这种感觉的人不止我一个。我也愿意人人都和我一样热爱美食，热爱生活！

我的爱好

圣地亚哥华夏中文学校AP班 董婧 指导老师：王鹃

我的爱好是旅行。我已走过六个国家和二十多个国家公园。“读万卷书，行万里路”，旅行教给我很多很多，它是我生命中重要的一部分。

在旅行中，我与大自然亲密接触。每一个自然景观都给我强大的心灵震撼。壮观的大峡谷，秀丽的优胜美地，雄伟的布莱斯峡谷，高耸的锡安巨石，神奇的沙岩拱门，梦幻的羚羊谷，层层叠叠的大水晶钟乳石，白茫茫的白沙，炽热的死亡谷，世界上最古老的红杉，两百多岁的三叉型巨柱仙人掌，万年蓝蓝的冰川，地球上最活跃的火山，可以同鳄鱼对话的大沼泽地，落基山脉下有翡翠般的湖……每当我见到自然界的这些奇观时，我都会被深深地感动。

旅行也让我见识到了不同国家民族的文化历史及风俗。华盛顿纪念碑，林肯纪念堂以及马丁路德金“希望之石”让我重温美国自由平等的梦想。

中国的万里长城，美丽的皇家园林，以及壮观的兵马俑向人们诉说着中华民族五千年的历史。坎昆奇琴伊察的库库尔坎金字塔和图卢姆遗址给我揭示了古老玛雅文明神秘的面纱。泰晤士河边的伦敦塔和大本钟向我讲述着英国的故事。塞纳河畔的巴黎圣母院，高耸的埃菲尔铁塔和威严的凯旋门让我看到了法国往日的辉煌。众多的博物馆（故宫博物院，罗浮宫，以及大英博物馆等）向我们展示着人类历史艺术及文化的宝藏……。世界是一本丰富的书，旅行增长了我的知识，开阔了视野；也让我感到更加的谦卑和宽容。我这个爱好——旅行，对我来说不只是一次出行或一个目的地，它是一个宝贵的过程和发现。在旅行的过程中，会碰到不同的人 and 事，有时也会遇到狂风暴雨和各种各样的困难。这些都锻炼了我，使我感恩，让我成长。我爱旅行！

我爱旅游

瑞华中文学校 Melody Xu /许笑维 指导老师：田毓青

您去过中国北京的故宫、颐和园吗？喜欢上海的外滩、东方明珠吗？这些地方我都去过，而且非常喜欢！

每年和爸爸妈妈一起计划去哪儿旅游时特别开心，因为又可以去看外面的世界！记得回中国北京，我第一次学着叫“姥姥、姥爷”，结结巴巴地说着“干杯”、“健康”；记得在北京的“鸟巢”广场我跟着爸爸妈妈放风筝；和好朋友滨滨在北京的“水上乐园”玩，明白了“落汤鸡”的意思；记得在“颐和园”的“长廊”，第一次看到“嫦娥奔月”的故事；记得“故宫”气派威严的“文华殿”，因为它是太子们读书的地方也是明清两朝殿试阅卷的地方；我作为一个小小读书人，每次去故宫都要到文华殿恭恭敬敬地“拜一拜”。

今年夏天我去了上海，尝到了“上海红烧肉”、“上海熏鱼”和“狮子头”，可真好吃呀！在上

海，最难忘的是我们在黄浦江坐游船。黄浦江的水像是从天而降，它不经意地在外滩拐了一个角，并画出了一道美丽的弧线。迎着徐徐的江风，我们欣赏着“外滩”在霓虹灯下一派光彩熠熠的景象。看浦西的万国建筑群中许多高楼大厦都放射出灿烂耀眼的灯光，让我明白了“十里洋场”的意思。转过头再望浦东的摩天高楼群，以“东方明珠”最抢眼；她头顶天，脚撑地，欲与天公试比高；全身到处都是五颜六色的灯光，而且，每个球的颜色是不同的；球越小，球就越亮；灯光就像星星闪烁而明亮，好像要展示出最好的一面来欢迎我们！浦西，浦东隔江相望，像是历史与现代的对话，那么多的故事，怎么都听不完……

我喜欢旅游，名胜古迹和多姿多彩的文化，让我受益匪浅。“读万卷书，行万里路”，展开视野，玩得开心，学到更多！——我爱旅游！

看瀑布

华夏樱桃山中文学学校 八年级 孟庆宏 指导老师: 章蓬

去年夏天，我们全家去加拿大魁北克旅游。我们每一个人都对加拿大有不同的感受。

魁北克是加拿大的一个非常有特色的省。法语是它的官方语言，到处都是法国式的建筑和文化。在魁北克有一个大瀑布叫Montmorency瀑布。我们刚到那里的时候，爸爸想开车去山顶上的停车场去停车。但是妈妈看了上山的路，既陡，又弯弯曲曲；她怕我们开车上山会有危险，就说：“别开上山了！你看山路多陡！我们就在山下停车吧。”

“妈妈，你太担心了！”哥哥说。可是不论哥哥怎么说，妈妈还是让爸爸把车停在山下。

我们乘了缆车上山。在缆车上，我们拍了很多照片。我们到达山上的时候，哥哥就开始摄影。在大瀑布上面有一个很长的横跨瀑布的桥。从远处看，桥看上去好像会抖动。这是一个80米

高的瀑布，当我们站在桥上，脚底下就是很急的流水，而且发出很响的声音。我和妈妈不敢走到桥的扶手边上，因为桥下面就是瀑布流下去的地方，“太吓人了！”妈妈说。

哥哥胆子很大，站在桥边上录像。爸爸也很高兴，他一直在给我们拍照片。让我们站在不同的地方拍，不同角度，我们一直配合着笑着摆姿势。最后，我和妈妈终于把哥哥和爸爸拉上缆车，乘车下山了。

到了山下，我和哥哥又跑到瀑布下边，离水落下地方很近的位置去体验了一下暴风雨的感觉。真的很棒！尽管Montmorency瀑布比尼亚加拉瀑布小很多，但它却有自己的特色。

我的爱好——长笛

华夏樱桃山中文学学校 六年级2班 陈尔玉 指导老师: 龚万风

我的爱好是吹长笛。吹长笛给了我很好的想象力，同时也很有趣。在刚开始学习长笛的时候，我碰到了很多困难，比如说吹不出声音，吹不出准确的音。但是这些困难都慢慢地被我克服了。当我吹长笛时，我真的很喜欢那些好听和有趣的歌曲。这些歌曲一直激励着我，让我变成了更好的长笛演奏者。

我每一天都要花20分钟练习长笛，只有花时间练习，才能吹出好听的曲子。最简单的方法让你吹出更好听的曲子就是不断练习。要是你不练习，你就永远吹不出好听的曲子。练习可以让我克服我一直吹不好的地方。

吹长笛有的时候给我带来了许多乐趣。比如我在网络上听到一首我喜欢的曲子，我会想去学。我吹那首曲子时，我会觉得很有趣，我会花

时间去学它。当我把它学会之后，我会很开心和激动。这也是为什么我喜欢吹长笛的原因。

长笛跟别的乐器不同。长笛细细长长，我可以把它放在一个小盒子里，带去我要去的地方。要是我去旅游我还可以带着我的长笛，我还可以每天练习。

这就是为什么我选择长笛作为我最喜欢的爱好。我希望我以后可以成为一个更好的长笛演奏者。



我的爱好

樱桃山华夏中文学校 四年级2班 李怡霏 指导教师：冯朝晖

我的爱好是帮助我的妈妈做饭。我很喜欢吃中国菜，也喜欢帮妈妈做做各种各样的饭菜，包括我最喜欢吃的西红柿鸡蛋面和猪肉韭菜饺子。

我觉得做饭很好玩，每次我把各种食材混合在一起搅拌，想着一会儿就可以吃上我们自己动手做的东西，就觉得很开心。我们可以做很多种不同的食物，有时候我们还会烤蛋糕。

做饭可以帮助我更好地成长，因为长大后我就可以自己做饭，而不是总得去餐厅吃饭。自己做饭的时候可以加些不同种类的蔬菜和水果，所

以会更加健康。做饭的时候还可以做出不同的口味，可以经常给自己惊喜。

我喜欢帮妈妈做饭，另一个原因就是做饭可以让我感觉到平静一点。每当我有考试的时候，我就会有点紧张。而做饭可以让我平静下来，放松心情，做些好吃的犒劳自己。

每次我帮妈妈做完饭后，品尝着我们自己动手做的美食，我就觉得真开心！我要经常收集一些菜谱，帮自己和家人准备更好吃的食物。



我喜欢打篮球

樱桃山华夏中文学校 四年级2班 王姝藻 指导教师：冯朝晖



我最喜欢的运动是打篮球。以前，我和我的弟弟跟着我们的爸爸去家门口的篮球场打篮球。每次我们高高兴兴的来到篮球场，然后回到家我们都是满身大汗。我的妈妈就会让我们立刻去楼上洗澡。妈妈一看我们身上一丁点土就吓坏了！

现在，我和我的篮球队经常跟别的队比赛。刚开始我打得不好，但是我很喜欢打，我也想坚持打。如果你想知道我以前怎么开始练习打球的，让我告诉你吧。我和我的爸爸还有弟弟在打球的时候，我们就抓着他的腿不让他跑。后来我

的爸爸就开始教我怎么真的打球和运球。直到现在，每个星期六我都跟我的爸爸去公园的篮球场打球，我的技术越来越好。

我的妈妈还给我报了篮球课外班。每个星期我的篮球队都要训练两个小时，我们训练了很长一段时间。有一次，我在练球的时候，手指不小心被篮球挫伤了，我忍住疼痛，继续练。冬天来了，我们要和别的队进行比赛。刚开始我们比分很落后。对方球队很强大，但我们不放弃，鼓足士气，最终转败为胜了。我很喜欢打篮球，因为可以锻炼身体，加强反应能力，还会让我变得更加自信，同时也可以增强团队精神。

我的阿卡迪亚国家公园之旅

樱桃山华夏中文学校 四年级2班 李思妙 指导教师：冯朝晖

在青绿的树上，小鸟儿叽叽喳喳地叫着。河水轻轻地流过，森林里的狐狸悄悄地溜到野生蓝莓丛里。我们到底是在哪儿？这是我们在缅因州的阿卡迪亚国家公园里欣赏风景。在这个美丽的公园里，我们可以做很多好玩的事情，包括划船、爬山、野营等等。

第一个冒险露营

今年暑假，爸爸开着车带我们去了阿卡迪亚国家公园。我们一到，就先去了预定的营地。下

车以后，我们先点篝火。站在刚点燃的篝火旁边，抬起头来一看，哟，天上都是黑黑的乌云！已经可以感觉到细细的小水滴了！我们得赶快把帐篷搭起来，但是搭帐篷真得很不容易。在大风里，帐篷的布被吹来吹去，怎么也撑不起来。我们去拿睡袋的时候，雨就开始下了，抱着大睡袋在风雨里走真是很不舒服。最后，我们终于把睡袋和帐篷都整理好，准备睡觉了。轰！突然，打雷了。雷声过后就是雨，很大的雨。在帐篷里

面，听着哗哗的雨声，那时候虽然我没跟谁说，但是真的有点害怕。

第二个冒险 爬山

第二天，我们准备爬山。我其实有点怕爬山，但是哥哥说服了我，所以我决定试一试。我们到了山脚下，看到一个牌子，才知道，这个山的名字叫泡泡石山。我们爬了很久，到山顶的时候已经是下午了。在山顶上，我看到了一个令人

惊讶的奇特景观：在悬崖边上，有一块很大很大的巨石。好像如果我轻轻地碰它一下，它就会滚下山去。但是这块石头矗立在这里已经很多年了，怎么不会掉下山呢？直到今天，我还是不知道这个问题的答案。

阿卡迪亚国家公园风景优美，有太多好玩的事情可以去尝试。我跟你们分享的是我印象最深刻的事情。有时间你们也去亲身体验一下吧！

学千字文

华夏樱桃山中文学校 五年级1班 熊以清 指导老师: 刘芳

今年夏天，我们全家都回中国探亲了。我刚倒完时差，妈妈和姐姐就去湖北参加夏令营了。因为十二岁以上才能参加夏令营，所以我还不能去，只好留在大伯家。我正感到无所事事时，大伯把我叫了过去，他手里拿着一本千字文对我说：“我教你背千字文吧！”我想千字文到底是什么？听完大伯的讲解后，我知道原来千字文啊，就是古人用一千个不重复的字写成的文章，每八个字是一个短句子，每个句子讲了一个道理或一个故事。而且每个故事都很有意思。大伯说：“我们的祖先可以用很少的字，讲很多故事和道理。我给你的任务是把千字文背下来。”

一听到要背千字文，我觉得那是不可能完成的任务。这一千个字我都不认识，怎么可能背下来呢？就算天天练习，我也记不住。但是大伯说：“只要你坚持练习，就一定能背下来。”我想：“不可能吧，但是我可以试试。”

第一天，我一句都不会。我磕磕巴巴地往下

念：“天地xu-xu-玄hu-hu黄？天地玄黄？”“很好！下一句是什么...？”我们就这样练了一会儿，然后大伯让我自己念。幸好那本书有拼音。

第一周，我大概学会了八十个字，但我还没有开始背呢。

过了一个月，我大概学会了四分之一。那就是两百多个字！我想起这些成绩高兴极了。才一个月，我已经学会两百多个字了！

经过三个月，我跟爸爸天天练习，终于学完了整个千字文。我从学习千字文的过程中明白了一个道理：只要你肯坚持，你就会成功！

我还有一个惊喜的事情想给你们讲：我在千字文里找到了重复的字！一个是“云腾致雨”和“禅主云亭”的云字，还有一个是“剑号巨阙”和“巨野洞庭”的巨字。爸爸说简体的千字文里有七个字变重复了，大家和我一起来找，好不好？



我喜欢的小动物 —— “驴宝”

华夏樱桃山中文学校六年级2班 游 昕 指导老师: 龚万凤



我非常喜欢舅舅家的猫，它的名字叫“驴宝”。它非常可爱!是只美国短毛猫,全身很圆,因为它很胖。皮毛颜色是棕色和白色相间,它的爱好就是吃东西。

驴宝有一双大眼睛,加上它毛茸茸,圆滚滚的身体,看上去很可爱。它晚上很活跃,但是白天当我们想和它一起玩时它总在睡觉。它有点贪吃,每当看到食物时都会想要尝试。它还有一个奇怪习惯,就是喜欢坐在床上看着我们睡觉。

我最喜欢让它躺在我的大腿上,它暖暖的身体让我感觉到生命的温暖。它很乖巧,从来不抓人。它很聪明而且非常听舅舅的话,会按照指示去做一些动作。舅舅做个手势,驴宝就会跑去舅舅身边。有一次舅舅和我开玩笑,牵着驴宝的两只前爪说想和驴宝跳个舞。驴宝就发出可爱的喵喵的叫声,好像在唱歌一样,它这样子真是太可爱了!

总而言之,驴宝宝是世界上最可爱的猫,我非常爱它!

我喜爱的一只狗

华夏樱桃山中文学校六年级2班 黄颖星 指导老师: 龚万凤

我们家从来没有养过任何小动物,但是我们邻居家养了一只狗,我会经常过去和它玩。它长的好可爱,它名字叫Roy。

Roy身上的毛雪白雪白的,像披了一件白色大衣,摸上去毛茸茸的,非常舒服。两只小小的耳朵一动一动的,神气极了,那双大大的眼睛,镶嵌在圆圆的脸上。身后毛茸茸的尾巴走起路来一摇一摆的,可爱极了。

每当我放学的时候就会去看看Roy,它就会透过窗户一直看着我摇尾巴,我要是直接回家,它就会很失望的趴在窗户上,好像是想叫我带它出去玩。

记得有一次,我带着Roy在社区散步,它见人就摇摇尾巴,特别讨人喜欢。我们走着走着,Roy突然就停下了,它盯着一处草丛叫起来,我就顺着方向看去,原来是前几天我和它一起玩的飞盘掉在那里。我明白Roy的意思了,它应该是想玩飞盘了。于是我就过去捡起来,和它在那里又玩了一会儿飞盘。

爸妈从来不肯让我养宠物,幸好邻居家有Roy,而且又不介意我经常和它玩,所以Roy就成了我的好朋友,我非常喜欢它。我每个星期都会去邻居家陪它玩好几次,这已经是我放学后的一个小乐趣了。

猴子和我

华夏樱桃山中文学校六年级2班 王昊喆 指导老师: 龚万凤



我最喜欢的动物是猴子。首先,我的父母说我像猴子,因为我精力旺盛,不能够安静地坐着。我总是饭桌上站起来,走来走去,老被爸爸妈妈批评。其次,我很瘦,妈妈说我瘦的像个猴,但是我体力旺盛,很有劲儿。另外,我最喜欢的毛绒玩具也是猴子,它是我的好伙伴。

我真正喜欢猴子的另一个原因是因为它们很聪明。国家地理杂志报道,有些猴子会使用工具,

比如,它们会用树枝做成叉子。这证明它们很聪明。最近我去了张家界,可真是大开眼界了,第一次零距离见到很多山里的猴子!它们真的很“聪明”。如果喂给它们食物,另一只猴子就会绕到旅客后面偷背包里的食物!所以必须将背包放在前面看得到的地方。猴子还非常灵活和结实。它们可以用尾巴,脚和手在树林中穿梭并倒挂在树上。最著名的猴子是孙悟空,他又勇敢又聪明。我在去年的春晚还表演过孙悟空呢!

大熊猫

华夏樱桃山中文学学校六年级2班 陈尔玉 指导老师：龚万凤

我最喜欢的动物是大熊猫，因为大熊猫特别可爱！圆圆的脑袋，大大的肚子，黑黑的眼睛，看起来总是懒洋洋的。大熊猫还是我们中国的国宝呢！大熊猫能给我带来快乐，每次看到它们我就会呵呵大笑。妈妈，妹妹和我还一起去了华盛顿动物园。在那里，我们看到了大熊猫“美香”和“甜甜”。我还发现了大熊猫“甜甜”的生日竟然和我的生日是同一天，这更让我对大熊猫产生了极大的兴趣。

大熊猫还会爬树，它们最喜欢的食物就是竹子。我还发现大熊猫的黑眼圈部分让它们的眼睛看起来好大。你们知道吗，大熊猫可是有六个手指头。普通的猫科动物们却只有五个手指哦！大熊猫们吃东西时是坐着吃，睡觉是躺着睡。大熊猫们有时候也会有一点害羞，它们也会有淘气和调皮的时候。大熊猫的大肚子让我觉得它很可爱，特别想去抱它。我告诉你们哦，大熊猫冬天没有冬眠的。大熊猫是一个胖胖的动物。虽然每一天它们主要吃的是竹子，但仍长成胖乎乎的。我爱大熊猫！



我的爱好 — 音乐

圣地亚哥中文学学校AP班 方安琪 指导老师：王鹃

我生活中最重要的东西之一就是音乐，我无法想象我生活中如果没有音乐会是什么样子？音乐有许多不同的种类，有摇滚、嘻哈、说唱、抒情和民谣等等。我最喜欢抒情的歌。听音乐已经变成我必有的一个需求。有了音乐，我就感觉生活中好像什么都能做。音乐给我力量。在我心情烦躁的时候，音乐会让我冷静下来；在我压力大的时候，音乐会让我放松；当我想放弃的时候，音乐会给我鼓励；开心的时候，音乐会让我变得更开心！

音乐是无国界的，听不同国家的歌能了解各种语言的美，各种乐器的妙，你可以全身心地去感受它们。比如，听中文歌曲提高了我的中文水平。小时候，我只喜欢听英文的歌，觉得中文的音乐我听不懂歌词，理解不了歌中的意境。但有一次在中文学校听到周杰伦的《听妈妈的话》，

我突然觉得这种音乐很动听，有反复听这首歌的冲动。从此以后，我就爱上了中文音乐。通过听了大量的中文歌曲，我中文词汇量增加了，写作也提高了，我的中文总体水平也有了很大的进步。我也从我听的音乐中更加了解了中国的文化，了解了一些歌手，也喜欢上了中国的唱歌比赛的电视节目，比如《中国好声音》以及现在的《中国新歌声》，我是每一集都看。我还在本地的舞台上见过《中国好声音》的参赛选手。这些都变成了我回中国时跟表姐、表妹们聊天的话题，我们之间有了更多的共同语言。我们之间的关系也更加亲密了。音乐总是会变，每年会有新的歌，新的歌手。音乐永远不会变得无聊。没有了音乐，我就会变成一个很不一样的人。我爱音乐！

我和我的狗狗们

圣地亚哥华夏中文学校 姜人方

我家有四只很可爱的小狗。它们都是白色的纯种马耳他。最老的一只狗叫Mochi，今年六岁半了。还有两只大狗，一只是一岁的小母狗叫Mimi，另一只也是一岁的小公狗叫Nono。上个月，我们家又有了一只特别可爱的小狗宝宝。它是Mimi妈妈生下的儿子。我们给他取的名字叫Max。妹妹最喜欢狗妈妈Mimi，我最喜欢老狗Mochi。

这只宝宝是一月二十六日出生的。小狗Max很可爱。我喜欢它的尖耳朵，还有很优雅的小脚，让人很想挠一挠，而且它胖乎乎的，躺在它妈妈边上象个大绒球。因为Mimi妈妈非常密切地守护着它的小狗，不会让我们跟它的宝宝玩。有一次，小狗宝宝从狗窝里掉出来了，奶奶好心的帮Mimi放回去，Mimi就咬了奶奶的手。奶奶没有被严重咬伤，可是手上有一个小破口。后来我们才明白，Mimi妈妈很爱它的小狗，它是怕别人抱走它的狗宝宝。

Nono是一只很跋扈的小公狗。它年纪小，有点怕人。可是它跑得像闪电那么快；每次我带它出去遛，无论我怎么努力，都追不到它。它跑到前面以后，有时还会得意地转过身，冲我摇尾巴，汪汪地叫，好像是告诉我要“快跑，快跑”。

这只小公狗Nono很喜欢网球。我会用力的把球扔的很远，他就跑过去，把球抓起来，在跑回来给我。我扔十几次，他还是要我再扔。如果我的手臂累

了，他还对我汪汪地叫，说“快扔，快扔！我还想玩！”。我只好再扔几次。

小母狗Mimi刚来到我们家的时候，Nono老跟她打架，或者去咬它的耳朵。我拦住Nono的时候，他还对我低吼。可是过了几个星期，Mimi就不怕它了；这两只狗很快成了一对好朋友。我和妹妹做作业的时候，它们会跑过来跳到我们的腿上。我们吃饭的时候，它们还会在我们的椅子下转来转去的，等一小块肉掉下来。它们俩还常常会趴在太阳底下一起懒洋洋的睡觉，太可爱啦！Mimi喜欢咬人的手指头，牙齿还尖的很！

我和全家都很爱我们的狗宝宝们。虽然它们有时候会很臭，但妈妈常常会给它们洗澡。洗澡时，狗狗们就会在洗澡盆子里踢来踢去，把水溅的到处都是。我们都被水打湿了。洗澡以后的几只狗就又很漂亮了。

我家这四只可爱的狗狗，跟我们快乐的生活在一起。



第一次赚钱

美中实验学校马立平中文七年级 刘炎 指导老师：李峰



我小时候，那时候还住在新泽西，在搬家前有一个特别好的回忆，那就是跟我们的一个好朋友一起在外面办Yard sale。

那是一个蓝天白云的好日子，爸爸和我把买回来的柠檬，用一个机器把柠檬汁挤出来。我们又放了些蜂蜜到我们的柠檬汁里，所以不会太酸。做好了以后，我们把装柠檬汁的大罐子拿出来，放在我家门前的台子上。其他人

把他们的不需要的东西也放在地上。最开始的十分钟，我连一个人影也没看到。后来一个一个人来买柠檬汁了。我一杯柠檬汁卖二十五分钱。每来一个人买，我就能挣二十五分钱。有些人对小孩子很好，他们会来来回回，买好几杯。那一天，我们做的柠檬汁都卖掉了。最后又来了一个人，他还要买，但是我们都卖没了。这次卖柠檬汁我赚了十一块钱。这十一块钱是我小时候赚得最多的一次。我那时候觉得自己很厉害，但是，现在想来，这才是我赚钱的一个开始。我开开心心地把我辛辛苦苦赚的那十一块钱都花在我最喜欢的卡片上了。

我的中国之行

美中实验学校马立平中文七年级 倪娜娜 指导老师：李峰

在四年级的时候，我第一次去了中国。我去的其中一个地方是我表姐的儿子夏夏的学校。

他的学校在西安，这个学校很大。每个班有八十多个学生。我一进学校里，夏夏的班主任就把我带到夏夏的班，把我介绍给同学们。她说我虽然和同学们看起来一样，但是我是在美国出生，在美国长大的，第一次来到中国旅游。

老师让我做自我介绍。我告诉大家我的名字是娜娜，我读四年级，我住在美国的马里兰。然后班主任问我和夏夏是什么亲戚，我说我是夏夏的姑姑。大家大笑起来，因为夏夏比我大一岁。

介绍之后，老师让我坐在第一排的一个空座位。一个学生问老师可不可以让我签名。老师说学生们都可以让我签名，所以学生们都来让我签名。有的学生让我在书本上签名，还有的让我在日记上签名。我像一个名人一样，非常酷！

我还在签名的时候有的学生送给我礼物。他们给我蜡笔、荧光笔、漫画书和日记本。有的日记里面还写了留言。大家都很有热情。

他们的英文老师也来教室用英文欢迎我到他们的学校，用英文介绍了一下这个学校。他的英文非常好。他虽然有一点口音，但是他的词汇量很大，说得很顺口。



英文老师走了以后，我们一起去照相。班主任给了我们她的手机让我们照相。我们照了很多照片！在教室里，在操场，在学校的院子和学校的花园。照完以后，几个女孩把我带到不允许进去的操场，那里非常漂亮！（但是我们犯规了。）他们的学校很漂亮！

我要走的时候，学生都开始吃中午饭。他们不在餐厅里吃饭，他们在教室里面吃。一个服务员把他们的饭都带到教室里面。

夏夏的学校非常好，大家都很有热情！我在学校里度过了非常好玩的一天！我终生难忘！

我的好朋友

圣地亚哥华夏中文学校 王恩子

我的好朋友是我的小提琴和它的琴声。对，我是有真正的人朋友，可是我在家里孤独的时候，或没法和朋友交流的时候，我的小提琴随时都在我的身边。我和我的小提琴从小学一年级就开始是朋友了。虽然我的一生里有好多把小提琴，它们都有一个共同的特点：从来都不离开我的身边。我出门的时候，我的手机上有许多小提琴曲，无聊或孤独的时候就可以拿出耳机，听小提琴美丽的声音。

我的小提琴从来不会像我的朋友或老朋友一样，它从来都不会对我生气，离开我，或在我的背后说我的不好。其实，我的小提琴会给我带来欢喜，当我觉得不快乐的时候或郁闷的时候，它会让我的脸开始笑起来。我一开始拉我的小提琴，我的想法和惧怕都消失了。这样，我的小提琴不但可以给我带来快乐，我还可以给别人带来快乐。

我在家拉琴的时候，我的妈妈和爸爸可以享受它的琴声。当我在中国的家人过生日或过年的时候，我会从微信或打电话给他们拉生日快乐或拉几首曲子。在学校，我的同学和老师们都喜欢听我拉我的小提琴因为他们都觉的我拉得很好。几年前，我和跟我同一个老师的小孩儿每年都会去老人院，给老人们拉一些曲子，让他们快乐一点儿，让他们知道，在这个世上，是有人关心他们的。

最后，小提琴是我的最好的朋友因为虽然它有很多方面帮助我，有一个方面是很重要的。这个方面就是它可以帮我申请到一个更好的大学。我和我的小提琴曲比赛、考级，加入到学校的乐队，和在校外参加乐队都是对和我将来要申请大学有好处。总之，我的小提琴是我的一个最好的朋友，它真正地改变了我的生活，也会继续地和我走下去。

妇女的地位

圣地亚哥华夏中文学校 彭光璞

1911年，中华民国成立之前，妇女的地位都非常低，但是最低的时候是在清朝，最高是在现在的二十一世纪。

清朝时期妇女的地位极其低，在那个时期女性都以“三寸金莲”为傲，她们没有任何家庭和社会地位。因为那时候的人认为女生的脚越小他们就会嫁的越好，所以女生从小就要开始缠足。女生的脚被缠了过后就根本走不了路，也不能出家门。穷苦家庭的女孩儿根本没有受教育的机会所以在家里的地位也很低，都是受丈夫的使唤。清朝时期的人都觉得女人只是用来嫁人和传承后代的工具，不能出去工作。她们的唯一任务是看好孩子，伺候丈夫，做饭洗衣，等等。那时代的“三从四德”是社会给妇女的准则和道德规范，“三从”是指妇女未嫁从父、出嫁从夫、夫死从子；“四德”是指妇德、妇言、妇容、妇功。

二十一世纪妇女的地位就很高了，现在的女

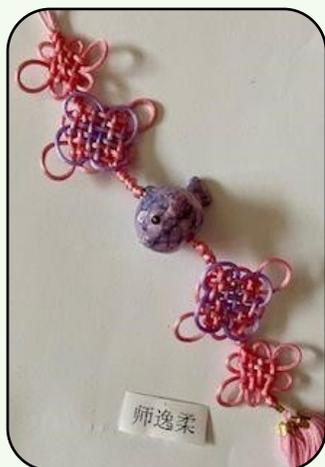
生都受到了跟男生一样的教育，也有了许多的工作机会。不仅仅这样，国家政府里面也有很多妇女当了大官，比如宋庆龄就当过国家主席。现在女博士或者女硕士也非常普遍了。自由恋爱是法律允许的。因为女性有了政治和经济上的独立性在家中的地位在不断提高。目前社会出现的状况多是“妻管严”或者用四川话来讲“耙耳朵”。现代社会女性的“三从”是指老婆出门要跟从，老婆命令要服从，老婆讲错要盲从；“四德”是指骂不得，打不得，说不得，惹不得。

所以现代社会基本上是男女平等，女权往往在家庭地位大于男权，但是社会地位男权还是稍稍大于男权。



华夏博根王曼丽老师学生作品 — 中国结

编者按：中国结是中国的传统文化之一，是中国人智慧与审美观的结合。从古代的《结绳记事》逐步变成今日的艺术品。华夏博根中文学校的王曼丽老师在美国教授中国结近四十年。这里选编了部分她的学生作品。本期插图中的中国结作品也出自她的学生。



美中实验学校洛城校区“重彩油画棒”学员作品选

美中实验学校宣传部 思憬

“我喜欢重彩油画棒的材料,因为它画画的时候很顺滑。”

“我喜欢重彩油画棒是因为它的颜色很多,很鲜艳,画起来手感很好,并且画在纸上特别好看。”

“我很喜欢这门课,因为冯老师很温柔,也很有耐心。”

“其实一开始是我妈妈给我报的这门课,但我学了一两节课后觉得很喜欢,因为重彩油画棒和别的绘画原料不一样,用起来很顺滑,画出来的画很好看。”

虽然这些声音来自不同的学生,但学生们无疑向我们传达了一个共同的心声:我喜欢重彩油画棒。

如果你在周六下午4:00-4:50走进美中实验学校洛城校区重彩油画棒的课堂内,你一定会看到这样的场景:十多名学生低着头,心无旁骛地创作着自己笔下的作品;老师正逐一指导学生作画。教室内所呈现的气氛,一定会让你为之发出会心一笑。

1月11日的课程,同学们虽然都画的同一个题材“水仙花”,却没有一幅画是雷同的。冯雪老师说,这正是她所乐于看到的。她并不希望孩子们的作品都是“千篇一律”、“面目雷同”,好像流水线产品一样,失掉了孩子们自己的想法和个性。在授课过程中,虽然冯老师也会向同学们展示自己的作品范本,但在此之前,她一定会充分进行绘画题材的引导,将实物或者实物图片呈现给同学们。比如,本课的绘画主题是水仙花。冯老师事先拍好了水仙花的实物照片,并通过图片解析,将水仙花的生长环境、生长结构及特性讲解给同学们,譬如水仙的根犹如大蒜和小洋葱,还有花瓣的结构、颜色等等。待同学们对水仙花有了一定认识之后,冯老师再进一步传授一些色彩原理知识。本节课中,学生们就知道了什么是三原色,以及两种颜色相互混合所得到的另一种色彩原理知识。最后,冯老师通过展示自己的作品范本,向同学们示范绘画过程,传授一些相关的作画技巧和方法。这样一步一步的引导下来,同学们脑海中原本模糊的水仙花形象变得越来越清晰,作画思路也变得顺畅起来。而遇到疑惑的同学经过冯老师指导,很快突破难关,多数同学通常当堂就能完成一幅作品。

说来你也许会感到很惊讶,这门人气颇高的重彩油画棒课程,实际上才开课两周。也正是由于报名人数超过了小班制的人数上限,再综合考虑到教学质量等因素,学校最终决定开设两个班,即除了开设4:00-4:50班,还增开了1:00-1:50班。相信以这样火爆的程度,称其为学校最受欢迎的副课之一也并不为过。目前,1:00-1:50班仍有名额,请感兴趣的学生家长抓紧时间报名,赶快来体验这门新课带来的不同感受吧!招生对象要求7岁以上。

冯雪老师简介:

冯老师,毕业于齐齐哈尔大学工艺美术系,并在北京服装学院服装设计专业获得研究生学历。来美国前在北京拥有自己的设计工作室十年有余。整个学生与职业生涯都沉浸在艺术领域,对各种艺术绘画形式有一定的认知。冯老师认为,绘画是表达孩子心理的一种形式,因此在教学中,老师必须熟悉孩子心理,并且要跳脱模式化的图形,避免圈定孩子的想象思维,力求最大化挖掘孩子的创意,才能达到最佳教学效果。



学生作品



学生习作

北美之最威州花旗参



广东省参茸协会会长黄岳招先生(左)和美国许氏参业创办人许忠政先生(右)合影

首先先祝大家在新的一年里，身体健康，顺心如意！本次主题想和大家谈的是，什么是威州花旗参？西洋参是什么？西洋参和花旗参又有什么不同？而威州花旗参的特色又是什么？为什么市面上所有从事参业的业者都说在众多花旗参当中，以「威州花旗参」最好最纯正？

讲到花旗参，就必须先提到一个市面上客人很常见的问题：西洋参就是花旗参吗？西洋参跟花旗参有什么不同？西洋参跟亚洲参又有什么不同？为什么在市面上参茸行看到卖的西洋参和花旗参，价钱常会有所差异？总括来说，西洋参与亚洲参有别，亚洲参指的是高丽参和吉林参(学名Panax Ginseng C.A. Meyer)，性燥，滋阴热补而昇火；而「西洋参」(学名Panax

quinquefolius L.)，滋阴不昇火，和亚洲参相反，补而不燥，是谓凉补。西洋参主要野生地区在美国和加拿大，而这两个国家后来皆把野生的西洋参转为人工种植参，种植历史已有一百多年，这些人工种植的参，后来就被统称为西洋参(由于由西岸进口而来，因而得名)。而中国1980年代之后也开始种植西洋参，所以目前人工种植的西洋参主要出产于美国、加拿大和中国这三个国家。但是因为这三个地方的自然环境、土壤和气候不尽相同，所谓「道地」不同，所以种出来的西洋参品质也有优劣区别。所谓「道地」是指植物在生长发育的过程中，对当地的气候、土壤等自然生态环境形成了各自的严格筛选，长期适应后，在适宜的环境条件下，其病害少，生长良好，本性能得到

较好的继承，因此品质和效果好。而美国威斯康辛州主产地之表面土壤，是冰河时期由北方堆积下来之特殊元素之肥沃土，含有丰富的稀有微量元素。因此相较之下，美国威斯康辛州种植的花旗参，在各项重要性测试下，无论在质量、成分、气味及口感上，均优于加拿大参及中国产区的西洋参。

这三地当中，以美国种植的西洋参被公认养分和人参皂苷含量最高、品质最好、产量也最少，只占全世界产量不到10%左右，所以业界专家特别把美国种的西洋参称之为「花旗参」以资辨明。花旗参名称的由来是因为在1717年第一批野生花旗参从美国运到中国交易，因产地是在美国(有花旗国之称)，所以当时广东人就称这些美国来的参为花旗参。所以如果您在市面上看

到在贩售「西洋参」的店家，其货源产地不一定是来自美国，因为在加拿大和中国(中国自1980年后才开始种植西洋参)，同样也可以种植西洋参。有一说将美国花旗参的种子移植到美国以外有可以叫花旗参，那就离得远去了，也失去「道地药材」的属地性！

现在把范围缩小到美国境内的花旗参，美国境内被公认为品质最好的花旗参，当然是以威斯康辛州产的花旗参莫属，仿间直接以「威州花旗参」来惯称。威斯康辛州位于美国中部北面，临北美著名的五大湖西侧。威斯康辛州由于气候经纬度，及土壤中蕴含稀有的微量元素等独特天然条件，因此所种植的花旗参无论在成分、气味、质地和口感上皆属上乘，独步全球、举世闻名，被公认为花旗参中的极品。在美国境内，约95%的花旗参都是

产自威斯康辛州，而威斯康辛州内部生产花旗参的核心地区，都集中在威州中部的马拉松郡(Marathon County)。许氏参业集团位于威斯康辛州马拉松郡内的沃沙市(Wausau)，亦是位于此核心地区，今年已经是成立第45年了。马拉松郡在纬度坐标上是位于北纬45度，气候温度上非常适合花旗参生长，加上得天独厚的土壤和雨量条件，出产的花旗参最为「地道」。美国威斯康辛州出产的花旗参是被公认为品质第一，加拿大安省出产的西洋参居次，而中国东北三省出产的西洋参则再次之。依威州参农总会估计，在美国市面上销售的西洋参中，产自威斯康辛州的花旗参，大约只占12%左右，因此您在市面上，能买到真正产自威斯康辛州的地道花旗参之机会，其实大约只有十分之一！这也说明了许氏威州花旗参的独特性和珍贵性，

如果能买到美国产自许氏参场纯正的威斯康辛州花旗参，可谓相当难得。

年前中国广东省参茸协会，全员代表一行七人特地从中国远道而来，到威斯康辛州沃沙市拜访许氏参业集团；这次我和协会会长黄岳招先生相谈甚欢，黄会长特别表示，协会这次主要到美国的目的，就是为了要寻找品质优良的花旗参，随著中国对食品安全把关日益严格，以及民众对食品安全的知识越来越高，因此高品质、低农残(或无农残)和效果良好的美国花旗参，正好符合目前中国市场对补品要求日益渐增的趋势。随行的广东省参茸协会副会长卓秋生先生也表示，过去这几年他们一直在寻找品质优良的花旗参。他说当今整个中国都在谈论大健康，健康才是人生最大的财富。而广东省参茸协会做

为健康行业的一个平台，有责任为用户和店家把关，也肩负著帮助中国发展健康知识，和创新改革此行业的使命，而威州花旗参，正是他们想要寻找的优良花旗参品种。

这次浅谈了威州花旗参的一些知识，希望能让大家对威州花旗参(西洋参)有更深一步的了解，如果您对市面上有关花旗参或其他相关参种的产品有任何疑问，也欢迎来电至许氏客服部咨询，或上许氏资讯网查询，我们将提供更多更详尽的威州花旗参资讯。再次祝福所有的顾客今年都能有一个健康快乐的庚子金鼠年！



广东省参茸协会一行人在许氏参业威斯康辛州沃沙总部合影留念

许忠政
许氏参业集团董事会主席
于威斯康辛州沃沙市

Paul C. Hsu

2019-2020全美中文学校地区联络中心主任名单

负责地区	负责人姓名	联络范围
新英格兰地区联络中心	陶 凯	缅因州(ME),新罕布什尔州(NH),佛蒙特州(VT), 马萨诸塞州(MA),罗德岛(RI)
大纽约地区联络中心	林 骏	新泽西州(NJ),南纽约州(S-NY),康州(CT), 华夏分校(PA)
大费城地区联络中心	游 恒	宾夕法尼亚州(PA)
大华府地区联络中心	刘 胜	马里兰州(MD),大华府(DC),弗吉尼亚州(VA), 特拉华州(DE),西弗吉尼亚州(WV)
南北卡罗来纳地区联络中心	熊亚林	北卡罗来纳(NC),南卡罗来纳(SN)
东南地区联络中心	林庆华	佐治亚州(GA),亚拉巴马州(AL),田纳西州(TN)
克利夫兰地区联络中心	黎 博	北俄亥俄州(N-OH),北纽约州(N-NY),匹兹堡地区
南俄亥俄地区联络中心	邵艾萍	南俄亥俄州(S-OH),肯塔基(KY)
北加州地区联络中心	谭 粼	北加州(N-CA),南俄勒冈州(S-OR)
南加州地区联络中心	张 挺	南加州(S-CA),内华达州(NV)
西雅图地区联络中心	张 涛	华盛顿州(WA),北俄勒冈州(N-OR)
休斯顿地区联络中心	沙 莎	南德克萨斯州 (TX), 路易斯安那州(LA)
达拉斯地区联络中心	吴天舒	北德克萨斯州 (TX), 奥克拉荷马 (OK)
芝加哥地区联络中心	何振宇	北伊利诺斯州(N-IL),威斯康辛州(WI), 爱荷华州(IA), 南印第安纳州(S-IN),
圣路易地区联络中心	朱一民	南伊利诺斯州(S-IL),密苏里州(MO)
凤凰城地区联络中心	帅致若	亚利桑那州(AZ),新墨西哥州(NM)
底特律地区联络中心	张星钰	密西根州(MI), 北印地安纳州(N-IN)
圣保罗地区联络中心	胡树先	明尼苏达州(MN),北达科他州(ND),南达科他州(SD)
佛罗里达地区联络中心	徐净植	佛罗里达州 (FL)

全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

第十三届理事会成员

- 会长： 邢 彬 圣地亚哥华夏中文学校 (CA)
- 副会长： 唐艺杰 休斯顿华夏中文学校 (TX)
- 展 望 风华中文学校 (IL)
- 秘书长： 杨轶伦 亚利桑那现代中文学校 (AZ)
- 副秘书长： 夏 铭 牛顿中文学校 (MA)
- 理事： 江 江 安华中文学校 (MI)
- 李华志 明华中文学校 (MN)
- 倪小鹏 俄亥俄现代中文学校 (OH)
- 吴天舒 达拉斯现代中文学校 (TX)
- 熊亚林 凯瑞中文学校 (NC)
- 许兰薇 华夏中文学校 (NJ)
- 许尤峰 圣路易斯现代中文学校 (MO)
- 张 西 剑桥中文学校 (MA)

干事组成员

- 总干事： 汤年发 (2018-2019) ; 郑良根 (2020-2021)
- 常务副总干事： 胡国荣, 王 宏, 杨八林, 张星钰, 张 涛
- 副总干事： 李荣顺, 田 琳, 张治平, 赵际勇
- 干事： 程少梅, 郝雪飞, 何亚豪, 胡文忠, 江 燕, 李晓燕,
梁 辉, 姚矢音, 仲 玲, 张凯歌, 周 磊, 朱 苓



封面题字 邵华泽
封面绘画 谢翔天 (11岁)